

Art.Nr.

5913003901 / 7913001707 /

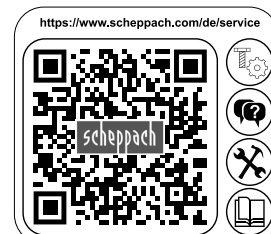
7913001709 / 7913001715

AusgabeNr.

5913003901\_0501

Rev.Nr.

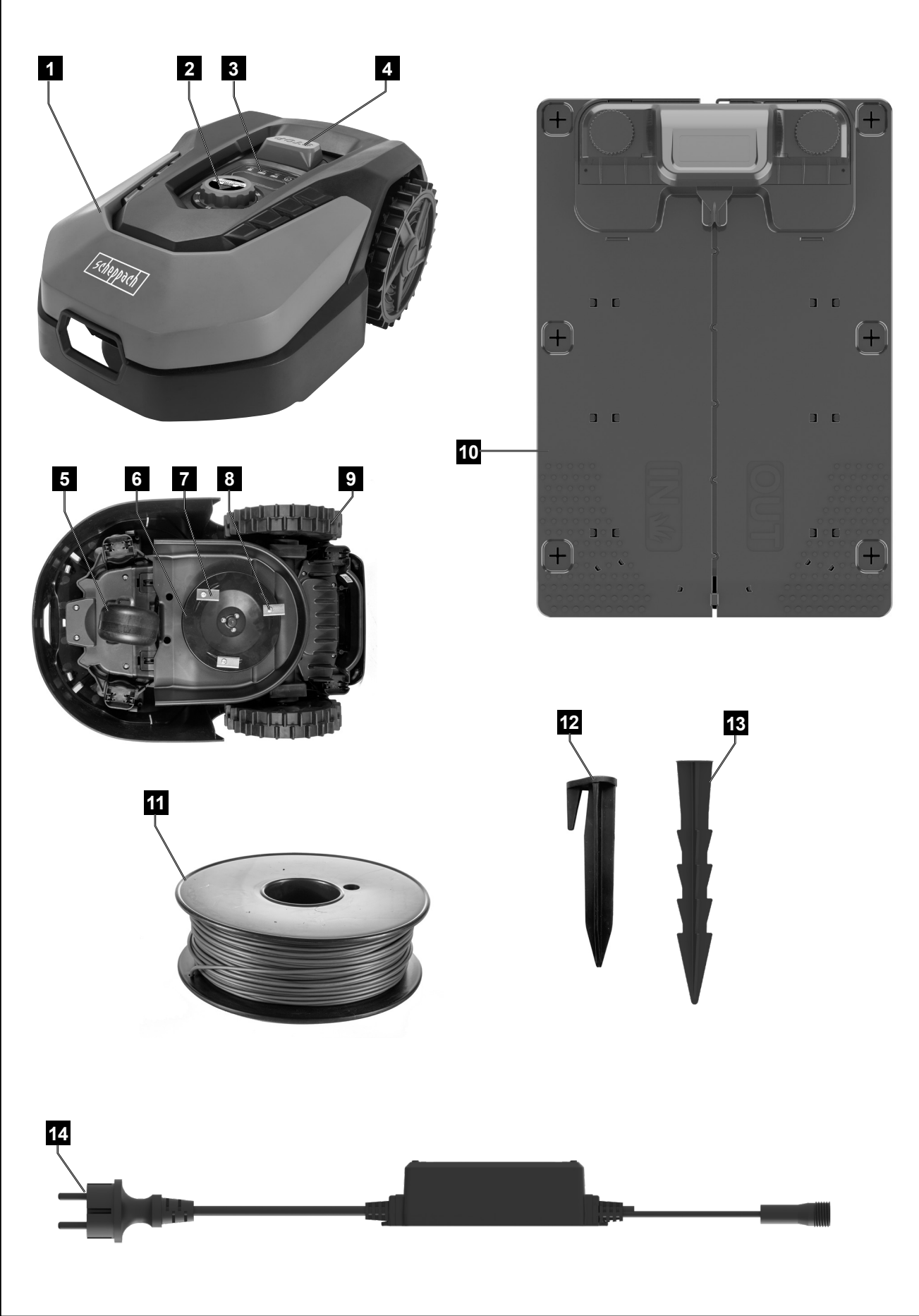
01/07/2025



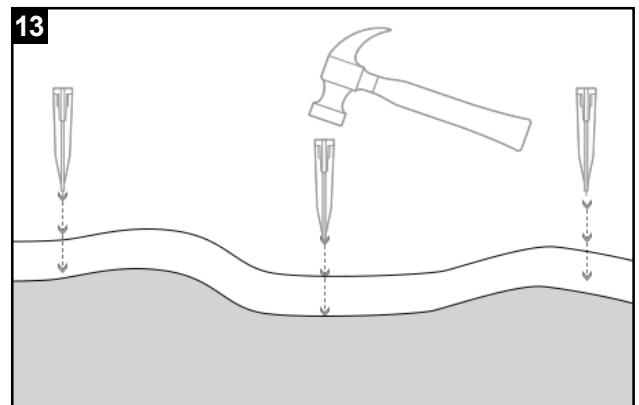
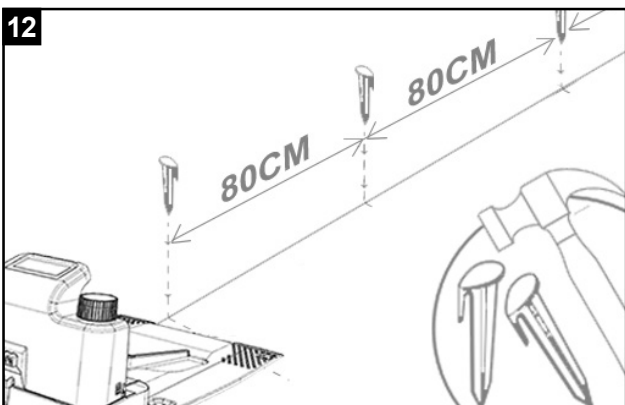
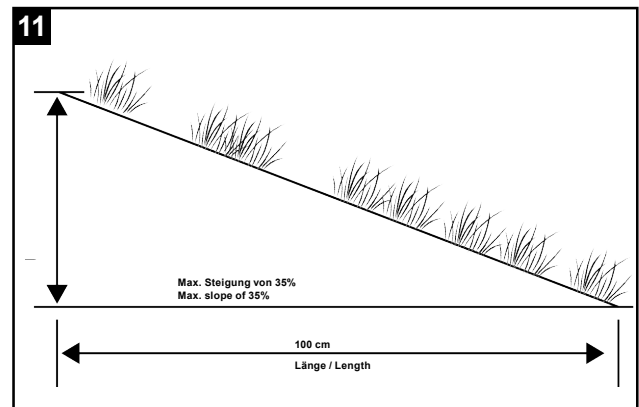
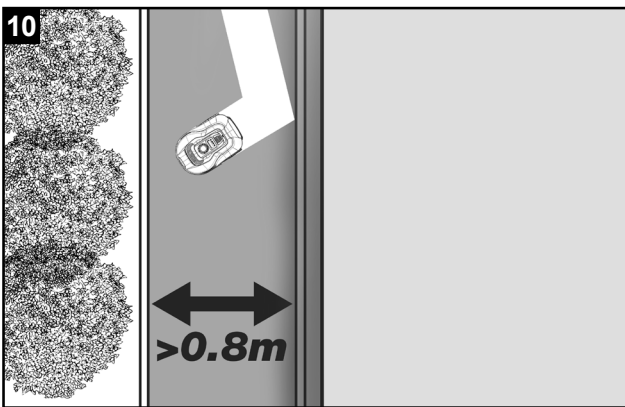
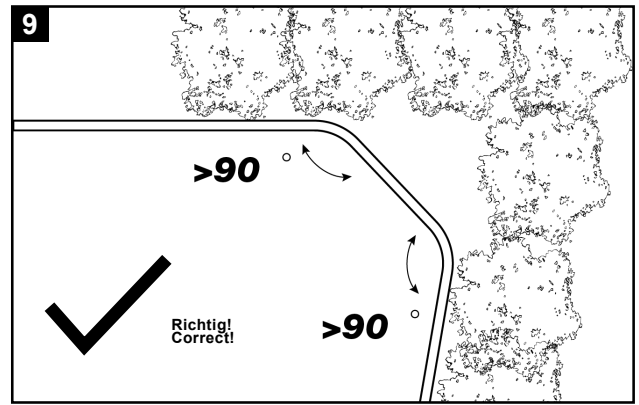
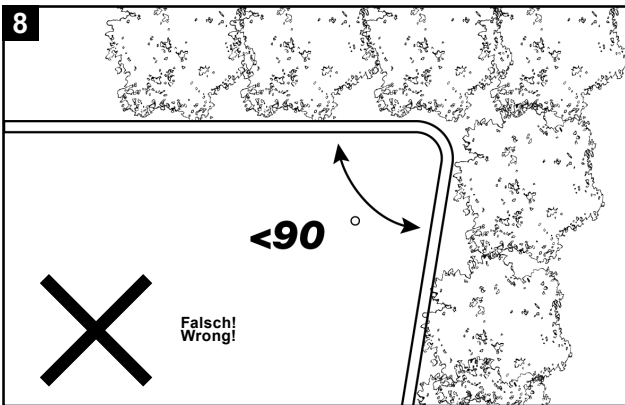
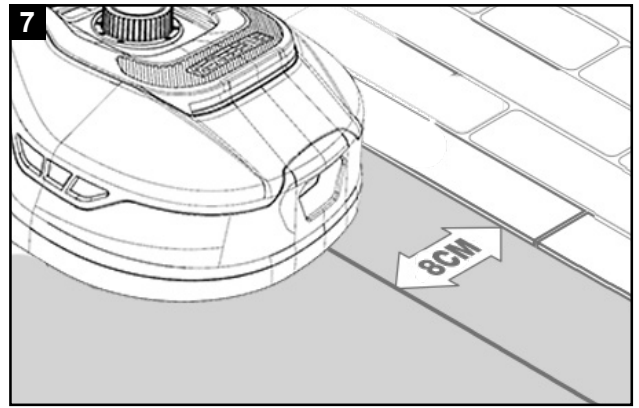
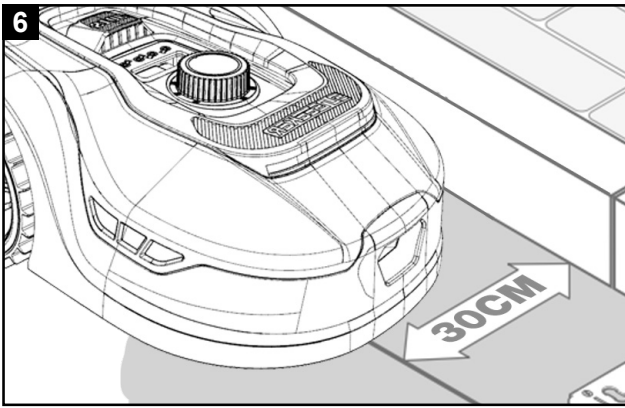
Made in P.R.C.

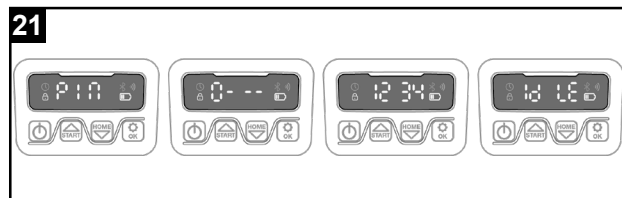
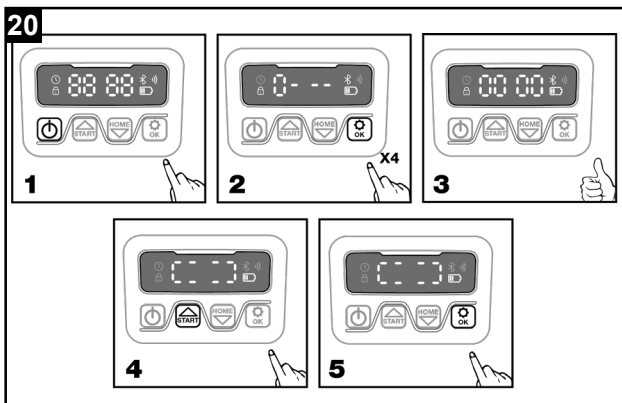
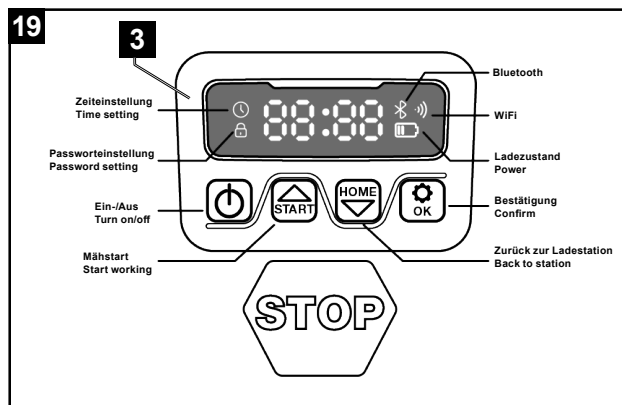
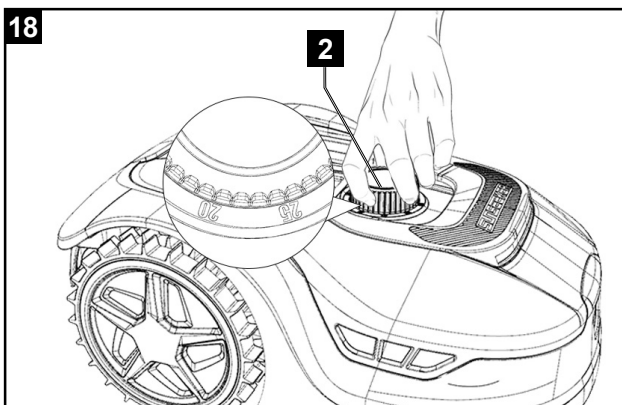
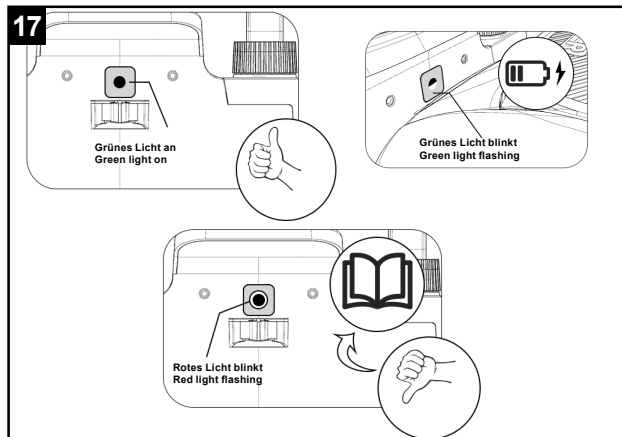
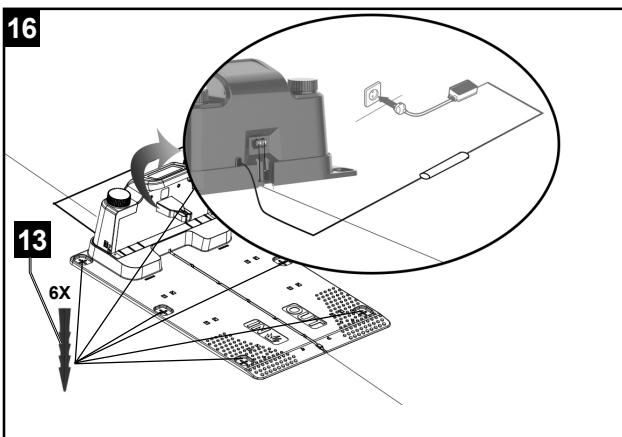
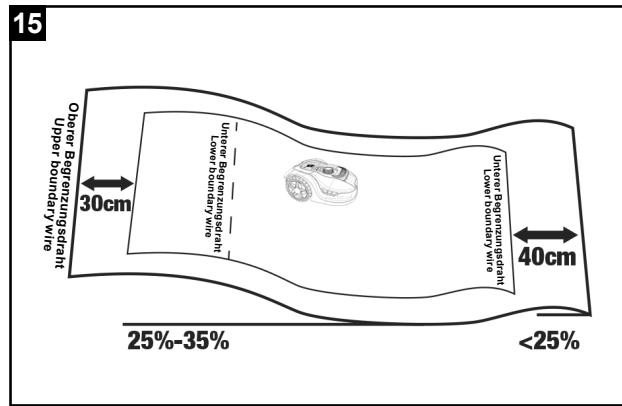
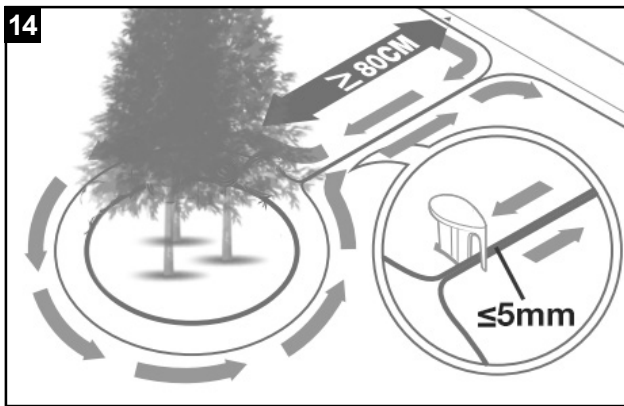
## ROBOCUT XL600

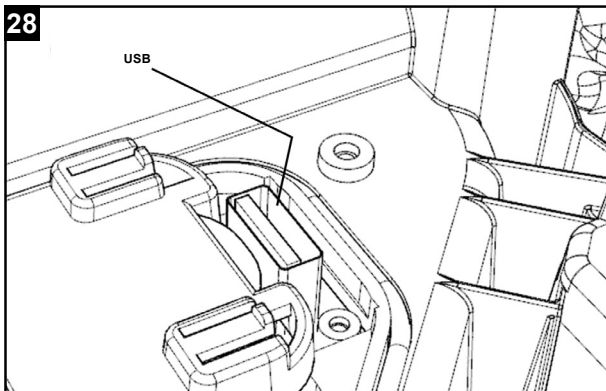
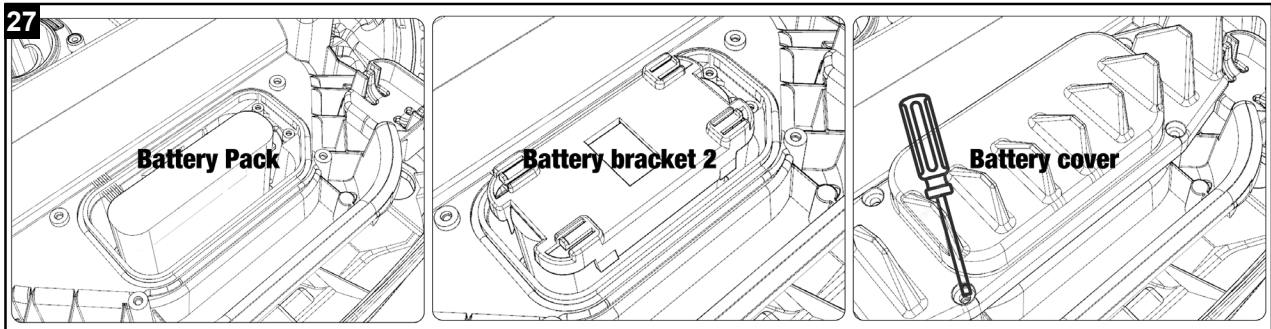
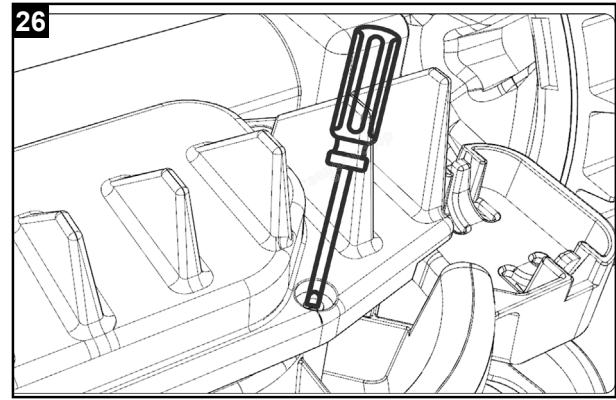
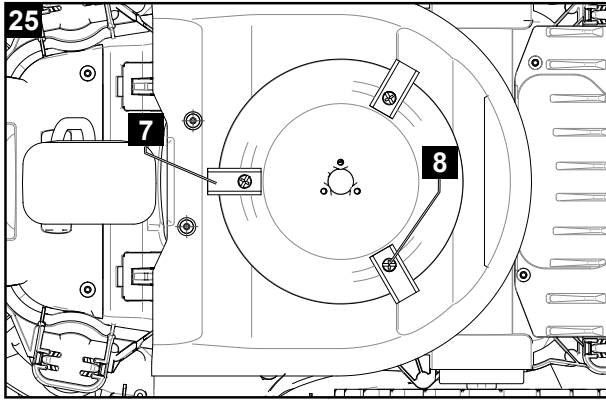
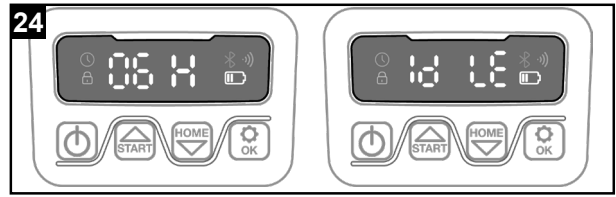
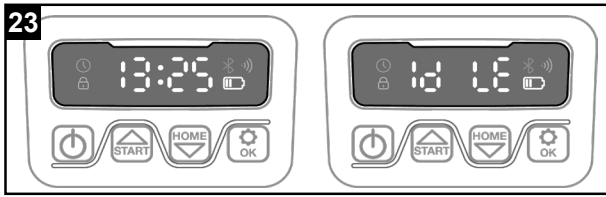
DE	<b>RASENMÄHROBOTER ROBOCUT XL600</b> Bedienungs- und Sicherheitshinweise Originalbetriebsanleitung	7
GB	<b>ROBOT MOWER ROBOCUT XL600</b> Operating and Safety Instructions Translation of the original operating instructions	26
BG	<b>КОСАЧКА-РОБОТ ROBOCUT XL600</b> Указания за обслужване и безопасност Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	43
GR	<b>ΡΟΜΠΟΤΙΚΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ROBOCUT XL600</b> Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	62
RO	<b>ROBOT DE TUNS IARBA ROBOCUT XL600</b> Indicații de operare și de securitate Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	81
RS	<b>ROBOTSKA KOSILICA ROBOCUT XL600</b> Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene Prevod originalnog uputstva za upotrebu	98
TR	<b>ÇİM BIÇME ROBOTU ROBOCUT XL600</b> Kullanım ve güvenlik uyarıları Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi	115











## Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es anheben, oder daran arbeiten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile im Betrieb. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt, wenn es in Betrieb ist.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Nicht auf dem Produkt sitzen oder stehen.
	Akku vor Hitze und Feuer schützen.
	Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
	Produktsicherung
	Schutzklasse II
	Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.
	„POWER ON/OFF“ Taster (An-/ Aus-Taster)
	Start-Taster / Wahl-Taster (nach oben)
	Home-Taster (zurück zur Ladestation) / - Wahl-Taster (nach unten)
	OK-Taster
	PIN-Code Einstellung
	Datum/Uhrzeit Einstellung
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

**Inhaltsverzeichnis:****Seite:**

1.	Einleitung.....	9
2.	Produktbeschreibung .....	9
3.	Lieferumfang .....	9
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	9
5.	Sicherheitshinweise.....	10
6.	Technische Daten.....	12
7.	Auspacken.....	13
8.	Aufbau / Vor Inbetriebnahme .....	13
9.	In Betrieb nehmen / Einstellungen .....	16
10.	Reinigung .....	19
11.	Transport .....	20
12.	Lagerung/Winterschlaf .....	20
13.	Wartung / Update .....	20
14.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	21
15.	Störungsabhilfe / Fehlercodes .....	23
16.	Konformitätserklärung .....	133

## 1. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Betriebsanleitung durch.

Diese Betriebsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Produktbeschreibung

1. Mähroboter
2. Drehknopf Schnitthöhenverstellung
3. Display mit Bedienpanel
4. Stopp-Taster
5. Vorderachse
6. Messerteller
7. Messer
8. Befestigungsschraube Messer
9. Hinterrad
10. Ladestation
11. Begrenzungsdraht
12. Drahtstift
13. Befestigungshering Ladestation
14. Netzteil mit Kabel und Stecker

## 3. Lieferumfang

- 1x Mähroboter
- 1x Ladestation
- 9x Messer (3x verbaut; 6x Ersatz)
- 6x Schraube für Messer
- 1x Begrenzungsdraht (130 Meter)
- 180x Drahtstifte
- 6x Befestigungshering
- 1x Netzteil
- 1x Betriebsanleitung

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist zum automatischen Mähen von Rasenflächen gedacht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Bediener ist für Unfälle und Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder an deren Eigentum entstehen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, ist es nicht erlaubt, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- Schließen Sie das Netzteil niemals an eine Steckdose an, wenn Stecker oder Kabel beschädigt sind.
- Abgenutzte oder beschädigte Kabel erhöhen das Risiko für elektrische Schläge.
- Laden Sie die Akkus nur in der mitgelieferten Ladestation auf. Eine inkorrekte Verwendung kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku führen. Spülen Sie bei Austritt von Elektrolyten mit Wasser/Neutralisationsmittel. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalakkus. Die Produktsicherheit kann nur bei der Verwendung von Originalakkus gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Das Produkt muss bei der Akkuentnahme vom Stromnetz getrennt sein.

### Sicherheitshinweise Betrieb

- Das Produkt darf nur mit der vom Hersteller empfohlenen Ausstattung verwendet werden. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Betrieb/Wartung sind genau einzuhalten.
- Bei Nutzung des Produkts im öffentlichen Bereich müssen Warnschilder um den Arbeitsbereich angebracht werden. Diese Schilder müssen mit folgendem Text versehen sein:  
**„Warnung! Mähroboter! Halten Sie Abstand von dem Produkt! Kinder müssen beaufsichtigt werden!“**

- Schalten Sie das Produkt aus, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Es wird empfohlen, das Produkt für den Betrieb in den Zeiten zu programmieren, in denen in dem Bereich keine Aktivitäten stattfinden, z. B. in der Nacht. Beachten Sie, dass bestimmte Tiere, z. B. Igel, nachtaktiv sind. Sie können möglicherweise durch das Produkt verletzt werden.
- Während des Betriebs ist es Kindern verboten sich im Arbeitsbereich aufzuhalten.
- Kindern ist es verboten mit dem Produkt zu spielen, sowohl außer-, als auch in Betrieb.
- Tragen Sie das Produkt immer in ausgeschaltetem Zustand. Nicht mit ausgestreckten Armen, sondern immer am Körper. Achten Sie dabei auf sicheren Stand.
- Während des Transportes des Gerätes nicht rennen. Gehen Sie behutsam und achten dabei immer auf sicheren Stand.
- Tragen Sie beim Benutzen des Produktes immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Gewittern. Es besteht die Gefahr des Blitzeinschlages.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ACHTUNG: Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet und repariert werden, die mit dessen Eigenschaften und den beim Gebrauch einzuhaltenden Sicherheitsvorschriften bestens vertraut sind. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Originaldesign des Produkts zu verändern. Alle diesbezüglichen Veränderungen erfolgen auf eigene Gefahr.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Steine, Äste, Werkzeug oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Klingen können beim Zusammenstoß mit Fremdkörpern beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt immer mit der POWER ON/OFF-Taste aus, bevor Sie eine Blockierung entfernen. Prüfen Sie das Produkt auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Falls das Produkt beginnt ungewöhnlich zu vibrieren, schalten Sie es stets mit dem Hauptschalter oder der POWER ON/OFF-Taste aus, und prüfen Sie es auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Starten Sie das Produkt gemäß den Anweisungen. Achten Sie bei eingeschaltetem Produkt darauf, dass sich Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe der rotierenden Klingen befinden. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Unterseite des Produkts fern.

- Berühren Sie niemals bewegliche gefährliche Bauteile, wie z. B. den Messerteller, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Heben Sie das Produkt nicht hoch und tragen Sie es nicht herum, wenn es eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt von keiner Person bedienen, die nicht weiß, wie es funktioniert und sich verhält.
- Das Produkt darf nicht mit Personen oder anderen Lebewesen kollidieren. Wenn eine Person oder ein anderes Lebewesen in den Fahrweg des Produkts gelangt, muss es sofort angehalten werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf Gehäuse oder Ladestation des Produkts.
- Lassen Sie niemals Personen auf dem Roboter sitzen. Heben Sie den Roboter niemals an, um die Klinge zu inspizieren oder während des Betriebs zu tragen. Legen Sie während des Betriebs keine Hände und Füße unter den Roboter.
- Das Produkt darf nicht mit beschädigtem Schutz, Messerteller oder Gehäuse betrieben werden. Darüber hinaus darf es auch nicht mit beschädigten Klingen, Schrauben, Muttern, oder Kabeln betrieben werden. Schließen Sie keine beschädigten Kabel an und berühren Sie diese nicht, bevor sie von der Stromversorgung getrennt wurden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die POWER ON/OFF-Taste und die STOP-Taste nicht funktionieren.
- Schalten Sie das Produkt immer über die ON/OFF-Taste aus, wenn es nicht verwendet wird. Das Produkt startet nur, wenn die POWER ON/OFF-Taste eingeschaltet ist und der korrekte PIN-Code eingegeben wird.
- Wenn das Netzkabel während des Gebrauchs beschädigt ist, drücken Sie „STOP-Taste“, um den Roboter anzuhalten und das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
- Scheppach übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Produkt und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. ä.
- Metallische Gegenstände im Boden (z. B. Stahlbeton oder Anti-Maulwurfnetze) können zum Anhalten des Mähers führen. Die metallischen Gegenstände können eine Interferenz mit dem Schleifensignal verursachen, was zum Anhalten des Mähers führen kann.
- Die Betriebs- und Lagerungstemperatur beträgt 5–50 °C Der Temperaturbereich für das Aufladen ist 5–45 °C. Bei zu hohen Temperaturen kann es zu Beschädigungen am Produkt kommen.
- Verwenden und laden Sie den Roboter niemals in explosiven und / oder brennbaren Umgebungen auf.
- Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn ein Sprinkler läuft. Programmieren Sie in diesem Fall den Roboter und der Sprinkler so, dass sie nicht gleichzeitig arbeiten.

- Waschen Sie den Roboter nicht mit Hochdruckwasserstrahlen und tauchen Sie ihn nicht teilweise oder vollständig in Wasser, da er nicht wasserdicht ist.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät und Netzteil. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten aus der Batterie führen.
- Positionieren Sie das Netzteil nicht in einer Höhe, in der es unter Wasser gesetzt werden kann. Positionieren Sie das Netzteil nicht auf dem Boden.
- Bedecken Sie das Netzteil nicht. Kondenswasser kann dem Netzteil schaden und das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Wenn Flüssigkeit austritt, waschen Sie die Batterie mit Wasser / Neutralisator.

**△ Bei Augenkontakt einen Arzt aufsuchen.**

**△ Wenn der Mäher auf den Kopf gestellt wird, muss der Netzschalter immer ausgeschaltet sein. Der Netzschalter sollte während aller Arbeiten am Unterraum des Mähers, z. B. beim Reinigen oder Ersetzen der Messer, ausgeschaltet sein.**

#### Sicherheitshinweise Akku und Ladegerät

##### △ Akku und Ladegerät

**Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Ladegerät mit der lokalen Wechselstromversorgung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akkupack den richtigen Modellen entspricht. Eine längere Lebensdauer und eine bessere Leistung können erzielt werden, wenn der Akku aufgeladen wird, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 °C und 25 °C liegt. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 5 °C oder über 40 °C. Diese Anweisungen sind wichtig, da dies ernsthafte Schäden am Akku vermeiden kann.**

##### △ WARNUNG:

Lithium-Ionen-Akkus können explodieren oder Feuer verursachen, wenn sie demontiert, kurzgeschlossen oder Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Gehen Sie vorsichtig vor, öffnen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn keinen elektrischen/mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie die Lagerung der Batterien bei direkter Sonneneinstrahlung.

- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den Akku nicht.
- Schließen Sie einen Akku nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht willkürlich in einer Box oder Schublade auf, in der sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden können.

- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie die Flüssigkeit bei einem Auslaufen der Batterie nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Wenn Kontakt hergestellt wurde, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle, oder ein Akku verschluckt wurde.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Der Akku bietet seine beste Leistung, wenn er bei normaler Raumtemperatur (20 °C ± 5 °C) betrieben wird.
- Halten Sie bei der Entsorgung von Akkus die Akkus verschiedener elektrochemischer Systeme voneinander getrennt.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Mäher angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehene. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen sind.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Originalproduktbeschreibung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Produkt selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

#### ⚠ ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

#### Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

## 6. Technische Daten

### Mähroboter

Spannung	20 V
Leerlaufdrehzahl n <sub>0</sub>	2800 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite	18 cm
Schnitthöhe	20-60 mm
Schnitthöhenpositionen	9
Fläche	600 m <sup>2</sup>
max. Steigung	35%
engstmögliche Passage	0,8 m

### (App-) Steuerung

Bluetooth®	
Betriebsfrequenzband	2,4-2,48 GHz

Maximale übertragene Leistung WiFi	8,61 dBm
Frequenzbereich des WLAN-Moduls	2,4-2,48 GHz
Max. Funkfrequenzleistung des WLAN-Moduls	18,39 dBm

#### Akku AK2.0-RC-20Li

Typ	Li-Ionen
Spannung	18 V $\overline{\text{---}}$ (max 20 V $\overline{\text{---}}$ )
Kapazität	2000 mAh
Leistung	36 Wh
Ladezeit	ca. 120 min

#### Netzteil NT1.1-RC-20Li

Spannung (Eingang)	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Aufnahme Leistung	28 W
Spannung (Ausgang)	20 V $\overline{\text{---}}$
Ladestrom	1,1 A

#### IP-Schutzklassen

Mähroboter	IPX5
Ladestation	IPX4
Netzteil	IP67

Gesamtgewicht (netto)	ca. 8 kg
-----------------------	----------

Technische Änderungen vorbehalten!

#### ⚠ WICHTIG:

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Produkttyps RoboCut XL600 geeignet.

#### Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

#### Geräuschemissionen

Schallleistungspegel $L_{WA}$	50 dB
Unsicherheit $K_{WA}$	4,09 dB
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA}$	55 dB
Schalldruckpegel $L_{pA}$	44 dB
Unsicherheit $K_{pA}$	3 dB

Die Geräuschemissionserklärung entspricht der Norm EN ISO 3744.

## 7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

#### ⚠ ACHTUNG!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

#### ⚠ ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

#### ⚠ ACHTUNG!

**Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.**

#### ⚠ ACHTUNG!

**Verwenden Sie keinen Trimmer in der Nähe des Begrenzungsdrahtes (11). Gehen Sie beim Trimmen von Kanten, in deren Nähe sich der Begrenzungsdraht (11) befinden, vorsichtig vor.**

### 8.1 Aufstellen / Richtige Position der Ladestation (10)

#### ⚠ ACHTUNG

**Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang) und der Befestigungsheringe (13) erst, nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben. (Abb. 16).**

#### ⚠ HINWEIS:

Machen Sie keine neuen Löcher in die Ladestation.

#### ⚠ HINWEIS:

Stellen Sie sich nicht mit den Füßen auf die Platte der Ladestation.

### ⚠ ACHTUNG

**Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.**

- Die Ladestation (10) kann in der Nähe eines Schuppens, einer Gartenhütte oder des Hauses aufgestellt werden.
- Die Ladestation (10) muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.

#### ⚠ HINWEIS:

Stellen Sie die Ladestation (10) nicht auf geneigten oder unebenen Untergrund, da sich diese ansonsten verbiegt und dadurch die Funktion beeinträchtigt wird, oder ein Defekt auftreten kann.

- Die Ladestation (10) muss so aufgestellt/positioniert werden, dass sich, vor und hinter der Ladestation (10) mindestens ein Meter Fläche, ohne Hindernisse o. ä., befindet. (Abbildung 3)

### 8.2 Begrenzungsdraht (11) an Ladestation (10) anschließen

#### ⚠ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss vor der Ladestation (10) mindestens einen Meter lang, gerade, ohne Ecken und Hindernisse verlegt sein. Damit wird ein ordnungsgemäßes Einfahren in die Ladestation (10) gewährleistet (Abbildung 3).

- Der Begrenzungsdraht (11) muss vor und nach der Ladestation (10) mindestens 30 cm von Begrenzungen, wie z.B. der Hauswand, entfernt verlegt werden. (Abbildung 3)
- Isolieren Sie den Begrenzungsdraht (11) an einer Seite ca. 10 mm ab (Abbildung 4).
- Führen Sie den abisolierten Begrenzungsdraht (11) in die rote Kabelklemme „OUT“, an der Rückseite der Ladestation (10) ein. Den Begrenzungsdraht (11) anschließend durch den Schlitz unter der Ladestation (10) durchführen (Abbildung 5).
- Verlegen Sie anschließend den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.3 „Begrenzungsdraht (11) verlegen“ beschrieben.

#### ⚠ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss min. 100 cm gerade vor der Ladestation (10) verlegt werden.

- Nach dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) den überflüssigen Draht kürzen.
- Zum Anschließen des zweiten Endes des Begrenzungsdrahtes (11) diesen am Ende ca. 10 mm abisolieren und in die schwarze Kabelklemme „IN“ einführen.

### 8.3 Begrenzungsdraht (11) verlegen (Abb. 1/2)

Der Begrenzungsdraht (11) muss als Schleife um den Arbeitsbereich gelegt werden.

Nähert sich der Mähroboter (1), erkennen Sensoren im Produkt den Begrenzungsdraht (11). Der Mäher wechselt beim Erreichen des Begrenzungsdrahtes (11) in einem zufälligen Winkel die Richtung.

Muss der Mäher zurück zur Ladestation (10), sucht/fährt dieser bis zum Begrenzungsdraht (11) und dreht dann definiert nach links.

Er fährt anschließend entlang des Begrenzungsdrahtes (11) zurück zur Ladestation (10).

### 8.3.1 Allgemeine Hinweise/Verlegearten

#### ⚠ ACHTUNG:

**Um Schäden am Produkt zu verhindern, muss ein Hindernis von min. 15 cm Höhe zwischen dem Begrenzungsdraht (11) und Gewässern/Hängen/Böschungen und/oder öffentlichen Straßen sein.**

#### ⚠ ACHTUNG:

**Der Mäher darf nicht auf Kies/Steinen in Betrieb genommen werden.**

#### ⚠ HINWEIS:

Definieren Sie und erstellen Sie eine Skizze des Arbeitsbereiches, bevor Sie mit dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) beginnen.

#### ⚠ HINWEIS:

Die max. zulässige Länge für den Begrenzungsdraht (11) beträgt 300 m.

- Der Abstand vom Begrenzungsdraht (11) zur Außenkante muss 30 cm betragen (Abbildung 6).
- Ein Abstand von 8 cm zwischen dem Begrenzungsdraht (11) ist ausreichend, wenn alle der folgenden Punkte zutreffen (Abbildung 7):
  - die Begrenzungsfläche ist überfahrbar (z.B. Fußweg, Auffahrt o.ä.).
  - die Begrenzungsfläche ist auf dem gleichen Niveau wie die Mähfläche.
  - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine herausstehenden oder spitzen Teile, die mit dem Mäher oder den Messern in Berührung kommen können und diese(n) beschädigen.
  - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine Pflanzen, die nicht gemäht werden sollen.
- Der Begrenzungsdraht (11) kann vergraben, oder mit Hilfe der mitgelieferten Drahtstifte (12) fixiert werden.
- Beim Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) muss der Winkel in Ecken immer  $>90^\circ$  sein (siehe Abbildung 8+9).
- Der Mähroboter (1) findet in Bereiche/Passagen mit Verjüngungen / einer Breite von  $\geq 0,8$  m (Abbildung 10).
- Die Mindestbreite der Mähfläche beträgt 0,8 m (Abbildung 10).
- Die maximal mögliche Steigung beträgt 35% ( $20^\circ$ ).

### ⚠ ACHTUNG

Um Unfälle und/oder Schäden an Personen oder am Produkt zu vermeiden, ist es verboten, das Produkt auf steilerem Gelände zu betreiben.

Wie Sie die Steigung ermitteln, können Sie der Abbildung 11 entnehmen.

### ⚠ HINWEIS:

Die Abgrenzung von Steigungen/Böschungen entnehmen Sie Punkt 8.3.3.

### ⚠ ACHTUNG!

**Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.**

#### 8.3.1.1 Begrenzungsdraht (11) vergraben

- Wenn Sie den Begrenzungsdraht (11) eingraben, machen Sie, mit Hilfe eines Spatens o. ä., eine schmale Nut in die Grasnabe. Anschließend legen Sie den Draht in die Nut und überdecken diesen mit Erde.

#### ⚠ WICHTIG:

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, darf der Begrenzungsdraht (11) mit max. 3 cm Erde überdeckt werden.

- Nachdem Sie den Begrenzungsdraht (11) mit Erde überdeckt haben, ist es ausreichend, die lockere Erde mit Ihrem Körpergewicht zu verdichten.

#### 8.3.1.2 Begrenzungsdraht (11) mit Drahtstiften (12) fixieren

### ⚠ HINWEIS:

Der Abstand zwischen den Drahtstiften (12) darf max. 80 cm betragen (Abbildung 12).

- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm zur Außenkante auf die Grasnabe (Abbildung 6/7).
- Fixieren Sie den Begrenzungsdraht (11) mindestens alle 80 cm mit Hilfe eines Drahtstiftes (12) (Abbildung 12).
- Schlagen Sie die Drahtstifte (12) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Erde (Abbildung 13).
- Bei unebenen oder kurvigen Gegebenheiten muss der Abstand der Drahtstifte (12) entsprechend verringert werden.

#### 8.3.2 Verlegearten für Hindernisse (Inseln) (Abb. 14)

### ⚠ HINWEIS:

Für unten beispielhaft aufgezählte große und schwere Gegenstände ist nicht zwingend eine „Inselinstallation“ notwendig:

- Baum
- Hochbeet

- Große/schwere Pflanzeimer
- Treibhaus
- Gartenhütte

Um empfindliche/kleine Gegenstände vor Beschädigungen zu schützen, verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie folgt:

- Fahren Sie mit dem Begrenzungsdraht (11) entlang der Außenkante, bis Sie den Punkt mit der kürzesten Distanz (mindestens jedoch 0,8 m) zwischen der Außenkante und dem Hindernis erreicht haben.
- Verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) als „Zuleitung“ auf dem kürzesten Weg zum Hindernis.
- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm (siehe Punkt 8.3.1) um das Hindernis.
- Verlegen Sie das Kabel entlang der „Zuleitung“ zurück zur Außenkante.

### ⚠ ACHTUNG!

**Der Begrenzungsdraht (11) darf sich NICHT kreuzen. Der maximale Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten beträgt 5 mm.**

- Verlegen Sie das Kabel weiter entlang der Außenkante.

#### 8.3.3 Abgrenzung von Böschungen/Hängen >35% (Abb. 15)

- Die Abgrenzung zu Böschungen/Steigungen >35% muss, wie in Abbildung 15 dargestellt, min. 40 cm betragen.
- Halten Sie diesen Abstand nicht ein, besteht die Gefahr, dass der Mähroboter (1) aus dem abgegrenzten Bereich hinausfährt. Somit ist keine Funktion mehr möglich, da der Roboter keine Orientierung mehr hat.

### ⚠ HINWEIS

**Wenn Sie den Arbeitsbereich komplett abgesteckt haben, schließen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.2 beschrieben an der Ladestation (10) an.**

### ⚠ ACHTUNG

**Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) und der Befestigungsheringe (13) erst nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben.**

#### 8.4 Anschluss der Ladestation (10) (Abb. 16)

- Schließen Sie den 2-poligen Stecker, wie in Abbildung 16 dargestellt, an die Ladestation (10) an und verschrauben diesen.
- Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

**⚠ ACHTUNG**

**Achten Sie darauf, dass der Begrenzungsdraht (11) richtig verlegt, und das Netzteil (14) korrekt an die Ladestation (10) angeschlossen ist, bevor Sie den Stecker an das Stromnetz anschließen.**

Ist die Ladestation (10) mit dem Stromnetz verbunden, leuchtet am hinteren Teil der Ladestation (10) eine LED auf. (siehe Abbildung 17).

**8.4.1 Beschreibung der LED-Statii (Abb. 17)**

LED-Status	Bedeutung	Maßnahme
<b>leuchtet nicht</b>	keine Stromversorgung	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an das Ladegerät angeschlossen ist und dass das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.
<b>leuchtet grün</b>	Der Begrenzungsdraht ist richtig angeschlossen. Der Roboter ist vollständig aufgeladen.	-
<b>blinkt grün</b>	Der Roboter wird aufgeladen	-
<b>blinkt rot</b>	Der Begrenzungsdraht ist beschädigt oder nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob die beiden Enden des Begrenzungsdrahtes angeschlossen sind und die Kabelklemme zuverlässig ist. Überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht nicht abgebrochen ist.

**8.5 Vor Inbetriebnahme**

- Stellen Sie die Schnitthöhe mit Hilfe des Drehknopfes zur Schnitthöhenverstellung (2), wie in Abbildung 18 dargestellt, auf die maximale Schnitthöhe (60 mm).
- Stellen Sie den Mäher in den Arbeitsbereich und starten ihn (wie unter Punkt 9 beschrieben).
- Beobachten Sie den Mäher über einen längeren Zeitraum.
- Kehrt er problemlos zur Ladestation (10) zurück, ist die Installation abgeschlossen.

**TIPP:**

Vor der Erstinbetriebnahme:  
Stellen Sie den Mäher, direkt hinter der Ladestation (10), im 90° Winkel zum Begrenzungsdraht (11) und geben diesem über die „HOME“-Taste (siehe Punkt 9) den Befehl zur Ladestation (10) zurückzukehren. Der Mäher fährt nun entlang des kompletten Begrenzungsdrahtes (11) zur Ladestation (10) zurück (Abbildung 2).

Damit können Sie Problemstellen direkt vor der Erstinbetriebnahme erkennen und ggf. korrigieren. Das gleiche Vorgehen empfiehlt sich für kritische Stellen, wie z.B. Böschungen/Spalten/Beete etc. Gehen Sie wie oben beschrieben vor und starten den Mäher (siehe Punkt 9) mit der „START“-Taste. Im Problemfall können Sie den Mäher mit der Stopp-Taste (4) am Produkt stoppen.

**9. In Betrieb nehmen / Einstellungen**

**⚠ ACHTUNG!**

**Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, ist vor der Erstinbetriebnahme ein Softwareupdate durchzuführen. (siehe 13.3 Softwareupdate)**

**⚠ HINWEIS**

Für eine lange Lebenszeit sollte der Mähroboter (1) nur bei einer Außentemperatur von 5 - 40 °C betrieben werden.

**⚠ ACHTUNG!**

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

**Elektrischer Anschluss**

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

**Schadhafte Elektro-Anschlussleitung**

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.

- Risse durch Alterung der Isolation. Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

### 9.1 Schnellinbetriebnahme (Abb. 19/20)

Nach der Installation des Begrenzungsdrahtes (11) können Sie den Mähroboter (1) verwenden.

#### Schnitthöhe einstellen

- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 60 mm zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 60 mm zu verringern.

#### ⚠ HINWEIS

Der Pfeil auf dem Drehknopf zur Schnitthöhenverstellung (2) zeigt auf Zahlen außerhalb des Drehknopfes. Hier können Sie die aktuell eingestellte Schnitthöhe in 5 mm Schritten ablesen.

#### Mähroboter anhalten/stoppen:

- Um den Mähroboter zum Stillstand zu bringen, drücken Sie auf den Stopp-Taster (4).
- Der Mähroboter bleibt unverzüglich stehen und das Messerteller (6) stoppt.

#### ⚠ ACHTUNG

Der Mähroboter ist nicht ausgeschaltet, sondern wurde nur angehalten. Um den Mähroboter auszuschalten, verwenden Sie immer den „POWER ON/OFF-Taster“.

#### Mähroboter einschalten:

- Der Mähroboter kann anschließend wie nachfolgend beschrieben wieder gestartet werden.

#### ⚠ HINWEIS

Bevor der Mähroboter (1) den Mähvorgang beginnt, ist ein akustisches Signal (viermal piepsen) zu hören, dann beginnt der Messerteller (6) zu rotieren.

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), bis sich der Mähroboter (1) einschaltet.
- Geben Sie bei der ersten Verwendung den Standard PIN-Code „0000“ ein, indem Sie viermal auf „OK“ drücken, wenn die Zahl „0“ blinkt.

(Der PIN-Code kann, wie unter Punkt 9.2.1 beschrieben, geändert werden).

- Nachdem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist der Mähroboter einsatzbereit. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „IDLE“.

#### ⚠ HINWEIS

Der Mähroboter (1) schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

#### ⚠ ACHTUNG

Wird der PIN-Code 10-mal falsch eingegeben, erscheint auf dem Display „LOCK“. Das Gerät ist nun für 10 Minuten gesperrt, ehe Sie den PIN-Code erneut eingeben können.

- Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste, um mit dem Mähen zu beginnen.
- Wenn Sie die „HOME“- und dann die „OK“-Taste betätigen, fährt der Mähroboter (1) mit ausgeschalteter Mähfunktion zurück zur Ladestation (10).

Der Mähroboter (1) arbeitet kontinuierlich, bis die Batterieladung zu niedrig ist. Der Mähroboter fährt automatisch zur Ladestation (10) zurück. Die Messerscheibe ist in diesem Zustand deaktiviert.

#### ⚠ HINWEIS

Nachdem der Akku voll aufgeladen wurde, startet der Mähroboter erneut. Alternativ bleibt der Mähroboter, gemäß des eingestellten Mähplanes, in der Ladestation (10). (Standardmäßig mäht der Roboter von Montag bis Freitag von 09:00 - 15:00 Uhr.)

## 9.2 Einstellungen

#### ⚠ HINWEIS

Um Einstellungen am Produkt durchzuführen, muss der Mähroboter (1) eingeschaltet sein. Schalten Sie den Mähroboter (1) ein, indem Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste) gedrückt halten bis auf dem Display „PIN“ erscheint.

### 9.2.1 PIN-Code ändern (Abb. 21)

- Halten Sie die „START“- und „HOME“-Taste gleichzeitig mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Das -Symbol und „PIN“ erscheint blinkt.
- Geben Sie nun den alten PIN-Code wie folgt (Werksseitig „0000“) ein.
- Die erste Ziffer leuchtet („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer leuchtet (z. B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nachdem Sie den „alten“ PIN-Code eingegeben und die vierte Ziffer mit der „OK“-Taste bestätigt haben erscheint „PIN2“, nun können Sie den neuen PIN-Code eingeben.

- Die erste Ziffer blinkt („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer blinkt (z.B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste ist der neue PIN-Code gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.2 Datum/Uhrzeit einstellen/ändern (Abb. 22)

#### ⚠ HINWEIS

Datum und Uhrzeit sind notwendige Einstellungen, dass der Mähroboter (1) entsprechend des eingestellten Mähplanes mähen kann.

- Die Datum/Uhrzeit-Einstellung wird in der Reihenfolge Jahr - Datum - Uhrzeit durchgeführt.
- Halten Sie die „START“-Taste für mindestens 5 Sekunden gedrückt.
- Das ⌚-Symbol und eine Zahl (z.B. 2020) leuchten auf dem Display.
- Stellen Sie mit den „START“-, „HOME“- und „OK“-Tasten das Jahr, analog zur PIN-Einstellung ein.
- Anschließend leuchtet die nächste Zahl (Monat.Tag z.B. 08.25 für den 25. August).
- Stellen Sie mit den „START“-, „HOME“- und „OK“-Tasten den richtigen Monat und Tag ein.
- Zuletzt wird die Uhrzeit angezeigt (z.B. 13:25).
- Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit wie oben beschrieben ein.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste sind Datum und Uhrzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.3 Startzeit ändern (Abb. 23)

Die werksseitig eingestellte Startzeit von 09:00 Uhr kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „START“- und „OK“-Taste gleichzeitig, mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Startzeit z.B. 13:25, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste ist die neue Startzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.4 Mähzeit/Tag ändern (Abb. 24)

Die werksseitig eingestellte Mähzeit pro Tag von 6 Stunden kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „OK“-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Mähzeit z.B. 06 H, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Nach dem Bestätigen der zweiten Ziffer mit der „OK“-Taste ist die neue Mähzeit bzw. der neue Tag gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.3 Kanten mähen

Standardmäßig ist eingestellt, dass der Mähroboter (1) an jedem Dienstag und Freitag die Kanten mäht. Dies bedeutet, dass der Mähroboter (1) beim erstmaligen Mähvorgang des Tages, einmal entlang des Begrenzungsdrahtes (11) fährt.

#### ⚠ ACHTUNG

In diesem Modus ist der Messerteller (6) aktiv. Die Zeiten für das Kantenmähen können nur über die App eingestellt werden.

### 9.4 App-Steuerung

Der Mähroboter RoboCut XL600 kann per App bedient werden. Die App ist in den jeweiligen App-Stores für Android und iOS erhältlich.



#### ⚠ ACHTUNG

**Der Gebrauch der App fällt unter den Begriff „Benutzen“ im Sinne dieser Betriebsanleitung. Beachten Sie daher auch die hierfür geltenden Sicherheitsbestimmungen.**

Der Mähroboter hat zwei verschiedene Arbeitsweisen. Im originalen Auslieferungszustand arbeitet der Roboter Offline. Hierbei steht der standardmäßige Mähfunktionsumfang des Roboters zur Verfügung.

Wollen Sie darüber hinaus zusätzliche Dienste (Mähzeiten, Softwareupdate, Sensoreinstellungen usw.) nutzen, steht eine zusätzliche App zur Verfügung, welche nicht von der Scheppach Gruppe bereitgestellt wird. Bevor Sie diese App mit unserem Mähroboter koppeln können, müssen Sie Ihre Kontaktinformationen eingeben. Es reicht hier eine E-Mail-Adresse.

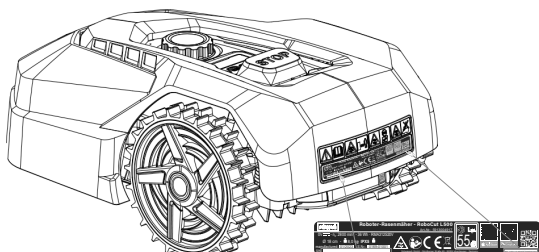
Der **Hersteller der APP** hat hierzu eine Datenschutzerklärung und eine Nutzungsvereinbarung bereitgestellt, die die Verwendung der App bzw. Ihrer personenbezogenen Daten regelt.

**Wir weisen Sie daraufhin, dass die Scheppach Gruppe, bei der Nutzung der App keine personenbezogenen Daten speichert und auch keine weitergehenden Informationen verarbeitet. Dies erfolgt ausschließlich durch den Hersteller der App.**

#### 9.4.1 Registrierung

Damit der App verwenden können, ist eine Registrierung mittels E-Mail notwendig. Sie können sich alternativ auch über Facebook, mit Ihrer Apple-ID oder mit Google registrieren und anmelden.

Halten Sie für die Registrierung die Seriennummer ihres Mähroboters bereit. Diese finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.



#### 9.4.2 Kommunikation/Datenübertragung

Die App kommuniziert mit dem Mähroboter entweder über Bluetooth oder WiFi.

#### ⚠ HINWEIS

Aufgrund der Datenübermittlung von der App ins Internet entstehen abhängig von Ihrem Vertrag mit Ihrem Mobilfunkanbieter bzw. Internet-Provider Kosten, die von Ihnen selbst zu tragen sind.

#### 9.4.3 Funktionen der App

- Mähplan ansehen und bearbeiten
- Mähzonen einstellen
- Mähen starten
- Gerät zur Ladestation schicken
- Einstellungen
- Updates / auslesen (LogDaten)

##### 9.4.3.1 Mähplan ansehen und bearbeiten

Bei dieser Funktion können Sie tagesindividuell einstellen, wann der Mähroboter mit dem Mähen beginnt, und wie lange die Mähdauer sein soll.

Es stehen pro Tag eine Startzeit (später max. zwei Startzeiten) zur Verfügung.

In dieser Funktion können Sie auch einstellen, an welchen Tagen die Rasenkanten gemäht werden sollen.

#### ⚠ ACHTUNG

**Das Ändern des Mähplans, das Starten eines Mähvorgangs, das Ein- und Ausschalten der Automatik, das Heimschicken des Roboterjägers und das Ändern von Datum und Uhrzeit können zu Aktivitäten führen, die von anderen Personen nicht erwartet werden. Betroffene Personen sind deshalb vorab immer über mögliche Aktivitäten des Mähroboters zu informieren.**

##### 9.4.3.2 Mähzonen einstellen

In dieser Funktion können Sie manuell vier verschiedene Mähzonen in % einrichten. Standardmäßig ist die Funktion auf „AutoMultizone“ eingestellt. Hier beginnt der Mäher undefiniert nach jedem Ladevorgang an einer beliebigen Stelle entlang des Begrenzungsdrahtes.

Dies bedeutet:

Der Mähroboter fährt nach dem ersten Ladevorgang entsprechen der eingestellten %-Zahl für Zone 1 entlang des Begrenzungsdrahtes und beginnt das Mähen.

Nach dem zweiten Ladevorgang macht er dasselbe entsprechend der eingestellten %-Zahl für Zone 2 usw.

#### Beispiel:

Sie haben 200m Begrenzungsdraht installiert und für Zone 1 den Wert 25 % angegeben.

Der Mähroboter fährt nach dem Ladevorgang 50 m entlang des Begrenzungsdrahtes und beginnt von dort mit dem Mähvorgang.

#### ⚠ HINWEIS

Mit dieser Funktion können Sie den Mähroboter z.B. in schwierig zu erreichenden Passagen mit dem Mähvorgang starten lassen, um dort ein einwandfreies Mähbild zu gewährleisten.

#### 9.5 Standardeinstellung des Regensensors ändern

Halten Sie „HOME“-Taste für 3 Sekunden gedrückt, dann wird „Rain“ auf dem Display angezeigt. Drücken Sie „OK“, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen. Dann wird „ON“ oder „OFF“ angezeigt. Sie können die Einstellungen durch Drücken der „START“- und „HOME“-Taste ändern und mit der „OK“-Taste bestätigen.

## 10. Reinigung

#### ⚠ ACHTUNG

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten mit der ⏻-Taste aus.

#### ⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messerdrehscheibe reinigen.

Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

## 11. Transport

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), um den Mähroboter (1) auszuschalten.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe zum Transport des Mähroboters (1).
- Tragen Sie den Mähroboter (1) sicher, mit beiden Händen.

Um Beschädigungen zu verhindern, ist es zu vermeiden, dass der Mähroboter (1) aus größeren Höhen zu Boden stürzt. Sollte dies doch geschehen, ist er unverzüglich an eine Fachwerkstatt zur Überprüfung zu geben. Der Mähroboter (1) darf vorher nicht mehr in Betrieb genommen werden.

## 12. Lagerung/Winterschlaf

Ihr Mäher bereitet Ihnen länger Freude, wenn er Winterschlaf halten darf.

Obwohl dies unproblematisch ist, empfehlen wir Ihnen, Ihren Mäher im Winter in einem geschlossenen Raum, z.B. in der Garage, aufzubewahren.

Bevor Sie den Mäher einlagern:

- Reinigen Sie ihn gründlich (siehe Punkt 10).
- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Schalten Sie das Produkt ab.
- Entfernen Sie den Akku (siehe Punkt 13.2).

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 40 °C.

Bewahren Sie den Mähroboter (1) in der Originalverpackung auf.

Decken Sie den Mähroboter (1) ab, um ihn vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Mähroboter (1) auf.

## 13. Wartung / Update

### ACHTUNG

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

### Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

### 13.1 Messer (7) tauschen (Abb. 25)

#### ACHTUNG

Schalten Sie den Mäher aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

#### HINWEIS

Die Messer (7) müssen nach ca. 8 Wochen getauscht werden. (2 Messersätze á 3 Messer liegen dem Lieferumfang bei.)

Verwenden Sie nur Original-Messer des Herstellers. (Art-Nr. 7913001601)

#### ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messer (7) tauschen.

#### ACHTUNG

Es müssen immer alle Messer (7) gleichzeitig getauscht werden. Der Austausch einzelner Messer (7) ist nicht erlaubt.

Sind die Kreuzschlitzschrauben (8) beschädigt oder lassen sich nicht mehr festziehen, sind diese ebenfalls zu ersetzen.

Neue Schrauben liegen den Ersatzmessern bei.

- Zum Tauschen der Messer (7) legen Sie den Mähroboter (1) mit der Unterseite nach oben auf eine Werkbank. (Wir empfehlen eine weiche Unterlage, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden).
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (8) mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entfernen Sie das alte Messer (7).
- Setzen Sie das neue Messer (7) ein und befestigen Sie dies mit einer neuen Schraube (8).
- Prüfen Sie, dass das Messer (7) beweglich ist. Ist das nicht der Fall, lösen Sie die Schraube (8) ein wenig.
- Führen Sie diesen Arbeitsschritt bei allen drei Messern (7) durch.

### 13.2 Akku ein-/ausbauen (Abb. 26/27)

#### ACHTUNG

Schalten Sie den Mäher aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Zum Ein-/ Ausbau des Akkus legen Sie den Mähroboter (1) mit der Unterseite nach oben auf eine Werkbank. (Wir empfehlen eine weiche Unterlage, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden).
- Entfernen Sie die Schrauben der Akkuabdeckung und entfernen Sie die Akkuabdeckung (Abbildung 26/27).

- Entfernen Sie den Niederhalter des Akkus.
- Ziehen Sie den Akku vorsichtig heraus.  
 ▲ **HINWEIS** Nicht an den Kabeln ziehen.
- Lösen Sie die Verriegelung und ziehen Sie die Stecker ab.
- Setzen Sie den Akku (ggf. einen neuen Original-Akku) ein.
- Bauen Sie den Akku in umgekehrter Reihenfolge wieder ein (Abbildung 26/27).

### 13.3 Softwareupdate (Abb. 28)

▲ **HINWEIS** Der Roboter muss mit dem W-Lan verbunden sein, um ein (automatisches) Softwareupdate via App durchführen zu können. Verbinden Sie Ihren Roboter mit Ihrem W-Lan.

Die Software kann aktualisiert werden, sobald eine neue Version verfügbar ist. (Die aktuellste Softwareversion finden sie auf unserer Homepage.

Die Software kann mittels USB oder über die App aufgespielt werden.

Die Software für die USB-Übermittlung kann auf unserer Homepage [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com) heruntergeladen werden.

#### 13.3.1 Softwareupdate via USB

- Suchen Sie die neueste Softwareversion auf unserer Homepage.
- Laden Sie diese auf einen leeren FAT32-formatierten Datenträger herunter.
- Entfernen Sie die Akkuabdeckung wie unter Punkt 13.2 beschrieben.
- Stecken Sie den Datenträger in das USB-Laufwerk (Abbildung 28).
- Schalten Sie den Mäher durch Drücken der -Taste („POWER ON/OFF“-Taste an).
- Das Update startet automatisch.
- Warten Sie, bis „OK“ auf dem Display erscheint und entfernen Sie anschließend den Datenträger.
- Bringen Sie die Akkuabdeckung wie unter Punkt 13.2. beschrieben wieder an.

#### ▲ **HINWEIS**

Die mit Ihrem Mähroboter (1) mitgelieferte Betriebsanleitung basiert auf dem Softwarestand des Produktionszeitpunktes des Mähers.

Einige neue oder geänderte Features und Funktionen sind möglicherweise in der Betriebsanleitung nicht enthalten.

Die neueste Version der Software finden Sie in der App oder auf [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Messer (7), Schrauben (8), Begrenzungsdraht (11), Drahtstifte (12).

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

#### Artikelnummer(n) für Verschleißteile:

Pos. 7	Messer	7913001601
Pos. 8	Schrauben	3913001001
Pos. 11	Begrenzungsdraht	7913001702
Pos. 12	Drahtstifte	7913001701

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

## 14. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

#### Hinweise zu Lithium-Ionen-Akkus



#### **Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!**

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

## 15. Störungsabhilfe / Fehlercodes

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

### 15.1 Störungstabelle

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Mäher startet nicht	Mäher bzw. Ladestation nicht an das Stromnetz angeschlossen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzteil an geeignete Stromquelle anschließen</li> <li>• ggf. Fachmann rufen</li> </ul>
LED-Leuchte an Ladestation leuchtet nicht		
LED-Leuchte an Ladestation blinkt rot	Begrenzungsdraht ist nicht angeschlossen oder durchtrennt/ gebrochen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Begrenzungsdraht anschließen/reparieren</li> </ul>
Mäher mäht nicht richtig	Messer sind verschlissen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer austauschen</li> </ul>
Mäher startet zu ungewöhnlichen/falschen Zeiten	Datum/Uhrzeit falsch eingestellt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• richtiges Datum und richtige Uhrzeit einstellen</li> </ul>
Mäher bleibt stecken	ungeeignetes Gelände/Hindernis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gelände/Hindernis an die Anforderung des Mähroboters anpassen</li> <li>• Verlegung des Begrenzungsdrahtes entsprechend anpassen</li> </ul>

### 15.2 Fehlercodes

Fehlercode	Bedeutung	Abhilfe
----	Regensensorverzögerung	-
E1	Mäher außerhalb des Arbeitsbereiches	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob der Mäher sich im Arbeitsbereich befindet.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß an das Ladegerät und das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.</li> <li>3. Stellen Sie sicher, dass die Begrenzungsdrähte korrekt geklemmt wurden und tauschen Sie diese eventuell.</li> </ol>
E2	Radmotor blockiert	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mäher aus. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> <li>2. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch die Räder am Drehen gehindert werden.</li> <li>3. Entfernen Sie die Gegenstände, die das Rad/die Räder blockieren, drehen Sie den Mäher.</li> <li>4. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E3	Messerscheibe blockiert	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>2. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch das Messer am Drehen gehindert wird.</li> <li>3. Entfernen Sie die Gegenstände und drehen Sie den Mäher.</li> <li>4. Stellen Sie den Mäher in einen Bereich mit kurzem Gras.</li> <li>5. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E4	Hindernissen-Sensor-Trigger nicht wiederhergestellt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ol>

E5	Der Mäher wurde angehoben	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>2. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> <li>3. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, ob etwas die Bewegung der Vorderachse hindert.</li> <li>4. Entfernen Sie alle Hindernisse, drehen Sie den Mäher um und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E6	Überrollsensor wurde ausgelöst	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie den Mäher auf.</li> <li>2. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E7	Neigungssensoren wurden ausgelöst	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>2. Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden.</li> <li>3. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E8	Andocken/Aufladen fehlgeschlagen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob vor und nach der Ladestation 1 Meter, ohne Hindernisse und Ecken, Platz zur Verfügung steht.</li> <li>2. Die Ladestation muss auf ebenem Boden stehen.</li> <li>3. Stellen Sie den Mäher zum Laden manuell in die Ladestation. Nachdem der Mäher vollständig geladen ist, drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> </ol>
E9	Der Mähroboter steckt fest	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Platzieren Sie den Mähroboter in einem Bereich, der frei von Hindernissen ist.</li> <li>2. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</li> </ol>
E10	Schutz des Akkus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wenn die Temperatur zu hoch ist, warten Sie, bis sich die Temperatur abgekühlt hat. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, warten Sie, bis die Temperatur über 5 Grad Celsius liegt.</li> <li>2. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, ersetzen Sie den Akku. Starten Sie den Mäher neu. Drücken Sie START und dann OK.</li> <li>3. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</li> </ol>
E11	Kein Grenzsinal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wenn sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die LED-Anzeige der Ladestation. Wenn sie rot leuchtet, stellen Sie sicher, dass die Begrenzungskabel gut mit den Klemmen an der Ladestation verbunden sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, überprüfen Sie, ob die Begrenzungskabel geschnitten wurden.</li> </ol>
E13	Ladestrom zu hoch oder zu niedrig	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Andockbereich prüfen.</li> <li>2. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</li> </ol>
EE	Fehler unbekannt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Starten Sie den Mäher neu.</li> <li>2. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ol>
BP	Akku-Temperaturschutz	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>2. Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden.</li> <li>3. Prüfen Sie die Temperatur des Akkus.</li> <li>4. Ist die Temperatur zu hoch, lassen sie den Akku abkühlen.</li> <li>5. Ist die Temperatur zu niedrig, warten sie bis die Temperatur höher als 5°C liegt.</li> <li>6. Starten Sie den Mäher neu.</li> <li>7. Tritt der Fehler weiterhin auf, ersetzen Sie den Akku.</li> <li>8. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ol>
LOCK	Mähroboter gesperrt (PIN zu oft falsch eingegeben)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 10 Minuten warten, bis der PIN erneut eingegeben werden kann.</li> <li>2. Schalten Sie den Mähroboter nicht aus.</li> <li>3. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ol>

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
  - Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
  - Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
    - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
    - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
    - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
    - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
    - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
    - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
    - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
    - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
    - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
  - Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
  - Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**  
**Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:** <https://www.scheppach.com/de/service>  
**Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.**  
**Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.**
  - Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.  
 Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
  - Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
  - Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
  - Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.  
 Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)  
 Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten  
 \*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz  
 Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Warning! Switch the product off before handling it or working on it.</p>
	<p>Danger due to parts flying off during operation. Keep a safe distance from the product when it is in operation.</p>
	<p>Keep your hands and feet away from the rotating blades. Do not sit or stand on the product.</p>
	<p>Protect batteries from heat and fire.</p>
	<p>Protect batteries from water and moisture.</p>
<p>T 2 A</p>	<p>Product fuse</p>
	<p>Protection class II</p>
<p>Li-ion Li-ion</p>	<p>Do not throw primary batteries or rechargeable batteries away with household waste.</p>
	<p>“POWER ON/OFF” button (on/off button)</p>
	<p>Start button / Select button (up)</p>
	<p>Home button (back to charging station) / - Select button (down)</p>
	<p>OK button</p>
	<p>PIN code setting</p>
	<p>Date/Time setting</p>
	<p>WiFi (WLAN)</p>
	<p>Bluetooth</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

<b>Table of contents:</b>	<b>Page:</b>
1. Introduction.....	28
2. Description of the product .....	28
3. Scope of delivery.....	28
4. Proper use.....	28
5. Safety instructions.....	29
6. Technical data .....	31
7. Unpacking .....	32
8. Assembly / Before commissioning .....	32
9. Starting up / adjustments .....	35
10. Cleaning .....	38
11. Transport .....	38
12. Storage / Hibernation .....	38
13. Maintenance / Update .....	38
14. Disposal and recycling .....	39
15. Troubleshooting / fault codes .....	41
16. Declaration of conformity .....	133

## 1. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

### Note:

Read the whole text of the operating instructions before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Keep the operating manual with the product at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 2. Description of the product

1. Robotic lawnmower
2. Cutting height adjustment knob
3. Display with control panel
4. Stop button
5. Front axle
6. Blade plate
7. Blade
8. Blade fixing screw
9. Rear wheel
10. Charging station
11. Boundary wire
12. Wire peg
13. Charging station anchor pegs
14. Power supply with cable and connector

## 3. Scope of delivery

- 1x Robotic lawnmower
- 1x Charging station
- 9x Blades (3x installed; 6x replacement)
- 6x Screw for blade
- 1x Boundary wire (130 metres)
- 180x Wire pegs
- 6x Fastening peg
- 1x power supply
- 1x operating manual

## 4. Proper use

The machine is designed for automatic mowing of lawns. The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

## 5. Safety instructions

### General safety instructions

- The user is responsible for accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine are not allowed to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- Never connect the power supply unit to a socket if the plug or cable is damaged.
- Worn or damaged cables increase the risk of an electric shock.
- Only charge the batteries in the charging station supplied. Incorrect use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery. Rinse with water/neutralising agent in the event of electrolyte leakage. In the event of contact with the eyes, please seek immediate medical attention.
- Only use manufacturer's recommended original battery. Product safety can only be guaranteed when original batteries are used. Do not use batteries that are not rechargeable.
- The product must be disconnected from the mains when removing the battery.

### Safety instructions - operation

- The product must only be used with the equipment recommended by the manufacturer. Other types of use are not permitted. The manufacturer's instructions regarding operation/maintenance must be strictly adhered to.
- When using the product in public areas, warning signs must be placed around the work area. These signs must bear the following text:  
**"Warning! Robotic lawnmower! Keep your distance from the product! Children must be supervised!"**
- Switch the product off if there is anyone (in particular children) or any animals within the working range. It is recommended to program the product to operate during times when there is no activity in the area, e.g. at night. Note that certain animals, e.g. hedgehogs, are nocturnal. They could potentially be injured by the product.
- Children are not allowed in the working area during operation.
- Children are forbidden to play with the product, both out of and in use.
- Always ensure that the product is switched off when carrying it. Not with arms outstretched but always against the body. Ensure you have a secure footing.

- Do not run while transporting the unit. Walk carefully and always make sure you have a secure footing.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the product.
- Do not operate the device in bad weather conditions, especially during thunderstorms. There is a danger of lightning strike.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- **ATTENTION:** The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.
- The product may only be operated, maintained and repaired by persons who are fully familiar with its characteristics and the safety regulations to be observed during use. Read the operating manual carefully and familiarise yourself with the contents before using the product.
- It is not permitted to change the original design of the product. All changes in this regard are made at the user's own risk.
- Make sure that there are no foreign objects such as stones, branches, tools or toys on the lawn. The blades can be damaged if they collide with foreign objects. Always switch off the product with the POWER ON/OFF button before removing a blockage. Check the product for damage before operating it again.
- If the product starts to vibrate abnormally, always switch it off with the main switch or POWER ON/OFF button and check for damage before operating it again.
- Start the product in accordance with the instructions. When the product is switched on, make sure that your hands and feet are not near the rotating blades. Keep your hands and feet away from the underside of the product.
- Never touch moving dangerous components, such as the blade disc, before they have come to a complete stop.
- Do not lift the product or carry it around when it is switched on.
- Do not let anyone operate the product who does not know how it works and behaves.
- The product must not collide with persons or other living creatures. If a person or other living creature enters the travel path of the product, it must be stopped immediately.
- Do not place any objects on the housing or the charging station of the product.
- Never allow people to sit on the robot. Never lift the robot to inspect the cutting edge or carry it during operation. Do not place hands or feet under the robot during operation.

- The product must not be operated with damaged guards, blade plate or housing. Furthermore, it must not be operated with damaged blades, screws, nuts or cables. Do not connect or touch damaged cables until they have been disconnected from the power supply.
- Do not use the product if the POWER ON/OFF button and the STOP button are not working properly.
- Always switch the product off via the ON/OFF button if it is not in use. The product will only start if the POWER ON/OFF button is switched on and the correct PIN code is entered.
- If the power cord is damaged during use, press the "STOP" button to stop the robot and unplug the mains cable from the socket.
- Scheppach does not guarantee full compatibility between the product and other wireless systems such as remote controls, transmitters, in-ground electric fencing of livestock pastures or similar.
- Metal objects in the ground (e.g. reinforced concrete or anti-mole nets) can cause the mower to stop. The metallic objects may cause interference with the loop signal, which may cause the mower to stop.
- The operating and storage temperature is 5–50 °C. The temperature range for charging is 5–45 °C. Excessively high temperatures can cause damage to the product.
- Never use or charge the robot in explosive and/or flammable environments.
- Do not use the robotic lawnmower if a sprinkler is running. In this case, program the robot and the sprinkler so that they do not operate simultaneously.
- Do not wash the robot with high pressure water jets or immerse it partially or completely in water as it is not waterproof.
- Use only the battery charger and power supply provided by the manufacturer. Improper use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquids from the battery.
- Do not position the power supply unit at a height where it could be submerged. Do not set the power supply down on the ground.
- Do not cover the power supply unit. Condensation can damage the power supply unit and increase the risk of electric shock.
- If liquid leaks, wash the battery with water / neutraliser.

⚠ **In the event of eye contact, consult a doctor.**

⚠ **When the mower is turned upside down, the mains switch must always be off. The mains switch should be turned off during all work on the mower's bottom frame, e.g. when cleaning or replacing the blades.**

## Safety instructions - Battery and battery charger

### ⚠ Battery and battery charger

**Read the instructions before charging. Make sure your battery charger matches your local AC supply. Make sure that the connection between the battery charger and the battery pack corresponds to the correct models. Longer service life and better performance can be achieved if the battery is charged when the air temperature is between 18 °C and 25 °C. Do not charge the battery at air temperatures below 5°C or above 40°C. These instructions are important as they can prevent serious damage to the battery.**

### ⚠ WARNING:

Lithium-ion batteries may explode or cause fire if disassembled, short-circuited or exposed to water, fire or high temperatures. Proceed with caution, do not open the battery and do not expose it to electrical/mechanical stress. Avoid storing the batteries in direct sunlight.

- Do not disassemble, open or crush the battery.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could connect from one terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical shocks.
- Do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes in the event of a battery leak. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.
- Seek medical attention immediately if a cell of the battery has been swallowed.
- Keep the battery clean and dry.
- The battery performs best when operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).
- When disposing of batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Only charge the product with the battery charger specified by the mower. Do not use a battery charger other than the one specifically intended for use with the product. A battery charger suitable for one type of battery may cause a fire hazard when used with another battery.
- Do not use batteries that are not intended for use with the product.
- Keep the battery out of the reach of children.

- Keep the original product description safety for future reference.
- Dispose of the product properly.
- Keep the battery charger clean. Dirt results in a risk of electric shock.
- Check the battery charger, cable and plug before every use. Do not use the battery charger if you detect any damage. Never open the battery charger yourself and only have it repaired by qualified specialists and only with original spare parts. A damaged battery charger, cable and plug increases the risk of an electric shock.
- Always check that the mains voltage concurs with the voltage specified on the type plate of the battery charger.
- Never use the battery charger if the cable, plug or the product itself are damaged due to external influences. Take the battery charger to the nearest specialist workshop.
- Never open the battery charger. Take the battery charger to the nearest specialist workshop.

#### ⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

#### Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the mains plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.

## 6. Technical data

### Robotic lawnmower

Voltage	20 V
Idle speed $n_0$	2800 rpm
Cutting width	18 cm
Cut height	20-60 mm
Cutting height positions	9
Area	600 m <sup>2</sup>
Max. incline	35 %
Tightest possible passage	0.8 m

### (App) control

Bluetooth®	
Operating frequency band	2.4-2.48 GHz
Maximum transmitted power	8.61 dBm
WiFi	
Frequency range of the WLAN module	2.4-2.48 GHz
Max. radio frequency power of the WLAN module	18.39 dBm

### AK2.0-RC-20Li battery

Type	Li-ion
Voltage	18V  (max 20 V
Capacity	2000 mAh
Power	36 Wh
Charge time	approx. 120 min

### NT1.1-RC-20Li power supply unit

Voltage (input)	100-240 V~
Frequency	50-60 Hz
Power consumption	28 W
Voltage (output)	20 V
Charge current	1.1 A

### IP protection classes

Robotic lawnmower	IPX5
Charging station	IPX4
Power supply	IP67

Total weight (net)	approx. 8 kg
--------------------	--------------

Subject to technical changes!

#### ⚠ IMPORTANT:

This battery charger is suitable exclusively for charging the product type RoboCut XL600.

### Noise & vibration

**⚠ Warning:** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

### Device emissions values

Sound power level $L_{WA}$	50 dB
Uncertainty $K_{WA}$	4.09 dB
Guaranteed sound power level $L_{WA}$	55 dB
Sound pressure level $L_{pA}$	44 dB
Uncertainty $K_{pA}$	3 dB

The noise emission declaration complies with standard EN ISO 3744.

## 7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

### ⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

## 8. Assembly / Before commissioning

### ⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

### ⚠ ATTENTION!

If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.

### ⚠ ATTENTION!

Do not use a strimmer near the boundary wire (11). Take care when trimming edges near which the boundary wire (11) is located.

### 8.1 Setting up / correct position of the charging station (10)

#### ⚠ ATTENTION

Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not in scope of delivery) and the anchor pegs (13) only after you have staked out the complete working area. (Fig. 16).

#### ⚠ NOTE:

Do not make new holes in the charging station.

#### ⚠ NOTE:

Do not stand with your feet on the charging station plate.

#### ⚠ ATTENTION

The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.

- The charging station (10) can be placed near a shed, a garden shed or the house.
- The charging station (10) must be placed on level ground.

#### ⚠ NOTE:

- Do not place the charging station (10) on a sloping or uneven surface, otherwise it will bend and the function will be impaired or a defect may occur.
- The charging station (10) must be set up/positioned such that there is at least one metre of space in front of and behind the charging station (10), without obstacles or similar. (Fig. 3)

### 8.2 Connect the boundary wire (11) to the charging station (10)

#### ⚠ NOTE:

The boundary wire (11) must be laid at least one metre long, straight, without corners and obstacles in front of the charging station (10). This ensures the mower is able to drive into the charging station properly (10) (Fig. 3).

- The boundary wire (11) must be laid at least 30 cm away from boundaries, such as the house wall, ahead of and after the charging station (10). (Fig. 3)
- Strip approx. 10 mm of insulation from one end of the boundary wire (11) (Fig. 4).
- Insert the stripped boundary wire (11) into the red "OUT" cable clamp on the back of the charging station (10). Then pass the boundary wire (11) through the slot under the charging station (10) (Fig. 5).

- Then lay the boundary wire (11) as described in point 8.3 “Laying the boundary wire (11)”.

**⚠ NOTE:**

The boundary wire (11) must be laid at least 100 cm straight in front of the charging station (10).

- After laying the boundary wire (11), trim off the excess wire.
- To connect the second end of the boundary wire (11), strip approx. 10 mm of insulation from the end and insert it into the black “IN” cable clamp.

### 8.3 Laying the boundary wire (11) (Fig. 1/2)

The boundary wire (11) must be laid as a loop around the working area. When the robotic lawnmower (1) approaches, sensors inside the product detect the boundary wire (11). The mower changes direction at a random angle when it reaches the boundary wire (11).

If the mower needs to return to the charging station (10), it searches for / drives to the boundary wire (11) and then turns to the left.

It then travels along the boundary wire (11) back to the charging station (10).

#### 8.3.1 General information / laying methods

**⚠ ATTENTION:**

**To avoid damage to the product there must be an obstacle of min. 15 cm height between the boundary wire (11) and water bodies/slopes/embankments and/or public roads.**

**⚠ ATTENTION:**

**Do not operate the mower on gravel/stones.**

**⚠ NOTE:**

Define and make a sketch of the working area before starting to lay the boundary wire (11).

**⚠ NOTE:**

The max. permissible length for the boundary wire (11) is 300 m.

- The distance from the boundary wire (11) to the outer edge must be 30 cm (Fig. 6).
- A distance of 8 cm between the boundary wire (11) is sufficient if all of the following apply (Fig. 7):
  - the boundary surface can be driven over (e.g. footpath, driveway or similar).
  - the boundary surface is at the same level as the mowing surface.
  - there are no protruding or pointed parts on the boundary surface that can come into contact with the mower or blades and damage them.
  - there are no plants on the boundary area that should not be mown.

- The boundary wire (11) can be buried, or fastened in place using the wire pegs (12) provided.
- When laying the boundary wire (11), the angle in corners must always be  $>90^\circ$  (see Fig. 8+9).
- The robotic lawnmower (1) finds areas/passages that taper or that have a width of  $\geq 0.8$  m (Fig. 10).
- The minimum width of the mowing area is 0.8 m (Fig. 10).
- The maximum possible gradient is 35% ( $20^\circ$ ).

**⚠ ATTENTION**

To prevent accidents and/or damage to persons or the product, it is prohibited to operate the product on steeper terrain.

You can see how to determine the slope in Fig. 11.

**⚠ NOTE:**

For the demarcation of slopes/embankments, see point 8.3.3.

**⚠ ATTENTION!**

**If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.**

#### 8.3.1.1 Burying the boundary wire (11)

- When burying the boundary wire (11), make a narrow groove in the grass turf using a spade or similar. Then place the wire in the groove and cover it with soil.

**⚠ IMPORTANT:**

To ensure trouble-free operation, the boundary wire (11) may be covered with max. 3 cm of earth.

- After covering the boundary wire (11) with soil, it is sufficient to compact the loose soil with your body weight.

#### 8.3.1.2 Fasten the boundary wire (11) with the wire pegs (12)

**⚠ NOTE:**

The distance between the wire pegs (12) must not exceed 80 cm (Fig. 12).

- Place the boundary wire (11) on the grass at a distance of 30 cm or 8 cm from the outer edge (Fig. 6/7).
- Fix the boundary wire (11) at least every 80 cm using a wire peg (12) (Fig. 12).
- Knock the wire pegs (12) into the ground (Fig. 13) with the help of a hammer (not included in the scope of delivery).
- In case of uneven or curved conditions, the distance between the wire pegs (12) must be reduced accordingly.

### 8.3.2 Laying the boundary wire around obstacles (islands) (Fig. 14)

**△ NOTE:**

For large and heavy objects listed below as examples, an "island installation" is not necessarily required:

- Tree
- Raised bed
- Large/heavy plant buckets
- Greenhouse
- Garden shed

To protect delicate/small objects from damage, lay the boundary wire (11) as follows:

- Run the boundary wire (11) along the outer edge until you have reached the point with the shortest distance (but at least 0.8 m) between the outer edge and the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) like a "supply line" along the shortest path to the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) at a distance of 30 cm or 8 cm (see point 8.3.1) around the obstacle.
- Lay the cable along the "feed line" back to the outer edge.

**△ ATTENTION!**

**DO NOT ALLOW The boundary wire (11) to cross. The maximum distance between the boundary wires is 5 mm.**

- Continue to lay the cable along the outer edge.

### 8.3.3 Demarcation of slopes >35% (Fig. 15)

- The boundary to slopes >35% must be at least 40 cm, as shown in Fig. 15.
- If you do not maintain this distance, there is a risk that the robotic lawnmower (1) will drive out of the demarcated area. Thus, no function is possible any more, as the robot no longer has any orientation.

**△ NOTE**

**When you have completely staked out the working area, connect the boundary wire (11) to the charging station (10) as described in point 8.2.**

**△ ATTENTION**

**Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not in scope of delivery) and the anchor pegs (13) only after you have staked out the complete working area.**

### 8.4 Connecting the charging station (10) (Fig. 16)

- Connect the 2-pin connector to the charging station (10) as shown in figure 16 and screw it in place.
- Then plug the mains plug into the socket.

**△ ATTENTION**

**Make sure that the boundary wire (11) is correctly routed and the power supply unit (14) is correctly connected to the charging station (10) before connecting the plug to the mains.**

If the charging station (10) is connected to the mains, an LED lights up on the rear part of the charging station (10). (see Fig. 17).

### 8.4.1 Description of the LED statuses (Fig. 17)

LED status	Meaning	Measure
<b>Does not illuminate</b>	No power supply	Make sure that the mains cable is properly connected to the battery charger and that the battery charger is connected to a suitable power supply.
<b>Illuminates green</b>	The boundary wire is connected correctly. The robot is fully charged.	-
<b>Flashes green</b>	The robot is charging.	-
<b>Flashes red</b>	The boundary wire is damaged or not connected properly.	Check: Whether both ends of the boundary wire are connected and that the cable clamp is dependable. Check: That the boundary wire has not been broken.

### 8.5 Before commissioning

- Set the cutting height to the maximum cutting height (60 mm) using the cutting height adjustment knob (2) as shown in figure 18.
- Place the mower in the working area and start it (as described in point 9).
- Observe the mower for some time.
- If it returns to the charging station (10) without any problems, the installation is complete.

**TIP:**

Before first use:

Position the mower, directly behind the charging station (10), at a 90° angle to the boundary wire (11) and give it the command to return to the charging station (10) via the "HOME" button (see point 9).

The mower will now drive back to the charging station (10) along the complete boundary wire (11) (Fig. 2).

This allows you to identify problem areas immediately before first use and correct them if necessary.

The same procedure is recommended for critical places, such as embankments/ditches/beds, etc.

Proceed as described above and start the mower (see point 9) with the "START" button.

In the event of a problem, you can stop the mower by pressing the stop button (4) on the product.

## 9. Starting up / adjustments

### ⚠ ATTENTION!

**To ensure optimum function, a software update must be carried out before first use. (see 13.3 Software update)**

### ⚠ NOTE

For a long service life, the robotic lawnmower (1) should only be operated at an outdoor temperature of 5 - 40 °C.

### ⚠ ATTENTION!

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

### Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

### Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables of the same designation. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

### 9.1 Quick start (Fig. 19/20)

After installing the boundary wire (11), you can use the robotic lawnmower (1).

### Adjusting the cutting height

- Turn the cutting height adjustment knob (2) clockwise to increase the cutting height seamlessly between 20 - 60 mm.
- Turn the cutting height adjustment knob (2) anti-clockwise to decrease the cutting height seamlessly between 20 - 60 mm.

### ⚠ NOTE

The arrow on the cutting height adjustment knob (2) points to numbers outside the knob. Here you can read off the cutting height currently set in 5 mm steps.

### Halting/stopping the robotic lawnmower:

- To stop the robotic lawnmower, press the stop button (4).
- The robotic lawnmower stops immediately and the blade disc (6) stops.

### ⚠ ATTENTION


The robotic lawnmower is not switched off, it has only been stopped. Always use the "POWER ON/OFF" button to switch the robotic lawnmower off.

### Switching the robotic lawnmower on:

- The robotic lawnmower can then be restarted as described below.

### ⚠ NOTE

Before the robotic lawnmower (1) starts mowing, an acoustic signal (four beeps) is heard, then the blade disc (6) starts rotating.

- Press the  button ("POWER ON/OFF" button) until the robotic lawnmower (1) switches on.
- For the first use, enter the default PIN code "0000" by pressing "OK" four times when the number "0" flashes. (The PIN code can be changed as described in point 9.2.1).
- After confirming the fourth digit with the "OK button", the robotic lawnmower is ready for use. The word "IdLE" appears on the display.

### ⚠ NOTE

The robotic lawnmower (1) switches off automatically after 30 seconds if no input is made.

### ⚠ ATTENTION

If the PIN code is entered incorrectly 10 times, "LOCK" appears on the display. The device is now locked for 10 minutes before you can enter the PIN code again.

- Press the "START" button and then the "OK" button to start mowing.
- If you press the "HOME" button and then the "OK" button, the robotic lawnmower (1) returns to the charging station (10) with the mowing function switched off.

The robotic lawnmower (1) operates continuously until the battery charge is too low. The robotic lawnmower automatically returns to the charging station (10). The cutter disc is deactivated in this state.


### ⚠ NOTE

After the battery is fully charged, the robotic lawnmower starts again. Alternatively, the robotic lawnmower remains in the charging station (10) in accordance with the set mowing schedule.


(By default, the robot mows from Monday to Friday from 09:00 - 15:00 hrs)

## 9.2 Settings

### ⚠ NOTE

To make adjustments to the product, the robotic lawnmower (1) must be switched on. Switch on the robotic lawnmower (1) by pressing and holding the  button ("POWER ON/OFF" button) until "PIN" appears on the display.


### 9.2.1 Changing the PIN code (Fig. 21)

- Press and hold the "START" and "HOME" buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The  symbol and "PIN1" flash.
- Now enter the old PIN code as follows (factory setting "0000").
- The first digit illuminates ("0---").
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the "OK" button.
- The next digit illuminates (e.g. "10--").
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After you have entered the "old" PIN code and confirmed the fourth digit with the "OK" button, "PIN2" appears, now you can enter the new PIN code.
- The first digit flashes ("0---").
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the "OK" button.
- The next digit flashes (e.g. "10--").
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the "OK" button, the new PIN code is stored. The word "IDLE" appears on the display.

### 9.2.2 Setting/changing the date/time (Fig. 22)

#### ⚠ NOTE

Date and time are necessary settings so that the robotic lawnmower (1) can mow in accordance with the set mowing schedule.

- The date/time setting is done in the order year - date - time.
- Press and hold the "START" button for at least 5 seconds.
- The -symbol and a number (e.g. 2020) flashes on the display.
- Use the "START", "HOME" and "OK" buttons to set the year, similarly to the PIN setting.
- Then the next number illuminates (month.day e.g. 08.25 for 25 August).
- Use the "START", "HOME" and "OK" buttons to set the correct month and day.
- The time is displayed last (e.g. 13:25).
- Set the current time as described above.
- After confirming the fourth digit with the "OK" button, the date and time are stored. The word "IDLE" appears on the display.

### 9.2.3 Changing the start time (Fig. 23)

The factory-set start time of 09:00 can be changed at any time.

- Press and hold the "START" and "OK" buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The display shows the set start time, e.g. 13:25, with the first digit flashing.
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit and confirm with the "OK" button.
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the "OK" button, the new start time is stored. The word "IDLE" appears on the display.

### 9.2.4 Changing the mowing time/day (Fig. 24)

The factory-set mowing time per day of 6 hours can be changed at any time.

- Press and hold the "OK" button for at least 3 seconds.
- The display shows the set mowing time, e.g. 06 H, with the first digit flashing.
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit and confirm with the "OK" button.
- After confirming the second digit with the "OK" button, the new mowing time or the new day is stored. The word "IDLE" appears on the display.

## 9.3 Edge mowing

The default setting is for the robotic lawnmower (1) to mow the edges every Tuesday and Friday.

This means that the robotic lawnmower (1) travels once along the boundary wire (11) the first time it mows for the day.

#### ⚠ ATTENTION

In this mode, the blade disc (6) is active. The times for edge mowing can only be set via the app.

### 9.4 App control

The RoboCut XL600 robotic lawnmower can be operated via app. The app is available in the respective app stores for Android and iOS.



#### ⚠ ATTENTION

The use of the app falls under the term "using" as defined in this operating manual. Therefore, also observe the safety regulations that apply to this.

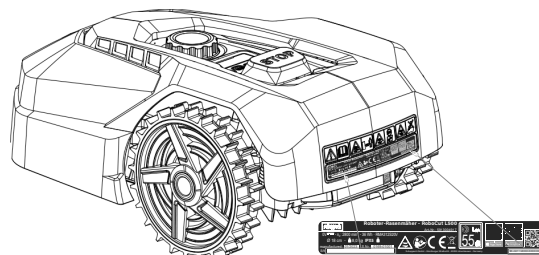
The robotic lawnmower has two different working methods. In the original condition as delivered, the robot works offline. The default range of robot mowing functions are available.

If you wish to use additional services (mowing times, software update, sensor settings, etc.), an additional app is available but this is not provided by the Schepach Group. You must enter your contact information before you can connect this app to our robotic lawnmower. An e-mail address is sufficient in this instance. The **APP manufacturer** has provided a data privacy statement and a user agreement for this, which regulates use of the app or your personal data.

**We would like to advise you that the Schepach Group will not save any personal data when you use the app and will also not process any further information. This is only done by the app manufacturer.**

#### 9.4.1 Registration

In order to use the app, registration via email is necessary. Alternatively, you can also register and log in via Facebook, with your Apple ID or with Google. Have the serial number of your robotic lawnmower ready for registration. You will find this on the type plate of the unit.



#### 9.4.2 Communication / data transfer

The app communicates with the robotic lawnmower either via Bluetooth or WiFi.

#### ⚠ NOTE

Depending on your contract with your mobile phone provider or internet provider, the data transfer from the app to the internet may incur costs that you will have to bear yourself.

#### 9.4.3 App functions

- Viewing and editing the mowing plan
- Adjusting the mowing zones
- Starting mowing
- Send the device to the charging station
- Settings
- Updates / read out (log data)

##### 9.4.3.1 Viewing and editing the mowing plan

With this function you can set when the robotic lawnmower should start mowing and how long it should mow for each individual day.

There is one start time per day (later max. two start times) available.

In this function you can also set the days on which the lawn edges are to be mown.

#### ⚠ ATTENTION

**Changing the mowing schedule, starting a mowing operation, switching the automatic on and off, sending the robotic lawnmower home and changing the date and time may result in activities that are not expected by other people. Affected persons must therefore always be informed in advance about possible activities of the robotic lawnmower.**

##### 9.4.3.2 Adjusting the mowing zones

In this function you can manually set up four different mowing zones in %. By default, the function is set to "AutoMultizone".

Here, the mower starts after each charging process at an arbitrary place along the boundary wire.

This means:

After the first charging process, the robotic lawnmower moves along the boundary wire in accordance with the set % number for zone 1 and starts mowing.

After the second charging process, it does the same in accordance with the set % number for zone 2, etc.

**Do not use chain saw for purposes not intended.** You have installed 200 m of boundary wire and set a value of 25% for zone 1.

After charging, the robotic lawnmower drives 50 m along the boundary wire and starts mowing from there.

**⚠ NOTE**

This function allows you to start the robotic lawnmower in difficult-to-reach passages, for example, to ensure a perfect mowing pattern.

**9.5 Changing the default rain sensor setting**

Press and hold the "HOME" button for 3 seconds, then "Rain" will appear on the display. Press "OK" to access the settings interface. Then "ON" or "OFF" is displayed. You can change the settings by pressing the "START" and "HOME" buttons and confirm with the "OK" button.

**10. Cleaning**

**⚠ ATTENTION**

Switch off the product before cleaning with the button.

**⚠ ATTENTION**

Put on protective gloves before cleaning the rotating blade carrier.

We recommend that you clean the product directly after every use.

Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

**11. Transport**

- Press the button ("POWER ON/OFF" button) to switch off the robotic lawnmower (1).
- Wear protective gloves when transporting the robotic lawnmower (1).
- Carry the robotic lawnmower (1) securely with both hands.

To prevent damage, avoid the robotic lawnmower (1) falling to the ground from greater heights.

If this does happen, it must be immediately taken to a specialist workshop for inspection.

Do not continue to use the robotic lawnmower (1) before this has been done.

**12. Storage / Hibernation**

Your mower will give you pleasure for longer if it is allowed to hibernate.

Although this is not a problem, we recommend that you store your mower in a closed room, e.g. in the garage, during the winter.

Before storing the mower:

- Clean it thoroughly (see point 10).
- Charge the battery fully.
- Switch the product off.
- Remove the battery (see point 13.2).

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 40 °C.

Store the robotic lawnmower (1) in its original packaging.

Cover the robotic lawnmower (1) to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the robotic lawnmower (1).

**13. Maintenance / Update**

**⚠ ATTENTION**

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

**Connections and repairs**

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

**Please provide the following information in the event of any enquiries:**

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

**13.1 Replacing the blade (7) (Fig. 25)**

**⚠ ATTENTION**

Switch the mower off before starting with the work.

**⚠ NOTE**

The blades (7) must be replaced after approx. 8 weeks. (2 sets of 3 blades each are included in the delivery)

Use only original blades from the manufacturer. (Art. no. 7913001601)

**⚠ ATTENTION**

Put on protective gloves before replacing the blade (7).

**⚠ ATTENTION**

All blades (7) must always be changed at the same time. The changing of individual blades (7) is not permitted.

If the Phillips screws (8) are damaged or can no longer be tightened, these must also be replaced.

New screws are included with the replacement blades.

- To replace the blades (7), place the robotic lawnmower (1) on a workbench with the underside facing upwards. (We recommend a soft base to avoid damage to the housing).
- Loosen the Phillips screw (8) with the help of a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
- Remove the old blade (7).
- Fit the new blade (7) and fasten it with a new screw (8).
- Check that the blade (7) can move. If this is not the case, loosen the screw (8) a little.
- Carry out this operation on all three blades (7).

### 13.2 Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. 26/27)

#### ⚠ ATTENTION

Switch the mower off before starting with the work.

- To install/remove the battery, place the robotic lawnmower (1) on a workbench with the underside facing upwards. (We recommend a soft base to avoid damage to the housing).
- Remove the battery cover screws and remove the battery cover (Fig. 26/27).
- Remove the battery retaining device.
- Pull the battery out carefully.
  - ⚠ **NOTE** Do not pull on the cables.
- Loosen the locking and pull the connector off.
- Insert the battery (if necessary a new original battery).
- Re-install the battery in reverse order (Fig. 26/27).

### 13.3 Software update (Fig. 28)

⚠ **NOTE** The robot must be connected to the WiFi in order to perform an automatic software update via the app.

#### Connect your robot to your WiFi.

The software can be updated as soon as a new version is available. (The latest software version can be found on our homepage.

The software can be installed via USB or the app.

The software for USB transmission can be downloaded from our homepage [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Software update via USB

- Look for the latest software version on our homepage.
- Download this to an empty FAT32 formatted disk.
- Remove the battery covering as described in 13.2.
- Insert the data carrier into the USB drive (Fig. 28).

- Switch on the mower by pressing the button ("POWER ON/OFF" button).
- The update starts automatically.
- Wait until "OK" appears on the display and then remove the data carrier.
- As described in point 13.2. replace the battery cover.

#### ⚠ NOTE

The operating manual supplied with your robotic lawnmower (1) is based on the software version at the time of production of the mower.

Some new or changed features and functions may not be included in the operating manual.

You can find the latest version of the software in the app or at [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Blade (7), screws (8), boundary wire (11), wire pegs (12).

\* may not be included in the scope of delivery!

#### Article number(s) for wear parts:

Pos. 7	Blade	7913001601
Pos. 8	Screws	3913001001
Pos. 11	Boundary wire	7913001702
Pos. 12	Wire pegs	7913001701

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

## 14. Disposal and recycling

#### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

#### Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.

- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

#### Notes on lithium-ion batteries



**Remove the battery before disposing of the device!**

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

## 15. Troubleshooting / fault codes

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

### 15.1 Fault table

Fault	Possible cause	Remedy
Mower does not start	Mower or charging station not connected to the mains	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the power supply unit to a suitable power source</li> <li>• Call a specialist if necessary</li> </ul>
LED light on charging station does not light up		
LED light on charging station flashes red	Boundary wire is not connected or is cut/broken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect/repair boundary wire</li> </ul>
Mower does not mow properly	Blades are worn	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the blade</li> </ul>
Mower starts at unusual/wrong times	Date/time is incorrectly set	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the correct date and time</li> </ul>
Mower gets stuck	Unsuitable terrain/obstacle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapt the terrain/obstacle to the requirements of the robotic lawnmower</li> <li>• Adjust the laying of the boundary wire accordingly</li> </ul>












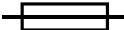













### 15.2 Error codes

Error code	Meaning	Remedy
----	Rain sensor delay	-
E1	Mower outside the working area	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the mower is in the working area.</li> <li>2. Ensure that the charging station is properly connected to the battery charger and charger is connected to a suitable power supply.</li> <li>3. Make sure that the boundary wires have been clamped correctly and replace them if necessary.</li> </ol>
E2	Wheel motor blocked	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the mower off. Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> <li>2. If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check what is preventing the wheels from turning.</li> <li>3. Remove the objects blocking the wheel(s), turn the mower over.</li> <li>4. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> </ol>
E3	Cutter disc blocked	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the mower off.</li> <li>2. Turn the mower upside down and check what is preventing the blades from turning.</li> <li>3. Remove the objects and turn the mower over.</li> <li>4. Place the mower in an area with short grass.</li> <li>5. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> </ol>
E4	Obstacle sensor trigger not reset	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
E5	The mower was lifted	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the mower off.</li> <li>2. Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> <li>3. If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check if there is anything preventing the front axle from moving.</li> <li>4. Remove all obstacles, turn the mower over and switch it on. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> </ol>
E6	Roll-over sensor was triggered	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Position the mower.</li> <li>2. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> </ol>

E7	Inclination sensors were triggered	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the mower off.</li> <li>2. Move the mower to an area in your lawn with level ground.</li> <li>3. Switch the mower on. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> </ol>
E8	Docking/recharging failed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that there is 1 metre of space before and after the charging station, without obstacles or corners.</li> <li>2. The charging station must be placed on level ground.</li> <li>3. Manually place the mower in the charging station for charging. After the mower is fully charged, press the "START" and then the "OK" button.</li> </ol>
E9	The robotic lawnmower is stuck	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Place the robotic lawnmower in an area that is free of obstacles.</li> <li>2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
E10	Protection of the battery	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If the temperature is too high, wait until the temperature has dropped. If the temperature is too low, wait until the temperature is above 5 degrees Celsius.</li> <li>2. If the error message is still displayed, replace the battery. Re-start the mower. Press START and then OK.</li> <li>3. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
E11	No boundary signal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. When the mower is in the working area, check the charging station LED indicator. If it lights up red, make sure that the boundary wires are well connected to the terminals on the charging station. If the problem persists, check whether the boundary wires have been cut.</li> </ol>
E13	Charging current too high or too low	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check docking area.</li> <li>2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
EE	Error unknown	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Re-start the mower.</li> <li>2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
BP	Battery thermal protection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the mower off.</li> <li>2. Move the mower to an area in your lawn with level ground.</li> <li>3. Check the temperature of the battery.</li> <li>4. If the temperature is too high, let the battery cool down.</li> <li>5. If the temperature is too low, wait until the temperature is higher than 5°C.</li> <li>6. Re-start the mower.</li> <li>7. If the error still occurs, replace the battery.</li> <li>8. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>
LOCK	Robotic lawnmower locked (PIN entered incorrectly too many times)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait 10 minutes and then enter the PIN again.</li> <li>2. Do not switch the robotic lawnmower off.</li> <li>3. If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ol>

## Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

  	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
 	Предупреждение! Изключете продукта, преди да го вдигнете или да работите по него.
 	Опасност от изхвърлени части по време на работа. Спазвайте безопасно разстояние от продукта, когато той работи.
 	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове. Не сядайте и не стъпвайте върху продукта.
	Защитете акумулатора от топлина и огън.
	Защитете акумулатора от вода и влажност.
T 2 A 	Обезопасяване на продукта
	Клас на защита II
  Li-ion Li-ion	Батериите и акумулаторите не бива да се изхвърлят в битовите отпадъци.
	Бутон „POWER ON/OFF“ (бутон за включване/изключване)
	Бутон „START“ / бутон Избор (нагоре)
	Бутон „HOME“ (обратно към зарядната станция) / - бутон Избор (надолу)
	Бутон ОК
	Настройка на PIN код
	Настройка на дата/час
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

<b>Съдържание:</b>	<b>Страница:</b>
1. Увод .....	45
2. Описание на продукта .....	45
3. Обем на доставката .....	45
4. Употреба по предназначение .....	45
5. Указания за безопасност.....	46
6. Технически данни.....	49
7. Разопаковане.....	49
8. Монтаж/преди пускане в експлоатация.....	49
9. Пускане в експлоатация / настройки .....	53
10. Почистване .....	56
11. Транспортиране.....	56
12. Съхранение/зимен сън.....	56
13. Поддръжка / Актуализация.....	57
14. Изхвърляне и рециклиране.....	58
15. Отстраняване на неизправности / кодове за грешки.....	60
16. Декларация за съответствие .....	135

## 1. Увод

### Производител:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Германия

### Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

### Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

### Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за експлоатация.

Целта на това ръководство за експлоатация е да Ви улесни при запознаването с Вашия продукт и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за експлоатация съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за експлоатация при продукта, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С продукта могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на продукта и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за експлоатация указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общо-признатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

## 2. Описание на продукта

1. Косачка-робот
2. Въртящо се копче за регулиране на височината на рязане
3. Дисплей с панел за управление
4. Бутон Стоп
5. Предна ос
6. Диск с ножове
7. Нож
8. Закрепващ винт за нож
9. Задно колело
10. Зарядна станция
11. Ограничителен проводник
12. Колче за проводник
13. Закрепващо колче за зарядна станция
14. Захранващ блок с кабел и щепсел

## 3. Обем на доставката

- 1x косачка-робот
- 1x зарядна станция
- 9x ножа (3x монтирани; 6x резервни)
- 6x винта за нож
- 1x ограничителен проводник (130 метра)
- 180x колчета за проводник
- 6x закрепващо колче
- 1x захранващ блок
- 1x ръководство за експлоатация

## 4. Употреба по предназначение

Машината е проектирана за автоматично косене на тревни площи.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

## 5. Указания за безопасност

### Общи указания за безопасност

- Операторът е отговорен за злополуки и опасности, които възникват за други хора или тяхно имущество.
- На деца, лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или с липса на опит и познания, или на лица, които не са запознати с ръководствата за обслужване на машината, не се позволява да използват машината, при което местни разпоредби могат да ограничават възрастта на потребителя.
- Никога не свързвайте захранващия блок към контакт, ако щепселът или кабелът са повредени.
- Износени или повредени кабели увеличават риска от токови удари.
- Зареждайте акумулаторите само в доставената зарядна станция. Неправилна употреба може да доведе до токови удари, прегряване или излизане на разяждаща течност от акумулатора. При излизане на електролити изплакнете с вода/средство за неутрализация. При контакт с очите незабавно потърсете лекарска помощ.
- Използвайте само препоръчаните от производителя оригинални акумулатори. Безопасността на продукта може да бъде гарантирана само при използване на оригинални акумулатори. Не използвайте акумулатори за еднократна употреба.
- Продуктът трябва да е разединен от електрическата мрежа при изваждането на акумулатора.

### Указания за безопасност при експлоатация

- Продуктът може да бъде използван само с препоръчаното от производителя оборудване. Други начини на употреба не са разрешени. Указанията на производителя по отношение на експлоатацията/поддръжката трябва да се спазват точно.
- При използване на продукта в обществена зона трябва да бъдат поставени предупредителни табели около работната зона. Тези табели трябва да са снабдени със следния текст: **„Предупреждение! Косачка-робот! Стойте на разстояние от продукта! Децата трябва да са под надзор!“**
- Изключете продукта, когато хора, особено деца, или животни се намират в работната зона. Препоръчва се да програмирате продукта за работа в часовете, през които в зоната не се извършват никакви дейности, напр. през нощта. Обърнете внимание, че определени животни, напр. таралежи, са активни през нощта. Възможно е те да бъдат наранени от продукта.
- По време на работата се забранява на деца да стоят в работната зона.
- На децата е забранено да играят с продукта, както когато той не работи, така и по време на работа.
- Винаги носете продукта в изключено състояние. Не с протегнати ръце, а винаги до тялото. При това обръщайте внимание на стабилния си стоеж.
- Не тичайте по време на транспортирането на уреда. Ходете с повишено внимание и винаги си осигурявайте стабилен стоеж.
- При използване на продукта винаги носете здрави обувки и дълги панталони.
- Не използвайте уреда при лоши атмосферни условия, особено при бури. Съществува опасност от попадение на мълния.
- Използвайте дефектнотокова защита с ток на изключване от 30 mA или по-малък. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- **ВНИМАНИЕ:** Удължителният, както и мрежовият кабел трябва да се намират извън работната зона, за да не бъдат повредени.
- Продуктът може да бъде експлоатиран, поддържан и ремонтиран само от лица, които са най-добре запознати с неговите характеристики и с предписанията за безопасност, които трябва да се спазват при употребата. Прочетете ръководството за употреба внимателно и се запознайте със съдържанието, преди да използвате продукта.
- Не се позволява да променят оригиналния дизайн на продукта. Всички подобни промени се извършват на собствен риск.

- Уверете се, че върху тревната площ няма чужди тела като камъни, клони, инструменти или играчки. При удар с чужди тела остриетата могат да бъдат повредени. Винаги изключвайте продукта с бутона POWER ON/OFF, преди да отстранявате задръстване. Проверете продукта за повреди, преди да го пуснете отново в експлоатация.
- Ако продуктът започне да вибрира необичайно, винаги го изключвайте с главния прекъсвач или с бутона POWER ON/OFF, и го проверете за повреди, преди отново да го пуснете в експлоатация.
- Стартирайте продукта според инструкциите. При включен продукт внимавайте ръцете и краката Ви да не се намират в близост до въртящите се остриета. Дръжте ръцете и краката си далеч от долната страна на продукта.
- Никога не докосвайте движещите се опасни части, като напр. диска с ножове, преди те да са спрели напълно.
- Не вдигайте продукта високо и не го разнасяйте наоколо, когато той е включен.
- Не позволявайте продуктът да бъде използван от лица, които не са запознати с функционирането и поведението му.
- Продуктът не бива да се сблъсква с хора или други живи същества. Ако човек или друго живо същество попадне на пътя на продукта, той трябва да незабавно да бъде спрян.
- Не поставяйте предмети върху корпуса или зарядната станция на продукта.
- Никога не позволявайте на хора да седят върху робота. Никога не вдигайте робота, за да инспектирате остриетата или да го пренасяте по време на работа. По време на работа не поставяйте ръце или крака под робота.
- Продуктът не бива да се използва с повредена защита, диск с ножове или корпус. Освен това той не бива да се използва с повредени остриета, винтове, гайки или кабели. Не свързвайте повредени кабели и не ги докосвайте, преди те да са били разединени от електрозахранването.
- Не използвайте продукта, ако бутонът POWER ON/OFF и бутонът STOP не функционират.
- Винаги изключвайте продукта чрез бутона ON/OFF, когато той не се използва. Продуктът стартира само тогава, когато бутонът POWER ON/OFF е включен и се въведе правилният PIN код.
- Ако мрежовият кабел се повреди по време на употребата, натиснете „бутон STOP“, за да спрете робота и да изтеглите мрежовия кабел от контакта.
- Scheppach не поема гаранция за пълната съвместимост между продукта и други безжични системи като дистанционни управления, предаватели, положени в земята електрически ограждения на пасища или подобни.

- Метални предмети в земята (напр. стоманобетон или мрежи против къртици) могат да доведат до спиране на косачката. Металните предмети могат да предизвикат интерференция с ограничителния сигнал, което може да доведе до спиране на косачката.
- Температурата на работа и съхранение е 5–50 °C. Температурният диапазон за зареждането е 5–45 °C. При по-високи температури може да се стигне до повреди по продукта.
- Никога не използвайте и зареждайте робота в експлозивни и/или запалими среди.
- Не използвайте робота, когато работи пръскачка. В този случай програмирайте робота и пръскачката така, че те да не работят едновременно.
- Не мийте робота с водоструйни апарати с високо налягане и не го потапяйте частично или напълно във вода, тъй като той не е водоустойчив.
- Използвайте само доставените от производителя зарядно устройство и захранващ блок. Неправилна употреба може да доведе до токови удари, прегряване или излизане на разяждащи течности от батерията.
- Не разполагайте захранващия блок на височина, на която той може да се окаже под вода. Не разполагайте захранващия блок на земята.
- Не покривайте захранващия блок. Кондензираната вода може да повреди захранващия блок и да увеличи риска от токов удар.
- Ако излезе течност, измийте батерията с вода/неутрализатор.  
**⚠ При контакт с очите потърсете лекарска помощ.**

**⚠ Ако косачката се поставя обръната обратно, мрежовият превключвател трябва винаги да е изключен. Мрежовият превключвател трябва да е изключен при всякакви работи по долната рамка на косачката, напр. при почистване или смяна на ножовете.**

**Указания за безопасност за акумулатор и зарядно устройство**

**⚠ Акумулатор и зарядно устройство**  
**Преди зареждането прочетете инструкциите. Уверете се, че Вашето зарядно устройство съответства на местното електрозахранване с променлив ток. Уверете се, че връзката между зарядното устройство и акумулаторния пакет съответства на правилните модели. По-дълъг експлоатационен живот и по-добра производителност могат да бъдат постигнати, ако акумулаторът се зарежда при температура на въздуха между 18 °C и 25 °C.**

**Не зареждайте акумулатора при температури на въздуха под 5 °C или над 40 °C. Тези инструкции са важни, тъй като това може да предотврати сериозни повреди по акумулатора.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Литиево-йонните акумулатори могат да експлодират или да причинят пожар, ако те се демонтират, свързват накъсо или се излагат на вода, огън или високи температури. Подхождайте предпазливо, не отваряйте акумулатора и не го излагайте на електрически/механични натоварвания. Избягвайте съхранение на батериите при пряка слънчева светлина.

- Не разглобявайте, отваряйте или раздробявайте акумулатора.
- Не свързвайте акумулатор накъсо. Не съхранявайте акумулатори произволно в кутия или чекмедже, където те могат взаимно да се свържат накъсо или да бъдат свързани накъсо от проводящи материали.
- Ако акумулаторът не се използва, дръжте го далеч от други метални предмети като клемери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят връзка от единия извод до другия. Свързването накъсо на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- Не излагайте акумулатора нито на горещина, нито на огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.
- Не излагайте акумулатора на механични удари.
- При изтичане на батерията не допускайте контакт на течността с кожата или очите. Ако е бил осъществен контакт, измийте засегнатата област обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Незабавно потърсете лекарска помощ, ако клетка или акумулатор е била погълната.
- Дръжте акумулатора чист и сух.
- Акумулаторът осигурява най-добрата си производителност, когато той се използва при нормална стайна температура (20 °C ± 5 °C).
- При изхвърлянето на акумулатори дръжте акумулаторите с различни електрохимични системи отделени един от друг.
- Зареждайте продукта само с предоставеното с косачката зарядно устройство. Не използвайте зарядно устройство, различно от специално предвиденото за използване с продукта. Зарядно устройство, което е подходящо за даден тип акумулатори, може да предизвика пожар при използване с друг акумулатор.
- Не използвайте акумулатори, които не са предвидени за използване с продукта.
- Съхранявайте акумулатора извън обсега на деца.

- Запазете оригиналното описание на продукта за бъдещи справки.
- Изхвърлете продукта съгласно изискванията.
- Поддържайте зарядното устройство чисто. Поради замърсяване съществува опасност от токов удар.
- Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щекера. Не използвайте зарядното устройство, ако установите повреди. Не отваряйте зарядното устройство сами и възлагайте ремонтването му само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Повредени зарядни устройства, кабели и щекери увеличават риска от токов удар.
- Винаги проверявайте дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото напрежение върху типовата табелка на зарядното устройство.
- Никога не използвайте зарядното устройство, ако кабелът, щепселът или самият продукт са повредени от външни въздействия. Занесете зарядното устройство в най-близкия специализиран сервис.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. Занесете зарядното устройство в най-близкия специализиран сервис.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

#### **Остатъчни рискове**

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Преди да извършвате работи по настройка или поддръжка, освободете пусковия бутон и издърпайте щепсела.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неясни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

- Предотвратявайте случайни включения на машината: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат. Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за експлоатация. Така постигате оптимална производителност на Вашата машина.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

## 6. Технически данни

### Косачка-робот

Напрежение	20 V $\overline{\text{---}}$
Обороти на празен ход $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Широчина на рязане	18 cm
Височина на рязане	20-60 mm
Позиции за височина на рязане	9
Площ	600 m <sup>2</sup>
Макс. наклон	35 %
Възможно най-тесен проход	0,8 m

### Управление (с приложение)

Bluetooth®	
Работна честотна лента	2,4 – 2,48 GHz
Максимална предавана мощност	8,61 dBm
WiFi	
Честотен обхват на WLAN модула	2,4 – 2,48 GHz
Макс. радиочестотна мощност на WLAN модула	18,39 dBm

### Акумулатор AK2.0-RC-20Li

Тип	Литиево-йонен
Напрежение	18 V $\overline{\text{---}}$ (макс. 20 V $\overline{\text{---}}$ )
Капацитет	2000 mAh
Мощност	36 Wh
Време за зареждане	ок. 120 min

### Захранващ блок NT1.1-RC-20Li

Напрежение (вход)	100-240 V~
Честота	50 – 60 Hz
Консумирана мощност	28 W
Напрежение (изход)	20 V $\overline{\text{---}}$
Заряден ток	1,1 A

### IP класове на защита

Косачка-робот	IPX5
Зарядна станция	IPX4
Захранващ блок	IP67
Общо тегло (нето)	ок. 8 kg

Запазва се правото на технически промени!

### ⚠ ВАЖНО:

Зарядното устройство е подходящо единствено за зареждане на типа продукт RoboCut XL600.

### Шум и вибрации

⚠ **Предупреждение:** Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

### Шумови емисии

Ниво на звукова мощност $L_{WA}$	50 dB
Неопределеност $K_{WA}$	4,09 dB
Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}$	55 dB
Ниво на звуково налягане $L_{PA}$	44 dB
Неопределеност $K_{PA}$	3 dB

Декларацията за шумови емисии отговаря на стандарта EN ISO 3744.

## 7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

## 8. Монтаж/преди пускане в експлоатация

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако възнамерявате да използвате аератор в работната зона, задължително необходимо е да заровите ограничителния проводник (11).

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не използвайте тримери в близост до ограничителния проводник (11). При косене с тример на краища, които се намират в близост до ограничителния проводник (11), подхождайте предпазливо.

## 8.1 Поставяне / Правилна позиция на зарядната станция (10)

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Закрепете зарядната станция (10) с помощта на чук (не е включен в обема на доставката) и закрепващите колчета (13), едва след като сте оградили с колчета цялата работна зона. (Фиг. 16).

### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Не правете нови отвори в зарядната станция.

### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Не стъпвайте върху плочата на зарядната станция.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Удължителният, както и мрежовият кабел трябва да се намират извън работната зона, за да не бъдат повредени.

- Зарядната станция (10) може да бъде поставена в близост до навес, градинска барака или до къщата.
- Зарядната станция (10) трябва да бъде поставена върху равна основа.

### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Не поставяйте зарядната станция (10) върху наклонена или неравна повърхност, тъй като в противен случай тя се огъва, с което функцията се нарушава или може да възникне дефект.

- Зарядната станция (10) трябва да бъде така поставена/позиционирана, че пред и зад зарядната станция (10) да има най-малко един метър площ без препятствия или подобни. (Фигура 3)

## 8.2 Свързване на ограничителния проводник (11) към зарядната станция (10)

### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Ограничителният проводник (11) трябва да е положен пред зарядната станция (10) на поне един метър прав, без ъгли и препятствия. Така се осигурява правилно влизане в зарядната станция (10) (Фиг. 3).

- Ограничителният проводник (11) пред и след зарядната станция (10) трябва да е положен на разстояние от поне 30 cm от ограничения, като напр. стената на къщата. (Фигура 3)
- Свалете ок. 10 mm от изолацията на ограничителния проводник (11) от едната страна (Фигура 4).
- Вкарайте оголения ограничителен проводник (11) в червената кабелна клема „OUT“, от задната страна на зарядната станция (10). След това прокарайте ограничителния проводник (11) през прореза под зарядната станция (10) (фигура 5).
- След това положете ограничителния проводник (11), както е описано в точка 8.3 „Полагане на ограничителен проводник (11)“.

### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Ограничителният проводник (11) трябва да бъде положен направо мин. 100 cm пред зарядната станция (10).

- След полагането на ограничителния проводник (11) скъсете излишния проводник.
- За да свържете втория край на ограничителния проводник (11), оголете ок. 10 mm от края му и го вкарайте в черната кабелна клема „IN“.

## 8.3 Полагане на ограничителен проводник (11) (Фиг. 1/2)

Ограничителният проводник (11) трябва да бъде положен като контур около работната зона. Ако косачката-робот (1) се приближи, сензорите в продукта разпознават ограничителния проводник (11). При достигане на ограничителния проводник (11) косачката променя посоката под слуцаен ъгъл.

Ако косачката трябва да се върне обратно към зарядната станция (10), тя търси/придвижва се до ограничителния проводник (11) и след това завива по задание наляво.

След това тя се движи покрай ограничителния проводник (11) обратно към зарядната станция (10).

### 8.3.1 Общи указания/Начини на полагане

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

За да се избегнат повреди по продукта, трябва да има препятствие с мин. 15 cm височина между ограничителния проводник (11) и водни басейни/склонове/откоси и/или обществени улици.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Косачката не бива да се пуска в експлоатация върху чакъл/камъни.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Определете и съставете скица на работната зона, преди да започнете полагането на ограничителния проводник (11).

#### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Макс. допустимата дължина на ограничителния проводник (11) е 300 m.

- Разстоянието от ограничителния проводник (11) до външния край трябва да е 30 cm (Фигура 6).
- Разстояние от 8 cm между ограничителния проводник (11) е достатъчно, ако всички останали от следните точки са изпълнени (Фигура 7):
  - През ограничената площ може да се преминава (напр. пътека, алея или подобни).
  - Ограничената площ е на еднакво ниво като площта за косене.
  - Върху ограничената площ няма стърчащи или остри части, които могат да осъществят контакт с косачката или ножовете и да я/ги повредят.
  - Върху ограничената площ няма растения, които не трябва да се косят.
- Ограничителният проводник (11) може да бъде заровен или да бъде фиксиран с помощта на доставените колчета за проводник (12).
- При полагането на ограничителния проводник (11) ъгълът в ъглите винаги трябва да е  $>90^\circ$  (вижте Фигура 8+9).
- Косачката-робот (1) открива зони/проходи със стеснения / широчина от  $\geq 0,8$  m (Фигура 10).
- Минималната широчина на площта за косене е 0,8 m (Фигура 10).
- Максимално възможният наклон е 35% ( $20^\circ$ ).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

За да се предотвратят злополуки с хора и/или повреди по продукта, забранено е използването на продукта на по-стръмни терени.

На Фигура 11 можете да видите как да определите наклона.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ:

За ограничаването на наклони/откоси вижте точка 8.3.3.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Ако възнамерявате да използвате аератор в работната зона, задължително необходимо е да заровите ограничителния проводник (11).**

#### 8.3.1.1 Заравяне на ограничителния проводник (11)

- Когато заравяте ограничителния проводник (11), направете тесен канал в тревната покривка с помощта на права лопата или подобно. След това положете проводника в канала и го покрийте с пръст.

#### ⚠ ВАЖНО:

За да осигурите безпроблемна работа, ограничителният проводник (11) трябва да бъде покрит с макс. 3 cm пръст.

- След като сте покрили ограничителния проводник (11) с пръст, достатъчно е да уплътните рохкавата пръст със собственото си телесно тегло.

#### 8.3.1.2 Фиксиране на ограничителния проводник (11) с колчета за проводник (12)

#### ⚠ УКАЗАНИЕ:

Разстоянието между колчетата за проводник (12) трябва да е макс. 80 cm (Фиг. 12).

- Положете ограничителния проводник (11) на разстояние от 30 cm, съотв. 8 cm до външния край на тревната покривка (Фигура 6/7).
- Фиксирайте ограничителния проводник (11) поне на всеки 80 cm с колче за проводник (12) (Фиг. 12).
- Набийте колчетата за проводник (12) с помощта на чук (не е включен в обема на доставката) в земята (Фигура 13).
- При неравни или извити условия разстоянието между колчетата за проводник (12) трябва съответно да се намали.

#### 8.3.2 Начини на полагане при препятствия (острови) (Фиг. 14)

#### ⚠ УКАЗАНИЕ:

За изброените примерно по-долу големи и тежки предмети не е задължително необходимо „изграждането на остров“:

- Дърво
- Повдигната леха
- Големи/тежки саксии с растения
- Оранжерия
- Градинска барака

За да предпазите чувствителни предмети от повреди, положете ограничителния проводник (11) по следния начин:

- Преминете с ограничителния проводник (11) покрай външния край, докато достигнете до точката с най-малкото разстояние (обаче поне 0,8 m) между външния край и препятствието.
- Положете ограничителния проводник (11) като „захранващ проводник“ по най-късия път до препятствието.
- Положете ограничителния проводник (11) на разстояние от 30 cm, съотв. 8 cm (вижте точка 8.3.1) около препятствието.
- Положете кабела покрай „захранващия проводник“ обратно до външния край.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Ограничителният проводник (11) НЕ бива да се кръстосва. Максималното разстояние между ограничителните проводници е 5 mm.

- Продължете отново с полагането на кабела покрай външния край.

**8.3.3 Ограничаване на откоси/склонове >35% (Фиг. 15)**

- Ограничаването от откоси/наклони >35% трябва да е мин. 40 cm, както е показано на Фигура 15.
- Ако не спазите това разстояние, съществува опасност косачката-робот (1) да излезе от ограничената зона. Така вече не е възможно функциониране, тъй като роботът вече няма ориентир.

**⚠ УКАЗАНИЕ**

Ако сте оградили с колчета цялата работна зона, свържете ограничителния проводник (11) към зарядната станция (10), както е описано в точка 8.2.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Закрепете зарядната станция (10) с помощта на чук (не е включен в обема на доставката) и закрепващите колчета (13), едва след като сте оградили с колчета цялата работна зона.

**8.4 Свързване на зарядната станция (10) (Фиг. 16)**

- Свържете 2-полюсния щекер към зарядната станция (10), както е показано на Фигура 16, и го завинтете.
- След това включете щепсела в контакта.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че ограничителният проводник (11) е положен правилно, а захранващият блок (14) е свързан правилно към зарядната станция (10), преди да свържете щепсела към електрическата мрежа.

Ако зарядната станция (10) е свързана с електрическата мрежа, в задната част на зарядната станция (10) светва един светодиод. (вижте Фиг. 17).

**8.4.1 Описание на състоянията на светодиода (Фиг. 17)**

Състояние на светодиода	Значение	Мярка
Не свети	Няма захранване	Уверете се, че мрежовият кабел е правилно свързан към зарядното устройство и че зарядното устройство е свързано към подходящо захранване.
Свети зелено	Ограничителният проводник е свързан правилно. Роботът е напълно зареден.	-
Мига зелено	Роботът се зарежда	-
Мига червено	Ограничителният проводник е повреден или не е правилно свързан.	Проверете дали двата края на ограничителния проводник са свързани и дали кабелната клема е надеждна. Проверете дали ограничителният проводник не е прекъснат.

**8.5 Преди пускане в експлоатация**

- Настройте височината на рязане с помощта на въртящото се копче за регулиране на височината на рязане (2), както е показано на Фигура 18, на максималната височина на рязане (60 mm).
- Поставете косачката в работната зона и я стартирайте (както е описано в точка 9).
- Наблюдавайте косачката продължително време.
- Ако тя се връща безпроблемно към зарядната станция (10), инсталирането е завършено.

**СЪВЕТ:**

Преди първото пускане в експлоатация: Поставете косачката непосредствено зад зарядната станция (10), под ъгъл от 90° спрямо ограничителния проводник (11) и чрез бутона „HOME“ (вижте точка 9) задайте командата за връщане към зарядната станция (10).

Сега косачката преминава по продължение на целия ограничителен проводник (11) обратно до зарядната станция (10) (Фигура 2).

Така можете да разпознаете и при нужда да коригирате проблемните места непосредствено преди първото пускане в експлоатация.

Същата процедура се препоръчва и за критични места, като напр. откоси/прорези/лехи и т.н.

Процедирайте, както е описано по-горе, и стартирайте косачката (вижте точка 9) с бутона „START“. В случай на проблем можете да спрете косачката с бутона Стоп (4) на продукта.

## 9. Пускане в експлоатация / настройки

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**За да се осигури оптимално функциониране, преди първото пускане в експлоатация трябва да се извърши актуализация на софтуера. (вижте 13.3 Актуализация на софтуера)**

### ⚠ УКАЗАНИЕ

За дълъг експлоатационен живот косачката-робот (1) трябва да се използва само при външна температура от 5 - 40 °C.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!**

### Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

### Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

### 9.1 Бързо пускане в експлоатация (Фиг. 19/20)

След инсталирането на ограничителния проводник (11) можете да използвате косачката-робот (1).

#### Настройка на височината на рязане

- Завъртете въртящото се копче за регулиране на височината на рязане (2) по часовниковата стрелка, за да увеличите безстепенно височината на рязане между 20 - 60 mm.
- Завъртете въртящото се копче за регулиране на височината на рязане (2) обратно на часовниковата стрелка, за да намалите безстепенно височината на рязане между 20 - 60 mm.

### ⚠ УКАЗАНИЕ

Стрелката върху въртящото се копче за регулиране на височината на рязане (2) сочи към цифри извън въртящото се копче. Тук можете да отчетете текущо настроената височина на рязане на стъпки от 5 mm.

#### Прекъсване/спиране на косачката-робот:

- За да спрете на място косачката-робот, натиснете бутона Стоп (4).
- Косачката-робот незабавно остава на място и дискът с ножове (6) спира.

### ⚠ ВНИМАНИЕ


Косачката-робот не е изключена, а само е била спряна. За да изключите косачката-робот, винаги използвайте бутона „POWER ON/OFF“.

#### Включване на косачката-робот:

- Косачката-робот може след това да бъде стартирана, както е описано по-долу.

### ⚠ УКАЗАНИЕ

Преди косачката-робот (1) да започне процеса на косене, се чува звуков сигнал (четирикратно писукане), след което дискът с ножове (6) започва да се върти.

- Натиснете бутона  (бутон „POWER ON/OFF“), докато косачката-робот (1) се включи.

- При първото използване въведете стандартния PIN код „0000“, като натиснете четири пъти „ОК“, когато цифрата „0“ мига. (PIN кодът може да бъде променен, както е описано в точка 9.2.1).
- След потвърждаването на четвъртата цифра с бутона „ОК“ косачката-робот е готова за работа. На дисплея се показва надписът „Idle“.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

Косачката-робот (1) се изключва автоматично след 30 секунди, ако не се извърши въвеждане.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Ако PIN кодът се въведе 10 пъти грешно, на дисплея се показва „LOCK“. Сега уредът е блокиран за 10 минути, преди PIN кодът да може да бъде въведен отново.

- Натиснете бутона „START“ и след това „ОК“, за да започнете косенето.
- Ако задействате бутона „HOME“ и след това „ОК“, косачката-робот (1) се придвижва с изключена функция за косене обратно към зарядната станция (10).


Косачката-робот (1) работи непрекъснато, докато зарядът на батерията стане нисък. Косачката-робот се придвижва автоматично обратно към зарядната станция (10). В това състояние шайбата на ножа е деактивирана.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ


След като акумулаторът е бил зареден напълно, косачката-робот стартира отново. Като алтернатива косачката-робот остава в зарядната станция (10), в зависимост от настроенния график за косене. (Стандартно роботът коси от понеделник до петък от 09:00 - 15:00 часа.)

## 9.2 Настройки

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

За да извършите настройки по продукта, косачката-робот (1) трябва да е включена. Включете косачката-робот (1), като задържите бутона  (бутон „POWER ON-/OFF“) натиснат, докато на дисплея се появи „PIN“.

### 9.2.1 Промяна на PIN код (Фиг. 21)


- Задръжте бутоните „START“ и „HOME“ натиснати едновременно за поне 3 секунди.
- Символът  и „PIN“ се появяват мигащи.
- Сега въведете стария PIN код, както следва (фабрично „0000“).
- Първата цифра светва („0---“).
- Използвайте бутоните „START“ и „HOME“, за да изберете желаната цифра.
- Потвърдете цифрата с бутона „ОК“.
- Следващата цифра светва (напр. „10--“).

- При цифрите 2-4 процедирайте, както е описано по-горе.
- След като сте въвели „стария“ PIN код и сте потвърдили четвъртата цифра с бутона „ОК“, се появява „PIN2“, като сега можете да въведете новия PIN код.
- Първата цифра мига („0---“).
- Използвайте бутоните „START“ и „HOME“, за да изберете желаната цифра.
- Потвърдете цифрата с бутона „ОК“.
- Следващата цифра мига (напр. „10--“).
- При цифрите 2-4 процедирайте, както е описано по-горе.
- След потвърждаването на четвъртата цифра с бутона „ОК“ новият PIN код е запаметен. На дисплея се показва надписът „Idle“.

### 9.2.2 Настройване/промяна на дата/час код (Фиг. 22)

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

Датата и часът са необходими настройки, за да може косачката-робот (1) да коси в съответствие с настроенния график за косене.

- Настройката на датата/часа се извършва в последователността година - дата - час.
- Задръжте бутона „START“ натиснат за поне 5 секунди.
- Символът  и една цифра (напр. 2020) светват на дисплея.
- С бутоните „START“, „HOME“ и „ОК“ настройте годината, аналогично на настройката на PIN кода.
- След това светва следващата цифра (месец, ден, напр. 08.25 за 25 август).
- С бутоните „START“, „HOME“ и „ОК“ настройте правилния месец и ден.
- Накрая се показва часът (напр. 13:25).
- Настройте текущия час, както е описано по-горе.
- След потвърждаването на четвъртата цифра с бутона „ОК“ датата и часът са запаметени. На дисплея се показва надписът „Idle“.

### 9.2.3 Промяна на времето на стартиране (Фиг. 23)

Фабрично настроеното време на стартиране от 09:00 часа може да бъде променено по всяко време.

- Задръжте бутоните „START“ и „ОК“ натиснати едновременно за поне 3 секунди.
- На дисплея се появява настроеното време на стартиране, напр. 13:25, при което първата цифра мига.
- Използвайте бутоните „START“ и „HOME“, за да изберете желаната цифра и потвърдете с бутона „ОК“.

- При цифрите 2-4 процедирайте, както е описано по-горе.
- След потвърждаването на четвъртата цифра с бутона „OK“ новото време на стартиране е запаметено. На дисплея се показва надписът „Idle“.

#### 9.2.4 Промяна на времето за косене/деня (Фиг. 24)

Фабрично настроеното време за косене на ден от 6 часа може да бъде променено по всяко време.

- Задръжте бутона „OK“ натиснат за поне 3 секунди.
- На дисплея се появява настроеното време за косене, напр. 06 H, при което първата цифра мига.
- Използвайте бутоните „START“ и „HOME“, за да изберете желаната цифра и потвърдете с бутона „OK“.
- След потвърждаването на четвъртата цифра с бутона „OK“ новото време за косене, съотв. новият ден са запаметени. На дисплея се показва надписът „Idle“.

#### 9.3 Косене на краища

Стандартно е настроено косачката-робот (1) да коси краищата всеки вторник и петък.

Това означава, че при първия процес на косене за деня косачката-робот (1) преминава веднъж покрай ограничителния проводник (11).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

В този режим дискът с ножове (6) е активен. Времената за косене на краищата могат да се задават чрез приложението.

#### 9.4 Управление с приложение

Косачката-робот RoboCut XL600 може да се управлява чрез приложение. Приложението е налично в съответните магазини за приложения за Android и iOS.



#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Използването на приложението попада в обхвата на понятието „използване“ по смисъла на настоящото ръководство за експлоатация. Затова спазвайте и приложимите разпоредби за безопасност.

Косачката-робот има два различни режима на работа. В първоначалното състояние на доставка роботът работи офлайн. Стандартните функции за косене на робота са налични тук.

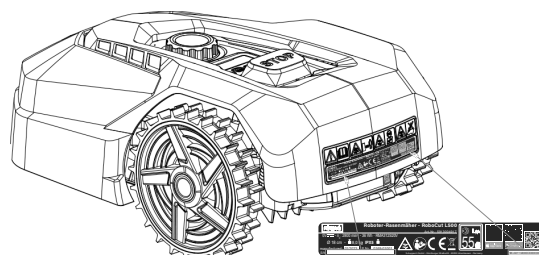
Ако искате да използвате и допълнителни услуги (време за косене, актуализация на софтуера, настройки на сензорите и т.н.), е налично допълнително приложение, което не се предоставя от групата Scheppach. Преди да можете да свържете това приложение с нашата косачка-робот, трябва да въведете данните си за контакт. Тук е достатъчен само имейл адрес. Производителят на **ПРИЛОЖЕНИЕТО** е предоставил декларация за защита на данните и споразумение за ползване, които уреждат използването на приложението, респ. на вашите лични данни.

**Моля, обърнете внимание, че групата Scheppach не съхранява никакви лични данни и не обработва никаква допълнителна информация, когато използвате приложението. Това се прави изключително от производителя на приложението.**

#### 9.4.1 Регистриране

За да използвате приложението, е необходима регистрация по имейл. Освен това можете да се регистрирате и да влезете във Facebook, с Apple ID или с Google.

Подгответе серийния номер на косачката-робот за регистрация. Ще го намерите на типовата табелка на уреда.



#### 9.4.2 Комуникация/Пренос на данни

Приложението се свързва с косачката-робот чрез Bluetooth или WiFi.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

В зависимост от договора ви с вашия мобилен оператор или интернет доставчик, преносът на данни от приложението към интернет може да доведе до разходи, които трябва да поемете сами.

#### 9.4.3 Функции на приложението

- Преглед и редактиране на плана за косене
- Настройване на зоните за косене
- Стартиране на косенето
- Изпращане на уреда към зарядната станция

- Настройки
- Актуализации / прочитане (LogDaten)

#### 9.4.3.1 Преглед и редактиране на плана за косене

С тази функция можете да зададете индивидуално за всеки ден кога косачката-робот да започне косенето и колко дълго да продължи то.

На ден се предлага един начален час (по-късно максимум два начални часа).

В тази функция можете да зададете и дните, в които да се косят краищата.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Промяната на плана за косене, стартирането на плана за косене, включването и изключването на автоматиката, изпращането на косачката-робот вкъщи и промяната на датата и часа могат да доведат до дейности, които не се очакват от други хора. Поради това засегнатите лица винаги трябва да бъдат предварително информирани за възможните дейности на косачката-робот.**

#### 9.4.3.2 Настройване на зоните за косене

С тази функция можете ръчно да настроите четири различни зони за косене в %. По подразбиране функцията е настроена на „AutoMultizone“. Тук косачката започва да работи неопределено след всеки процес на зареждане в произволна точка по протежение на ограничителния проводник.

Това означава:

След първия процес на зареждане косачката-робот ще се движи съгласно зададения процент за зона 1 по ограничителния кабел и ще започне косенето.

След второто зареждане тя ще направи същото съгласно зададения процент за зона 2 и т.н.

#### Пример:

Монтирали сте 200-метров ограничителен проводник и сте задали стойност 25 % за зона 1.

След като се зареди, косачката-робот изминава 50 m покрай ограничителния проводник и започва да коси оттам.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

Тази функция ви позволява да стартирате косенето с косачката-робот в труднодостъпни участъци, например, за да осигурите безупречно окосена трева там.

#### 9.5 Промяна на стандартната настройка на сензора за дъжд

Задръжте бутона „HOME“ натиснат за 3 секунди, след което на дисплея се показва „Rain“. Натиснете „OK“, за да извикате интерфейса за настройка.

След това се показва „ON“ или „OFF“. Можете да промените настройките чрез натискане на бутоните „START“ и „HOME“ и да потвърдите с бутона „OK“.

## 10. Почистване

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Преди работи по почистване изключете продукта с бутона

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Сложете предпазни ръкавици, преди да почистите въртящия се диск с ножове.

Препоръчваме да почистите продукта веднага след всяка употреба.

Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

## 11. Транспортиране

- Натиснете бутона (бутон „POWER ON/OFF“), за да изключите косачката-робот (1).
- Носете предпазни ръкавици за транспортирането на косачката-робот (1).
- Носете косачката-робот (1) сигурно с две ръце.

За да предотвратите повреди, трябва да се избягва падане на косачката-робот (1) от по-големи височини на земята.

Ако това обаче се случи, тя незабавно трябва да се даде на специализиран сервиз за проверка.

Преди това косачката-робот (1) не бива да се пуска в експлоатация.

## 12. Съхранение/зимен сън

Вашата косачка ще Ви носи радост по-дълго, ако я оставяте да спи зимен сън.

Въпреки че това не е проблем, препоръчваме Ви през зимата да съхранявате косачката в закрито помещение, напр. в гаража.

Преди да приберете косачката за съхранение:

- Почистете я основно (вижте точка 10).
- Заредете акумулатора напълно.
- Изключете продукта.
- Извадете акумулатора (вижте точка 13.2).

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 40 °C.

Съхранявайте косачката-робот (1) в оригиналната опаковка.

Покрийте косачката-робот (1), за да я предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за експлоатация при косачката-робот (1).

## 13. Поддръжка / Актуализация

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

### Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

**При запитвания, моля посочвайте следните данни:**

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

### 13.1 Смяна на ножове (7) (Фиг. 25)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Изключете косачката, преди да започнете работата.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

Ножовете (7) трябва да бъдат сменени след ок. 8 седмици. (в обема на доставката са включени 2 комплекта по 3 ножа).

Използвайте само оригинални ножове от производителя. (арт. № 7913001601)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Сложете предпазни ръкавици, преди да смените ножовете (7).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Винаги трябва да се сменят всички ножове (7) едновременно. Смяната на отделни ножове (7) не е позволено.

Ако винтовете с кръстата глава (8) са повредени или вече не могат да се затегнат, те също трябва да се сменят.

Нови винтове са приложени към резервните ножове.

- За смяна на ножовете (7) поставете косачката-робот (1) с долната страна нагоре върху работна маса. (Препоръчваме мека подложка, за да предотвратите повреди по корпуса).
- Развийте винта с кръстата глава (8) с помощта на кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).
- Отстранете стария нож (7).
- Поставете новия нож (7) и го закрепете с нов винт (8).

- Проверете дали ножът (7) е подвижен. Ако това не е така, разхлабете малко винта (8).
- Извършете тази работна стъпка и при трите ножа (7).

### 13.2 Включване/Изключване на акумулатора (Фиг. 26/27)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Изключете косачката, преди да започнете работата.

- За монтаж/демонтаж на акумулатора поставете косачката-робот (1) с долната страна нагоре върху работна маса. (Препоръчваме мека подложка, за да предотвратите повреди по корпуса).
- Свалете винтовете на капака на акумулатора и свалете капака (Фиг. 26/27).
- Свалете притискача на акумулатора.
- Извадете внимателно акумулатора.  
⚠ **УКАЗАНИЕ** Не дърпайте за кабелите.
- Освободете блокировката и изключете щепселите.
- Поставете акумулатора (нов оригинален акумулатор, ако е необходимо).
- Сглобете отново акумулатора в обратен ред (Фиг. 26/27).

### 13.3 Актуализация на софтуера (Фиг. 28)

⚠ **УКАЗАНИЕ** Роботът трябва да е свързан към Wi-Fi, за да може да се извърши (автоматично) актуализиране на софтуера чрез приложението.


#### Свържете работата си с Wi-Fi.

Софтуерът може да бъде актуализиран, щом бъде налична нова версия. (Най-новата версия на софтуера можете да намерите на нашата начална страница).

Софтуерът може да се инсталира чрез USB или чрез приложението.

Софтуерът за USB предаване може да бъде изтеглен от нашата начална страница [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Актуализация на софтуера чрез USB

- Потърсете най-новата версия на софтуера на нашата начална страница.
- Изтеглете я на празен, форматиран във формат FAT32 носител на данни.
- Отстранете капака на акумулатора, както е описано в точка 13.2.
- Вкарайте носителя на данни в USB порта (Фигура 28).
- Включете косачката чрез натискане на бутона  („POWER ON/OFF“).
- Актуализацията стартира автоматично.

- Изчакайте, докато на дисплея се появи „ОК“ и след това извадете носителя на данни.
- Поставете отново капака на акумулатора, както е описано в точка 13.2.

#### ⚠ УКАЗАНИЕ

Доставеното с Вашата косачка-робот (1) ръководство за експлоатация е основано на версията на софтуера към момента на производство на косачката.

Възможно е някои нови или променени характеристики и функции да не се съдържат в ръководството за експлоатация.

Можете да намерите най-новата версия на софтуера в приложението или на адрес [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части\*: Ножове (7), винтове (8), ограничителен проводник (11), колчета за проводник (12).

\* не са включени задължително в обема на доставката!

#### Номер(а) на артикул за бързоизносващите се части:

Поз. 7	Ножове	7913001601
Поз. 8	Винтове	3913001001
Поз. 11	Ограничителен проводник	7913001702
Поз. 12	Колчета за проводник	7913001701

Резервни части и принадлежности се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

## 14. Изхвърляне и рециклиране

#### Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

#### Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



**Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!**

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
  - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

### Указания за литиево-йонните акумулатори



#### Демонтирайте акумулатора преди изхвърлянето на уреда!

- Не изхвърляйте акумулатора в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените акумулатори могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.
- Дефектните или използваните акумулатори трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО.
- Предайте уреда и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте акумулаторите в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте акумулатора.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии съгласно местните разпоредби. Предайте акумулаторните батерии в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте за това местната компания за изхвърляне на отпадъци.

## 15. Отстраняване на неизправности / кодове за грешки

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

### 15.1 Таблица с неизправностите

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Косачката не стартира	Косачката или зарядната станция не е свързана към електрическата мрежа	<ul style="list-style-type: none"> <li>Свържете захранващия блок към подходящ източник на ток</li> <li>При нужда извикайте специалист</li> </ul>
Светодиодът на зарядната станция не свети		
Светодиодът на зарядната станция мига червено	Ограничителният проводник не е свързан или е прекъснат/скъсан	<ul style="list-style-type: none"> <li>Свържете/ремонтирайте ограничителния проводник</li> </ul>
Косачката не коси правилно	Ножовете са износени	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смяна на ножа</li> </ul>
Косачката стартира в необичайно/грешно време	Грешно настроени дата/час	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройте правилната дата и правилния час</li> </ul>
Косачката остава на място	Неподходящ терен/препятствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>Адаптирайте терена/препятствието спрямо изискванията на косачката-робот</li> <li>Коригирайте съответно полагането на ограничителния проводник</li> </ul>












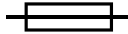













### 15.2 Кодове за грешки

Код за грешка	Значение	Отстраняване
----	Закъснение от сензора за дъжд	-
E1	Косачката е извън работната зона	<ol style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали косачката се намира в работната зона.</li> <li>Уверете се, че зарядната станция е правилно свързана към зарядното устройство, а зарядното устройство – към подходящо електрозахранване.</li> <li>Уверете се, че ограничителните проводници са правилно свързани към клемите и при нужда ги сменете.</li> </ol>
E2	Блокирал двигател на колелата	<ol style="list-style-type: none"> <li>Изключете косачката. Поставете косачката на място, в което няма препятствия. Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> <li>Ако съобщението за грешка продължава да се показва, изключете продукта. Обърнете косачката и проверете какво възпрепятства въртенето на колелата.</li> <li>Отстранете предметите, които блокират колелото/колелата, обърнете косачката.</li> <li>Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E3	Шайбата на ножа блокира	<ol style="list-style-type: none"> <li>Изключете косачката.</li> <li>Обърнете косачката и проверете какво възпрепятства въртенето на ножовете.</li> <li>Отстранете предметите и обърнете косачката.</li> <li>Поставете косачката на място с ниска трева.</li> <li>Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E4	Тригерът на сензора за препятствия не е възстановен	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ако грешката продължава да се появява, свържете се с Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>

E5	Косачката е била вдигната	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете косачката.</li> <li>2. Поставете косачката на място, в което няма препятствия. Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> <li>3. Ако съобщението за грешка продължава да се показва, изключете продукта. Обърнете косачката и проверете какво възпрепятства движението на предната ос.</li> <li>4. Отстранете всички пречки, обърнете косачката и я включете. Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E6	Сензорът за преобръщане е задействан	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изправете косачката.</li> <li>2. Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E7	Сензорите за наклон са задействани	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете косачката.</li> <li>2. Поставете косачката на равно място във Вашата тревна площ.</li> <li>3. Включете косачката. Натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E8	Неуспешно прибиране/ зареждане	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали пред и след зарядната станция има на разположение 1 метър място без препятствия и ъгли.</li> <li>2. Зарядната станция трябва да е разположена върху равна основа.</li> <li>3. Поставете косачката ръчно в зарядната станция за зареждане. След като косачката е напълно заредена, натиснете бутона „START“ и след това „OK“.</li> </ol>
E9	Косачката-робот засяда	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разположете косачката-робот на място, в което няма препятствия.</li> <li>2. Ако грешката продължава да се появява, обърнете се към Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>
E10	Защита на акумулатора	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ако температурата е твърде висока, изчакайте, докато температурата се понижи. Ако температурата е твърде ниска, изчакайте, докато температурата стане над 5 градуса по Целзий.</li> <li>2. Ако съобщението за грешка продължава да се показва, сменете акумулатора. Стартирайте отново косачката. Натиснете „START“ и след това „OK“.</li> <li>3. Ако грешката продължава да се появява, обърнете се към Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>
E11	Няма ограничаващ сигнал	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ако косачката се намира в работната зона, проверете светодиодната индикация на зарядната станция. Ако тя свети в червено, уверете се, че ограничителните кабели са добре свързани с клемите на зарядната станция. Ако проблемът остава, проверете дали ограничителните кабели не са били срязани.</li> </ol>
E13	Твърде голям или твърде малък ток за зареждане	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете зоната на прибиране.</li> <li>2. Ако грешката продължава да се появява, обърнете се към Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>
EE	Неизвестна грешка	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Стартирайте отново косачката.</li> <li>2. Ако грешката продължава да се появява, свържете се с Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>
BP	Температурна защита на акумулатора	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете косачката.</li> <li>2. Поставете косачката на равно място във Вашата тревна площ.</li> <li>3. Проверете температурата на акумулатора.</li> <li>4. Ако температурата е твърде висока, оставете акумулатора да изстине.</li> <li>5. Ако температурата е твърде ниска, изчакайте, докато температурата стане над 5 °C.</li> <li>6. Стартирайте отново косачката.</li> <li>7. Ако грешката продължава да се появява, сменете акумулатора.</li> <li>8. Ако грешката продължава да се появява, свържете се с Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>
LOCK	Косачка-робот блокирана (твърде често грешно въвеждане на PIN)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изчакайте 10 минути, когато PIN кодът може да бъде въведен отново.</li> <li>2. Не изключвайте косачката-робот.</li> <li>3. Ако грешката продължава да се появява, свържете се с Вашия специализиран доставчик.</li> </ol>

## Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

  	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
 	Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε το προϊόν, πριν το ανυψώσετε ή πραγματοποιήσετε εργασίες σε αυτό.
 	Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα κατά τη λειτουργία. Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από το προϊόν όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
 	Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια. Μην κάθεστε ή πατάτε πάνω στο προϊόν.
	Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
	Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από νερό και υγρασία.
T 2 A 	Προστασία του προϊόντος
	Κατηγορία προστασίας II
 	Οι κοινές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα.
	Μπουτόν POWER ON/OFF" (μπουτόν Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης)
	Μπουτόν START (Εκκίνησης) / Μπουτόν Επιλογής (προς τα πάνω)
	Μπουτόν HOME (επιστροφή στον σταθμό φόρτισης) / Μπουτόν Επιλογής - (προς τα κάτω)
	Μπουτόν OK
	Ρύθμιση κωδικού PIN
	Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ωρας
	Wi-Fi (W-Lan)
	Bluetooth
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

<b>Περιεχόμενα:</b>	<b>Σελίδα:</b>
1. Εισαγωγή .....	64
2. Περιγραφή του προϊόντος.....	64
3. Παραδοτέο υλικό .....	64
4. Ενδειγμένη χρήση .....	64
5. Υποδείξεις ασφαλείας .....	65
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	68
7. Αποσυσκευασία .....	68
8. Συναρμολόγηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία .....	69
9. Θέση σε λειτουργία / Ρυθμίσεις .....	72
10. Καθαρισμός.....	76
11. Μεταφορά.....	76
12. Αποθήκευση/Διαχείριση.....	76
13. Συντήρηση / Ενημέρωση .....	76
14. Απόρριψη και ανακύκλωση .....	77
15. Αντιμετώπιση προβλημάτων / Κωδικοί σφαλμάτων.....	79
16. Δήλωση συμμόρφωσης .....	135

## 1. Εισαγωγή

### Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

### Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Προσέξτε:

Πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χρήσης.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με το προϊόν και να αξιοποιήσετε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης του. Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης κοντά στο προϊόν, μέσα σε μια πλαστική θήκη για προστασία τους από ρύπους και υγρασία. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στο προϊόν επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του προϊόντος και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και τους ειδικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

## 2. Περιγραφή του προϊόντος

1. Ρομποτικό χλοοκοπτικό
2. Περιστροφικό κουμπί ρύθμισης ύψους κοπής
3. Οθόνη ενδείξεων με πίνακα χειρισμού
4. Μπουτόν STOP
5. Μπροστινός άξονας τροχών
6. Δίσκος μαχαιριού
7. Μαχαιρί
8. Βίδα στερέωσης μαχαιριού
9. Πίσω τροχός
10. Σταθμός φόρτισης
11. Σύρμα οριοθέτησης
12. Πάσσαλος σύρματος
13. Πάσσαλος στερέωσης σταθμού φόρτισης
14. Τροφοδοτικό με καλώδιο και φισ

## 3. Παραδοτέο υλικό

- 1x Ρομποτικό χλοοκοπτικό
- 1x Σταθμός φόρτισης
- 9x Μαχαιρία (3x εγκατεστημένα, 6x ανταλλακτικά)
- 6x Βίδες για μαχαιρία
- 1x Σύρμα οριοθέτησης (130 μέτρα)
- 180x πάσσαλοι σύρματος
- 6x Πάσσαλοι στερέωσης
- 1x Τροφοδοτικό
- 1x οδηγίες χρήσης

## 4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για αυτόματο κούρεμα επιφανειών γκαζόν.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

## 5. Υποδείξεις ασφαλείας

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα και κινδύνους που τυχόν προκύπτουν σε άλλους ανθρώπους ή στην περιουσία τους.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του μηχανήματος από παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρα και γνώσεων, ή από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χειρισμού του μηχανήματος, ενώ η ηλικία του χρήστη ενδέχεται να περιορίζεται και από τοπικά ισχύοντες κανονισμούς.
- Ποτέ μη συνδέσετε το τροφοδοτικό σε πρίζα αν έχει υποστεί ζημιά το φις ή το καλώδιο.
- Τα καλώδια που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο στον παρεχόμενο σταθμό φόρτισης. Μια λανθασμένη χρήση μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη, ξεπλύνετε με νερό/μέσο εξουδετέρωσης. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που συνιστά ο κατασκευαστής. Η ασφάλεια του προϊόντος μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο με τη χρήση γνήσιων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Το προϊόν πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο ρεύματος κατά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

### Υποδείξεις ασφαλείας για τη λειτουργία

- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστά ο κατασκευαστής. Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι χρήσης. Τηρείτε αυστηρά τις υποδείξεις του κατασκευαστή σχετικά με τη λειτουργία/τη συντήρηση.
- Σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος σε δημόσιους χώρους πρέπει να τοποθετούνται προειδοποιητικές πινακίδες γύρω από την περιοχή εργασίας.

Στις πινακίδες αυτές πρέπει να αναγράφονται τα εξής:

**"Προειδοποίηση! Ρομποτικό χλοοκοπτικό! Παραμένετε σε απόσταση από το προϊόν! Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται!"**

- Απενεργοποιείτε το προϊόν αν στην περιοχή εργασίας βρίσκονται άνθρωποι, ιδιαιτέρως παιδιά, ή αν υπάρχουν ζώα. Συνιστάται να προγραμματίζετε τη λειτουργία του προϊόντος σε ώρες που δεν λαμβάνουν χώρα δραστηριότητες στην περιοχή, π.χ. τη νύχτα. Έχετε υπόψη σας ότι ορισμένα ζώα, όπως π.χ. οι σκαντζόχοιροι, είναι νυκτόβια. Υπάρχει το ενδεχόμενο τραυματισμού σας από το προϊόν.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος απαγορεύεται η παραμονή παιδιών στην περιοχή εργασίας.
- Απαγορεύεται σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν, είτε αυτό είναι σε λειτουργία είτε εκτός λειτουργίας.
- Μεταφέρετε το προϊόν πάντα σε απενεργοποιημένη κατάσταση. Μη μεταφέρετε το προϊόν με τεντωμένα χέρια αλλά πάντα κοντά στο σώμα. Προσέχετε πάντα να έχετε μια ασφαλή στάση σώματος.
- Μην τρέχετε κατά τη μεταφορά της συσκευής. Περιπατάτε προσεκτικά και έχετε πάντα ασφαλή στάση σώματος.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος πάντα φοράτε ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαιτέρως όχι κατά τη διάρκεια καταιγίδων. Υπάρχει κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό.
- Χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καλώδιο προέκτασης καθώς και το καλώδιο ρεύματος δικτύου πρέπει να βρίσκονται εκτός της περιοχής εργασίας, ώστε να μην υποστούν ζημιά.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα τα οποία είναι εξοικειωμένα με τις ιδιότητές του και με τους κανονισμούς ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση του. Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης και εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό τους, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε τον αρχικό σχεδιασμό του προϊόντος. Όλες οι σχετικές τροποποιήσεις γίνονται με αποκλειστικά δικό σας κίνδυνο.
- Διασφαλίζετε ότι στο γκαζόν δεν υπάρχουν ξένα σώματα όπως πέτρες, κλαδιά, εργαλεία ή παιχνίδια. Οι λεπίδες μπορεί να υποστούν ζημιά σε περίπτωση σύγκρουσης με ξένα σώματα. Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν με το πλήκτρο POWER ON/OFF πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε ένα μπλοκάρισμα. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές, πριν το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

- Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, πάντα απενεργοποιείτε το με τον κύριο διακόπτη ή με το πλήκτρο POWER ON/OFF και ελέγχετε για ζημιές πριν το θέσετε πάλι σε λειτουργία.
- Θέτετε σε λειτουργία το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες. Όταν είναι ενεργοποιημένο το προϊόν προσέχετε να μη βρίσκονται τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στις περιστρεφόμενες λεπίδες. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από την κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Ποτέ μην αγγίζετε κινητά εξαρτήματα, όπως π.χ. τον δίσκο μαχαιριού, πριν αυτά ακινητοποιηθούν πλήρως.
- Μην ανυψώνετε το προϊόν και μην το μετακινείτε όταν είναι ενεργοποιημένο.
- Μην αφήνετε να χειριστεί το προϊόν κανένα άτομο το οποίο δεν γνωρίζει τη λειτουργία και τη συμπεριφορά του.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να συγκρούεται με ανθρώπους ή άλλα έμβια όντα. Αν φθάσει κάποιος άνθρωπος ή άλλο έμβιο ον στη διαδρομή του προϊόντος, πρέπει να σταματήσετε άμεσα το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο περίβλημα ή στον σταθμό φόρτισης του προϊόντος.
- Ποτέ μην αφήνετε άτομα να κάθονται πάνω στο προϊόν. Ποτέ μην ανυψώνετε το ρομπότ για να ελέγξετε τη λεπίδα ή για να το μεταφέρετε, όταν το ρομπότ είναι σε λειτουργία. Μην τοποθετείτε χέρια και πόδια κάτω από το ρομπότ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αν έχει υποστεί ζημιά προστατευτικό, ο δίσκος μαχαιριού ή το περίβλημά του. Επιπλέον δεν επιτρέπεται η λειτουργία αν έχουν υποστεί ζημιά λεπίδες, βίδες, παξιμάδια ή καλώδια. Μη συνδέετε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά και μην αγγίζετε αυτά τα καλώδια πριν αποσυνδεθεί η τροφοδοσία ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν λειτουργεί το πλήκτρο POWER ON/OFF και το πλήκτρο STOP.
- Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν μέσω του πλήκτρου ON/OFF, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Το προϊόν τίθεται σε λειτουργία μόνον αφού έχει ενεργοποιηθεί το πλήκτρο POWER ON/OFF και έχει εισαχθεί ο σωστός κωδικός PIN.
- Αν το καλώδιο ρεύματος δικτύου έχει υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, πατήστε το "πλήκτρο STOP" για να σταματήσετε το ρομπότ, και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος δικτύου από την πρίζα.
- Η Schepach δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα μεταξύ του προϊόντος και άλλων ασύρματων συστημάτων όπως τηλεχειριστήρια, πομποί, ηλεκτρικές περιφράξεις βοσκοτόπων τοποθετημένες μέσα στο έδαφος κλπ.
- Μεταλλικά αντικείμενα μέσα στο έδαφος (π.χ. σπλισμένο σκυρόδεμα ή πλέγματα κατά των τυφλοπόντικων) μπορεί να προκαλέσουν σταμάτημα της μηχανής κοπής χόρτων.

- Τα μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές στο σήμα βρόχου με αποτέλεσμα το σταμάτημα της μηχανής κοπής χόρτων.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης είναι 5–50 °C. Η περιοχή θερμοκρασίας για τη φόρτιση είναι 5–45 °C. Σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.
  - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε το ρομπότ σε εκρηξιμο και / ή καύσιμο περιβάλλον.
  - Μη χρησιμοποιείτε το ρομπότ όταν είναι σε λειτουργία σύστημα ποτίσματος με ψεκαστήρα. Σε αυτή την περίπτωση, προγραμματίστε το ρομπότ και τον ψεκαστήρα ώστε να μη λειτουργούν ταυτόχρονα.
  - Μην πλένετε το ρομπότ με πίδακες νερού υψηλής πίεσης και μην το βυθίσετε ούτε εν μέρει ούτε πλήρως σε νερό, επειδή δεν είναι υδατοστεγές.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή και το τροφοδοτικό που παραδίδονται από τον κατασκευαστή. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
  - Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό σε ύψος στο οποίο μπορεί να καλυφθεί από νερό. Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό πάνω στο έδαφος.
  - Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό. Νερό συμπύκνωσης μπορεί να προξενήσει ζημιά στο τροφοδοτικό και να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - Αν υπάρξει διαρροή υγρού, πλύνετε την μπαταρία με νερό / διάλυμα εξουδετέρωσης.  
**⚠ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια επισκεφθείτε γιατρό.**

**⚠ Αν γυρίσετε ανάποδα τη μηχανή κοπής χόρτων, πρέπει πάντα να είναι απενεργοποιημένος ο διακόπτης δικτύου ρεύματος. Ο διακόπτης δικτύου ρεύματος θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένος στη διάρκεια όλων των εργασιών στο κάτω πλαίσιο της μηχανής κοπής χόρτων, π.χ. κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση των μαχαιριών.**

**Υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενη μπαταρία και φορτιστή**

**⚠ Επαναφορτιζόμενη μπαταρία και φορτιστής**  
**Διαβάστε τις οδηγίες, πριν τη φόρτιση. Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά του φορτιστή σας συμφωνούν με την τοπική παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος. Διασφαλίστε ότι η σύνδεση ανάμεσα στον φορτιστή και το πακέτο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας αντιστοιχεί στα σωστά μοντέλα. Μπορείτε τα επιτύχετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και καλύτερη απόδοση όταν φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 18 °C και 25 °C.**

**Μη φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασίες αέρα κάτω από 5 °C ή πάνω από 40 °C. Αυτές οι υποδείξεις είναι σημαντικές, επειδή έτσι μπορεί να αποφευχθούν σημαντικές ζημιές στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου μπορεί να εκραγούν ή να προκαλέσουν φωτιά αν αποσυναρμολογηθούν, βραχυκυκλωθούν ή εκτεθούν σε νερό, φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Ενεργείτε προσεκτικά, μην ανοίξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και με μην την υποβάλετε σε καμία ηλεκτρική/μηχανική καταπόνηση. Αποφεύγετε την αποθήκευση των μπαταριών σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Μην αποσυναρμολογήσετε, ανοίξετε ή τεμαχίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Μη βραχυκυκλώσετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Μη φυλάσσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ατακτοποιήτες μέσα σε ένα κουτί ή συρτάρι, στο οποίο μπορούν να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγή υλικά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, κρατάτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση του ενός ακροδέκτη της μπαταρίας με τον άλλον. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ούτε σε θερμότητα ούτε σε φωτιά. Αποφεύγετε την αποθήκευση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε χτυπήματα.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας μην επιτρέψετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή με τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε την επηρεαζόμενη περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης ενός στοιχείου μπαταρίας ή μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Διατηρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει την καλύτερη απόδοσή της όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Κατά την τελική διάθεση επαναφορτιζόμενων μπαταριών, διατηρείτε χωριστές μεταξύ τους τις μπαταρίες που λειτουργούν με διαφορετικά ηλεκτροχημικά συστήματα.
- Φορτίζετε το προϊόν μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται βάσει της μηχανής κοπής χόρτων. Μη χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή από αυτόν που προβλέπεται ειδικά για χρήση με το προϊόν.

Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης με άλλη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες οι οποίες δεν προβλέπονται για χρήση με αυτό το προϊόν.
- Φυλάσσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Φυλάσσετε την αρχική περιγραφή του προϊόντος σε ασφαλές μέρος για να μπορείτε να τη συμβουλευτείτε αργότερα.
- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, σε περίπτωση ακαθαρσιών.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τον φορτιστή, το καλώδιο και το φισ. Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή αν διαπιστώσετε ζημιές. Μην ανοίξετε τον φορτιστή και αναθέστε τυχόν επισκευή του σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Οι φορτιστές, τα καλώδια και τα φισ που έχουν υποστεί ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ελέγχετε πάντα αν η τάση δικτύου ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
- Σε καμία μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο, το φισ ή το ίδιο το προϊόν έχει υποστεί ζημιά από εξωτερικές επιδράσεις. Παραδώστε τον φορτιστή στο πλησιέστερο ειδικευμένο συνεργείο.
- Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον φορτιστή στο πλησιέστερο ειδικευμένο συνεργείο.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανάσιμων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του μηχανήματος.

#### **Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.

- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φις στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχανήμα σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχανήμα.

## 6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Ρομποτικό χλοοκοπτικό

Τάση	20 V $\equiv$
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Πλάτος κοπής	18 cm
Ύψος κοπής	20-60 mm
Θέσεις ύψους κοπής	9
Επιφάνεια	600 m <sup>2</sup>
μέγ. ανηφόρα	35%
ελάχιστο πλάτος διέλευσης	0,8 m

### Έλεγχος (μέσω εφαρμογής)

Bluetooth®	
Ζώνη συχνότητων λειτουργίας	2,4-2,48 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	8,61 dBm
Wi-Fi	
Περιοχή συχνότητων της μονάδας WLAN	2,4-2,48 GHz
Μέγ. ισχύς ραδιοσυχνότητων της μονάδας WLAN	18,39 dBm

### Επαναφορτιζόμενη μπαταρία AK2.0-RC-20Li

Τύπος	Ιόντων λιθίου
Τάση	18 V $\equiv$ (μέγ. 20 V $\equiv$ )
Χωρητικότητα	2000 mAh
Ισχύς	36 Wh
Χρόνος φόρτισης	περίπου 120 min

### Τροφοδοτικό NT1.1-RC-20Li

Τάση (Είσοδος)	100-240 V~
----------------	------------

Συχνότητα	50-60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	28 W
Τάση (Έξοδος)	20 V $\equiv$
Ρεύμα φόρτισης	1,1 A

### Κατηγορίες προστασίας IP

Ρομποτικό χλοοκοπτικό	IPX5
Σταθμός φόρτισης	IPX4
Τροφοδοτικό	IP67

Συνολικό βάρος (καθαρό)	περ. 8 kg
-------------------------	-----------

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

### ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Ο φορτιστής είναι κατάλληλος αποκλειστικά για τη φόρτιση του τύπου προϊόντος RoboCut XL600.

### Θόρυβος & κραδασμοί

⚠ **Προειδοποίηση:** Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

### Εκπομπές θορύβου

Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$	50 dB
Αβεβαιότητα $K_{WA}$	4,09 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$	55 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA}$	44 dB
Αβεβαιότητα $K_{PA}$	3 dB

Η δήλωση εκπομπών θορύβου συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 3744.

## 7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.

- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

### 8. Συναρμολόγηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε εκχερσωτή στην περιοχή εργασίας, τότε απαιτείται οπωσδήποτε το σύρμα οριοθέτησης (11) να είναι θαμμένο στο έδαφος.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε κοπτικό χόρτων κοντά στο σύρμα οριοθέτησης (11). Προσέχετε κατά την εργασία κοπής άκρων γκαζόν αν κοντά στα άκρα βρίσκεται το σύρμα οριοθέτησης (11).

#### 8.1 Εγκατάσταση / Σωστή θέση του σταθμού φόρτισης (10)

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Στερεώστε τον σταθμό φόρτισης (10) με τη βοήθεια ενός σφυριού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) και των πασσάλων στερέωσης (13) μόνον αφού έχει οριοθετηθεί με πασσάλους όλη η περιοχή εργασίας. (Εικ. 16).

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Μη δημιουργείτε νέες οπές στον σταθμό φόρτισης.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Μη στέκεστε με τα πόδια πάνω στην πλάκα του σταθμού φόρτισης.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το καλώδιο προέκτασης καθώς και το καλώδιο ρεύματος δικτύου πρέπει να βρίσκονται εκτός της περιοχής εργασίας, ώστε να μην υποστούν ζημιά.

- Ο σταθμός φόρτισης (10) μπορεί να εγκατασταθεί κοντά σε μια αποθήκη, ένα υπόστεγο κήπου ή το σπίτι.
- Ο σταθμός φόρτισης (10) πρέπει να εγκατασταθεί σε επίπεδο έδαφος.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Μην εγκαταστήσετε τον σταθμό φόρτισης (10) σε έδαφος με κλίση ή σε μη επίπεδο έδαφος, διαφορετικά μπορεί να λυγίσει και από αυτό να επηρεαστεί η λειτουργία του, ή μπορεί να προκύψει κάποια βλάβη.

- Ο σταθμός φόρτισης (10) πρέπει να εγκατασταθεί/τοποθετηθεί έτσι ώστε μπροστά και πίσω από τον σταθμό φόρτισης (10) να βρίσκεται τουλάχιστον ένα μέτρο επιφάνειας χωρίς εμπόδια κλπ. (Εικόνα 3)

#### 8.2 Σύνδεση του σύρματος οριοθέτησης (11) στον σταθμό φόρτισης (10)

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Το σύρμα οριοθέτησης (11) πρέπει μπροστά από τον σταθμό φόρτισης (10) να είναι τοποθετημένο για τουλάχιστον ένα μέτρο σε ευθεία γραμμή χωρίς γωνίες και εμπόδια. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η κανονική είσοδος στον σταθμό φόρτισης (10) (Εικόνα 3).

- Το σύρμα οριοθέτησης (11) πρέπει πριν και μετά τον σταθμό φόρτισης (10) να τοποθετηθεί τουλάχιστον 30 cm μακριά από περιορισμούς όπως π.χ. τοίχος σπιτιού. (Εικόνα 3)
- Σε μία πλευρά αφαιρέστε τη μόνωση από το σύρμα οριοθέτησης (11) σε μήκος περίπου 10 mm (Εικόνα 4).
- Περάστε το γυμνό σύρμα οριοθέτησης (11) μέσα στον κόκκινο σύνδεσμο "OUT", στην πίσω πλευρά του σταθμού φόρτισης (10). Κατόπιν περάστε το σύρμα οριοθέτησης (11) μέσα από τη σχισμή κάτω από τον σταθμό φόρτισης (10) (Εικόνα 5).
- Κατόπιν τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης (11) όπως περιγράφεται στο σημείο 8.3 "Τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης (11)".

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Το σύρμα οριοθέτησης (11) πρέπει να τοποθετηθεί για τουλάχιστον 100 cm ευθεία μπροστά από τον σταθμό φόρτισης (10).

- Μετά την τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης (11) κόψτε το σύρμα που περισσεύει.
- Για τη σύνδεση του δεύτερου άκρου του σύρματος οριοθέτησης (11) απογυμνώστε το στο άκρο κατά περίπου 10 mm και εισάγετέ το στον μαύρο ακροδέκτη καλωδίου "IN".

#### 8.3 Τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης (11) (Εικ. 1/2)

Το σύρμα οριοθέτησης (11) πρέπει να τοποθετηθεί σαν μια θηλιά που περιβάλλει την περιοχή εργασίας. Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) πλησιάζει, αισθητήρες που υπάρχουν στο προϊόν αναγνωρίζουν το σύρμα οριοθέτησης (11). Όταν η μηχανή κοπής χόρτων φθάσει στο σύρμα οριοθέτησης (11) αλλάζει κατεύθυνση κατά μία τυχαία γωνία.

Αν η μηχανή κοπής χόρτων πρέπει να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης (10), το ρομπότ αναζητά το σύρμα οριοθέτησης (11) και κατόπιν στρέφεται σταθερά προς τα αριστερά.

Στη συνέχεια κινείται κατά μήκος του σύρματος οριοθέτησης (11) μέχρι να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης (10).

### 8.3.1 Γενικές υποδείξεις/τύποι τοποθέτησης

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για την αποτροπή ζημιών στο προϊόν, πρέπει να υπάρχει ένα εμπόδιο ύψους τουλάχιστον 15 cm ανάμεσα στο σύρμα οριοθέτησης (11) και σε εκτάσεις νερού/πλαγιές/αναχώματα και/ή δημόσιους δρόμους.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μηχανή κοπής χόρτων δεν επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία πάνω σε χαλίκια/πέτρες.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Καθορίστε και δημιουργήστε ένα σκίσιμο της περιοχής εργασίας, πριν αρχίσετε την τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης (11).

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος για το σύρμα οριοθέτησης (11) είναι 300 m.

- Η απόσταση από το σύρμα οριοθέτησης (11) ως το εξωτερικό άκρο πρέπει να είναι 30 cm (Εικόνα 6).
- Μια απόσταση 8 cm ανάμεσα στο σύρμα οριοθέτησης (11) είναι επαρκής, όταν πληρούνται όλα τα ακόλουθα σημεία (Εικόνα 7):
  - η επιφάνεια περιορισμού αποτελεί όδευση κυκλοφορίας (π.χ. πεζών, οχημάτων κλπ.).
  - η επιφάνεια περιορισμού είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια κοπής χόρτων.
  - πάνω στην επιφάνεια περιορισμού δεν βρίσκονται μέρη που προεξέχουν ή έχουν αιχμές, τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τη μηχανή κοπής χόρτων ή τα μαχαίρια και μπορούν να προξενήσουν ζημιές σε αυτή(-ά).
  - πάνω στην επιφάνεια περιορισμού δεν βρίσκονται φυτά τα οποία δεν πρέπει να κουρευτούν.
- Μπορείτε να καλύψετε το σύρμα οριοθέτησης (11) μέσα στο έδαφος ή να το στερεώσετε με τους παρεχόμενους πασσάλους σύρματος (12).
- Κατά την τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης (11) η γωνία στις κορυφές του πολύγωνου οριοθέτησης πρέπει να είναι πάντα  $>90^\circ$  (βλ. Εικόνα 8+9).
- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) βρίσκεται περιοχές/περάσματα με στενώσεις / έχουν πλάτος  $\geq 0,8$  m (Εικόνα 10).
- Το ελάχιστο πλάτος της επιφάνειας κοπής είναι 0,8 m (Εικόνα 10).

- Η μέγιστη δυνατή κλίση ανόδου είναι 35% (20°).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή ατυχημάτων και/ή ζημιών σε άτομα ή στο προϊόν, απαγορεύεται η λειτουργία του προϊόντος σε εδάφη με μεγάλη κλίση.

Στην Εικόνα 11 μπορείτε να δείτε τον τρόπο υπολογισμού της κλίσης.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Σχετικά με τον περιορισμό της κίνησης προς εδάφη με κλίση/αναχώματα μπορείτε να δείτε το σημείο 8.3.3.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε εκχερσωτή στην περιοχή εργασίας, τότε απαιτείται οπωσδήποτε το σύρμα οριοθέτησης (11) να είναι θαμμένο στο έδαφος.

#### 8.3.1.1 Κάλυψη του σύρματος οριοθέτησης (11) μέσα στο έδαφος

- Για να καλύψετε το σύρμα οριοθέτησης (11) μέσα στο έδαφος, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο φυτάρι για να δημιουργήσετε μια μικρή αυλάκωση μέσα στον χλοοτάπητα. Κατόπιν τοποθετήστε το σύρμα μέσα στην αυλάκωση και καλύψτε το με χώμα.

#### ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία, το σύρμα οριοθέτησης (11) επιτρέπεται να καλυφθεί το πολύ με 3 cm χώμα.

- Αφού καλύψετε το σύρμα οριοθέτησης (11) με χώμα, επαρκεί η συμπίκνωση του σκαμμένου χώματος με το σωματικό σας βάρος.

#### 8.3.1.2 Στερέωση του σύρματος οριοθέτησης (11) με πασσάλους σύρματος (12)

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η απόσταση μεταξύ των πασσάλων σύρματος (12) επιτρέπεται να ανέρχεται το πολύ σε 80 cm (Εικόνα 12).

- Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης (11) πάνω στον χλοοτάπητα σε απόσταση 30 cm ή 8 cm από το εξωτερικό άκρο (Εικόνα 6/7).
- Στερεώστε το σύρμα οριοθέτησης (11) σε αποστάσεις το πολύ έως 80 cm με τη βοήθεια πασσάλων σύρματος (12) (Εικόνα 12).
- Χτυπήστε τους πασσάλους σύρματος (12) με ένα σφυρί (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) ώστε να εισέλθουν στο έδαφος (Εικόνα 13).
- Σε περίπτωση που το έδαφος δεν είναι ομαλό και επίπεδο, πρέπει η απόσταση των πασσάλων σύρματος (12) να μειωθεί αντίστοιχα.

### 8.3.2 Τύποι τοποθέτησης για εμπόδια (νησίδες) (Εικ. 14)

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Για τα παραδείγματα μεγάλων και βαριών αντικειμένων που αναφέρονται παρακάτω, δεν είναι απαραίτητως αναγκαία μια "Εγκατάσταση τύπου νησίδας":

- Δέντρο
- Υπερυψωμένη κλίση
- Μεγάλο/βαρύ δοχείο φυτού
- Θερμοκήπιο
- Σπιτάκι κήπου

Για την προστασία ευαίσθητων/μικρών αντικειμένων από ζημιές, τοποθετείτε το σύρμα οριοθέτησης (11) ως εξής:

- Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης (11) κατά μήκος του εξωτερικού άκρου, έως ότου φθάσετε το σημείο με τη μικρότερη απόσταση (αλλά τουλάχιστον 0,8 m) ανάμεσα στο εξωτερικό άκρο και το εμπόδιο.
- Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης (11) ως "αγωγό τροφοδοσίας" στην μικρότερη δυνατή διαδρομή προς το εμπόδιο.
- Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης (11) σε απόσταση 30 cm ή 8 cm (βλ. σημείο 8.3.1) γύρω από το εμπόδιο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο κατά μήκος του "αγωγού τροφοδοσίας" πίσω προς το εξωτερικό άκρο.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Το σύρμα οριοθέτησης (11) ΔΕΝ επιτρέπεται να διασταυρώνεται. Η μέγιστη απόσταση ανάμεσα στα σύρματα οριοθέτησης είναι 5 mm.**

- Συνεχίστε την τοποθέτηση του καλωδίου κατά μήκος της εξωτερικής ακμής.

### 8.3.3 Οριοθέτηση σε αναχώματα/ κλίσεις >35% (Εικ. 15)

- Η οριοθέτηση σε αναχώματα/ κλίσεις >35% πρέπει, όπως δείχνει η Εικόνα 15, να ανέρχεται σε τουλάχιστον 40 cm.
- Αν δεν τηρήσετε αυτή την απόσταση, υπάρχει ο κίνδυνος να κινηθεί το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) έξω από την οριοθετημένη περιοχή. Σε αυτή την περίπτωση δεν είναι πλέον εφικτή καμία λειτουργία, επειδή το ρομπότ δεν μπορεί πλέον να προσανατολίζεται.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όταν έχετε οριοθετήσει πλήρως με τους πασσάλους την περιοχή εργασίας, συνδέστε το σύρμα οριοθέτησης (11) στον σταθμό φόρτισης (10) όπως περιγράφεται στο σημείο 8.2.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Στερεώστε τον σταθμό φόρτισης (10) με τη βοήθεια ενός σφυριού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) και των πασσάλων στερέωσης (13)

μόνον αφού έχει οριοθετηθεί με πασσάλους όλη η περιοχή εργασίας.

### 8.4 Σύνδεση του σταθμού φόρτισης (10) (Εικ. 16)

- Συνδέστε το 2πολικό βύσμα στον σταθμό φόρτισης (10) όπως δείχνει η Εικόνα 16 και βιδώστε το.
- Κατόπιν συνδέστε το φως ρευματοληψίας στην πρίζα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέξτε να έχει τοποθετηθεί σωστά το σύρμα οριοθέτησης (11) και να έχει συνδεθεί σωστά το τροφοδοτικό (14) στον σταθμό φόρτισης (10), πριν συνδέσετε το φως στο δίκτυο ρεύματος.

Αν ο σταθμός φόρτισης (10) έχει συνδεθεί με το δίκτυο ρεύματος, ανάβει μια LED στο πίσω μέρος του σταθμού φόρτισης (10). (βλ. Εικόνα 17).

### 8.4.1 Περιγραφή των καταστάσεων των LED (Εικ. 17)

Κατάσταση LED	Σημασία	Μέτρο
σβηστή	δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δικτύου είναι κανονικά συνδεδεμένο στον φορτιστή και ότι ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε μια κατάλληλη παροχή ρεύματος.
αναμμένη με πράσινο χρώμα	Το σύρμα οριοθέτησης έχει συνδεθεί σωστά. Το ρομπότ είναι πλήρως φορτισμένο.	-
αναβόσβηνει με πράσινο χρώμα	Το ρομπότ φορτίζεται	-
αναβόσβηνει με κόκκινο χρώμα	Το σύρμα οριοθέτησης έχει υποστεί ζημιά ή δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένα τα δύο άκρα του σύρματος οριοθέτησης και αν είναι αξιόπιστος ο ακροδέκτης καλωδίου. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει διακοπή συνεχούς στο σύρμα οριοθέτησης.

### 8.5 Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Με τη βοήθεια του περιστροφικού κουμπιού (2) ρύθμισης ύψους κοπής, ρυθμίστε το ύψος κοπής, όπως δείχνει η Εικόνα 18, στο μέγιστο ύψος κοπής (60 mm).
- Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων μέσα στην περιοχή εργασίας και θέστε τη σε λειτουργία (όπως περιγράφεται στο σημείο 9).
- Παρατηρήστε τη μηχανή κοπής χόρτων για σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αν επιστρέφει χωρίς πρόβλημα στον σταθμό φόρτισης (10), η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία:

Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων, απευθείας πίσω από τον σταθμό φόρτισης (10), σε γωνία 90° ως προς το σύρμα οριοθέτησης (11) και πατήστε το πλήκτρο "HOME" (βλ. σημείο 9) για να της δώσετε εντολή να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης (10).

Η μηχανή κοπής χόρτων επιστρέφει τότε κατά μήκος όλου του σύρματος οριοθέτησης (11) στον σταθμό φόρτισης (10) (Εικόνα 2).

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε αμέσως πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία να αναγνωρίσετε προβληματικά σημεία και να τα διορθώσετε αν χρειάζεται.

Η ίδια διαδικασία συνιστάται για κρίσιμα σημεία, όπως π.χ. αναχώματα/ κενά σημεία/ παρτέρια κλπ. Ενεργήστε όπως περιγράφεται παραπάνω και θέστε σε λειτουργία τη μηχανή κοπής χόρτων (βλ. σημείο 9) με το πλήκτρο "START".

Σε περίπτωση προβλήματος μπορείτε να σταματήσετε τη μηχανή κοπής χόρτων με το πλήκτρο STOP (4) στο προϊόν.

## 9. Θέση σε λειτουργία / Ρυθμίσεις

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία, πρέπει πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία να διενεργήσετε μια ενημέρωση λογισμικού. (βλ. 13.3 Ενημέρωση λογισμικού)

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για να επιτευχθεί μεγάλη διάρκεια ζωής, θα πρέπει το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερική θερμοκρασία 5 - 40 °C.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

#### Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

#### Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φισ από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

#### 9.1 Γρήγορη θέση σε λειτουργία (Εικ. 19/20)

Μετά την εγκατάσταση του σύρματος οριοθέτησης (11) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1).

#### Ρύθμιση του ύψους κοπής

- Περιστρέψτε δεξιόστροφα το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης ύψους κοπής (2) για να αυξήσετε αδιαβάθμητα το ύψος κοπής στην περιοχή 20 - 60 mm.
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης ύψους κοπής (2) για να μειώσετε αδιαβάθμητα το ύψος κοπής στην περιοχή 20 - 60 mm.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το βέλος πάνω στο περιστροφικό κουμπί ρύθμισης ύψους κοπής (2) δείχνει τους αριθμούς που βρίσκονται έξω από το περιστροφικό κουμπί. Εκεί μπορείτε να διαβάσετε το τρέχον ρυθμισμένο ύψος κοπής σε βήματα των 5 mm.

### Διακοπή/σταμάτημα του ρομποτικού χλοοκοπτικού:

- Για να ακινητοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό, πατήστε το μπουτόν STOP (4).
- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό ακινητοποιείται άμεσα και ο δίσκος μαχαιριού (6) σταματά.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν έχει απενεργοποιηθεί, μόνο έχει σταματήσει. Για να απενεργοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό, χρησιμοποιείτε πάντα το "Μπουτόν POWER ON/OFF".

### Ενεργοποίηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού:

- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί κατόπιν να εκκινήθει πάλι όπως περιγράφεται παρακάτω.

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πριν αρχίσει το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) τη διαδικασία κοπής γκαζόν, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα (τετραπλό μπιπ) και μετά αρχίζει να περιστρέφεται ο δίσκος μαχαιριού (6).

- Πατήστε το πλήκτρο ("Πλήκτρο POWER ON/OFF"), έως ότου ενεργοποιηθεί το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1).
- Κατά την πρώτη χρήση, καταχωρίστε τον προεπιλεγμένο κωδικό PIN "0000", πατώντας τέσσερις φορές το "OK" όταν αναβοσβήνει ο αριθμός "0". (Μπορείτε να αλλάξετε τον κωδικό PIN όπως περιγράφεται στο σημείο 9.2.1).
- Αφού επιβεβαιώσετε το τέταρτο ψηφίο με το "Πλήκτρο OK" το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι έτοιμο για χρήση. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Idle" (σε αδράνεια).

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, αν δεν υπάρξει καμία αλληλεπίδραση με το μηχάνημα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν καταχωρίσετε τον κωδικό PIN λανθασμένα 10 φορές, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "LOCK" (Κλειδωμα). Η συσκευή τότε παραμένει κλειδωμένη για 10 λεπτά, και μόνον τότε μπορείτε να καταχωρίσετε πάλι τον κωδικό PIN.

- Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK", για να ξεκινήσετε την κοπή με το μηχάνημα.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο "HOME" και κατόπιν το πλήκτρο "OK", το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης με απενεργοποιημένη τη λειτουργία κοπής (10).

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) λειτουργεί συνεχόμενα έως ότου είναι πολύ χαμηλή η φόρτιση της μπαταρίας. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (10). Ο δίσκος τεμαχιστή είναι απενεργοποιημένος σε αυτή την κατάσταση.

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αφού έχει φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το ρομποτικό χλοοκοπτικό τίθεται πάλι σε λειτουργία. Εναλλακτικά, το ρομποτικό χλοοκοπτικό παραμένει στον σταθμό φόρτισης (10), ανάλογα με το ρυθμισμένο πρόγραμμα κοπής.

(Τυπικά το ρομπότ πραγματοποιεί κοπή από Δευτέρα έως Παρασκευή από 09:00 - 15:00.)

## 9.2 Ρυθμίσεις

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο προϊόν, πρέπει το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) να είναι ενεργοποιημένο. Ενεργοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) κρατώντας πατημένο το πλήκτρο ("POWER ON/OFF") έως ότου στην οθόνη ενδείξεων εμφανιστεί η ένδειξη "PIN".

#### 9.2.1 Αλλαγή του κωδικού PIN (Εικ. 21)

- Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα "START" και "HOME".
- Αναβοσβήνουν το σύμβολο και η ένδειξη "PIN!".
- Τώρα καταχωρίστε τον παλιό κωδικό PIN όπως περιγράφεται παρακάτω (εργοστασιακή προεπιλογή "0000").
- Ανάβει το πρώτο ψηφίο ("0---").
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "START" και το πλήκτρο "HOME", για να επιλέξετε το επιθυμητό ψηφίο.
- Επιβεβαιώστε το ψηφίο με το πλήκτρο "OK".
- Ανάβει το επόμενο ψηφίο (π.χ. "10--").
- Προχωρήστε με τα ψηφία 2-4 όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αφού καταχωρίσετε τον "παλιό" κωδικό PIN και έχετε επιβεβαιώσει το τέταρτο ψηφίο με το πλήκτρο "OK", εμφανίζεται η ένδειξη "PIN2", και μπορείτε τώρα να καταχωρίσετε τον καινούργιο κωδικό PIN.
- Αναβοσβήνει το πρώτο ψηφίο ("0---").
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "START" και το πλήκτρο "HOME", για να επιλέξετε το επιθυμητό ψηφίο.
- Επιβεβαιώστε το ψηφίο με το πλήκτρο "OK".
- Αναβοσβήνει το επόμενο ψηφίο (π.χ. "10--").
- Προχωρήστε με τα ψηφία 2-4 όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αφού επιβεβαιώσετε το τέταρτο ψηφίο με το "Πλήκτρο OK", ο καινούργιος κωδικός PIN αποθηκεύεται. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Idle" (σε αδράνεια).

#### 9.2.2 Ρύθμιση/αλλαγή ημερομηνίας/ώρας (Εικ. 22)

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ημερομηνία και η ώρα είναι απαραίτητες ρυθμίσεις, ώστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) να μπορεί να κουρεύει το γκαζόν σύμφωνα με το ρυθμισμένο πρόγραμμα.

- Η ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας πραγματοποιείται με τη σειρά έτος - ημερομηνία - ώρα.
- Κρατήστε πατημένο για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "START".
- Στην οθόνη ενδείξεων ανάβει το σύμβολο ⌚ και ένας αριθμός (π.χ. 2020).
- Ρυθμίστε το έτος χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "START", "HOME" και "OK", με διαδικασία παρόμοια με τη διαδικασία ορισμού νέου PIN.
- Κατόπιν ανάβει το επόμενο ψηφίο (μήνας.ημέρα π.χ. 08.25 για την 25η Αυγούστου).
- Ρυθμίστε τις σωστές τιμές μήνα και ημέρας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "START", "HOME" και "OK".
- Τελευταία εμφανίζεται η ώρα (π.χ. 13:25).
- Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα όπως περιγράφηκε παραπάνω.
- Αφού επιβεβαιώσετε το τέταρτο ψηφίο με το "Πλήκτρο OK", η ημερομηνία και η ώρα αποθηκεύονται. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Idle" (σε αδράνεια).

### 9.2.3 Αλλαγή της ώρας έναρξης (Εικ. 23)

Η εργοστασιακά ρυθμισμένη ώρα έναρξης 09:00 μπορεί να τροποποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή.

- Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα, για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα "START" και "OK".
- Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ρυθμισμένη ώρα έναρξης π.χ. 13:25, ενώ αναβοσβήνει το πρώτο ψηφίο.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "START" και το πλήκτρο "HOME" για να επιλέξετε το επιθυμητό ψηφίο και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο "OK".
- Προχωρήστε με τα ψηφία 2-4 όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αφού επιβεβαιώσετε το τέταρτο ψηφίο με το "Πλήκτρο OK", η καινούργια ώρα έναρξης αποθηκεύεται. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Idle" (σε αδράνεια).

### 9.2.4 Αλλαγή χρόνου/ημέρας κοπής (Εικ. 24)

Μπορείτε οποιαδήποτε στιγμή να αλλάξετε το εργοστασιακά ρυθμισμένο χρόνο κοπής ανά ημέρα, που είναι 6 ώρες.

- Κρατήστε πατημένο για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "OK".
- Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ο ρυθμισμένος χρόνος κοπής π.χ. 06 H, με το πρώτο ψηφίο να αναβοσβήνει.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "START" και το πλήκτρο "HOME" για να επιλέξετε το επιθυμητό ψηφίο και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο "OK".
- Αφού επιβεβαιώσετε το δεύτερο ψηφίο με το "Πλήκτρο OK", αποθηκεύεται ο νέος χρόνος κοπής ή η νέα ημέρα. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Idle" (σε αδράνεια).

### 9.3 Κοπή άκρων

Η τυπική ρύθμιση είναι το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) να κόβει τα άκρα κάθε Τρίτη και Παρασκευή. Αυτό σημαίνει ότι το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) κατά την πρώτη διαδικασία κοπής της ημέρας κινείται μία φορά κατά μήκος του σύρματος οριοθέτησης (11).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο δίσκος μαχαιριού (6) είναι ενεργός.

Οι χρόνοι για την κοπή άκρων μπορούν να ρυθμιστούν μόνο μέσω της εφαρμογής.

### 9.4 Έλεγχος μέσω εφαρμογής

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό RoboCut XL600 μπορείτε να το χειρίζεστε μέσω εφαρμογής. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη στο εκάστοτε κατάστημα εφαρμογών για τις πλατφόρμες Android και iOS.



#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση της εφαρμογής εμπίπτει στον όρο "Χρήση" κατά την έννοια του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Επομένως λαμβάνετε υπόψη και τους ισχύοντες σχετικού κανονισμούς ασφαλείας.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό έχει δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας. Στην αρχική κατάσταση παράδοσης το ρομπότ εργάζεται εκτός σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή είναι διαθέσιμη η τυπική έκταση λειτουργιών κοπής του ρομπότ.

Αν πέρα από αυτές θέλετε να χρησιμοποιήσετε και πρόσθετες υπηρεσίες (χρόνοι κοπής, ενημέρωση λογισμικού, ρυθμίσεις αισθητήρων κλπ.), υπάρχει διαθέσιμη επιπλέον μια εφαρμογή η οποία δεν γίνεται διαθέσιμη από τον Όμιλο Schepach. Πριν μπορέσετε να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη της εφαρμογής αυτής με το ρομποτικό χλοοκοπτικό, πρέπει να καταχωρίσετε τις πληροφορίες επικοινωνίας σας. Στην περίπτωση αυτή αρκεί μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Ο κατασκευαστής της εφαρμογής έχει για τον σκοπό αυτό ετοιμάσει μια Δήλωση προστασίας δεδομένων και μια Συμφωνία χρήσης, οι οποίες ρυθμίζουν τη χρήση της εφαρμογής και των προσωπικών δεδομένων σας.

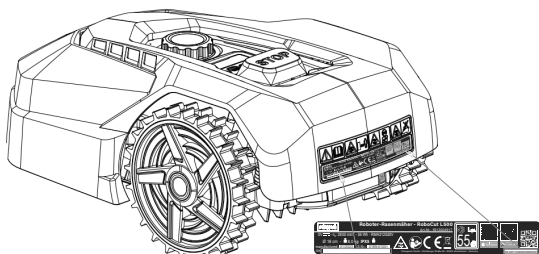
Σχετικά σας ενημερώνουμε ότι ο Όμιλος Schepach, κατά τη χρήση της εφαρμογής δεν αποθηκεύει προσωπικά δεδομένα και δεν επεξεργάζεται οποιοσδήποτε περαιτέρω πληροφορίες. Αυτά γίνονται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή της εφαρμογής.

#### 9.4.1 Εγγραφή

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή είναι αναγκαία μια εγγραφή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Μπορείτε επίσης να εγγραφείτε μέσω Facebook, μέσω Apple ID ή μέσω Google για να συνδεθείτε με την εφαρμογή.

Για την εγγραφή έχετε έτοιμο τον αριθμό σειράς του ρομποτικού χλοοκοπτικού σας. Αυτόν μπορείτε να τον βρείτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής.



#### 9.4.2 Επικοινωνία/Μεταβίβαση δεδομένων

Η εφαρμογή επικοινωνεί με το ρομποτικό χλοοκοπτικό είτε μέσω Bluetooth είτε μέσω Wi-Fi.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Λόγω της διακίνησης δεδομένων από τη συσκευή προς το Ίντερνετ, προκύπτει κόστος το οποίο εξαρτάται από τη σύμβασή σας με τον πάροχο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας ή τον πάροχο υπηρεσιών Ίντερνετ, και το κόστος αυτό βαρύνει αποκλειστικά εσάς.

#### 9.4.3 Λειτουργίες της εφαρμογής

- Εμφάνιση και επεξεργασία του προγράμματος κοπής
- Ρύθμιση ζωνών κοπής
- Έναρξη κοπής
- Αποστολή της συσκευής στον σταθμό φόρτισης
- Ρυθμίσεις
- Ενημερώσεις / ανάγνωση (δεδομένων καταγραφής)

##### 9.4.3.1 Εμφάνιση και επεξεργασία του προγράμματος κοπής

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να ρυθμίσετε, ανά μεμονωμένη ημέρα, πότε αρχίζει το ρομποτικό χλοοκοπτικό την κοπή και πόσο πρέπει να διαρκεί η κοπή.

Για ρύθμιση διατίθεται ανά ημέρα μία συγκεκριμένη ώρα έναρξης (αργότερα έως δύο ώρες έναρξης).

Στη λειτουργία αυτή μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε ποιες ημέρες πρέπει να κόβονται τα άκρα του γκαζόν.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενέργειές σας όπως η τροποποίηση του προγράμματος κοπής, η εκκίνηση μιας διαδικασίας κοπής, η ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας, η αποστολή του ρομποτικού χλοοκοπτικού στον σταθμό φόρτισης και η αλλαγή ημερομηνίας και ώρας μπορεί να έχουν ως συνέπεια ενέργειες της συσκευής οι οποίες δεν είναι αναμενόμενες από άλλα άτομα.

Επομένως τα επηρεαζόμενα άτομα πρέπει πάντα να προειδοποιούνται εκ των προτέρων σχετικά με πιθανές ενέργειες του ρομποτικού χλοοκοπτικού.

##### 9.4.3.2 Ρύθμιση ζωνών κοπής

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να διαμορφώσετε χειροκίνητα τέσσερις διαφορετικές ζώνες κοπής σε %. Τυπικά, η λειτουργία είναι ρυθμισμένη σε "AutoMultizone" (Αυτόματη πολλαπλή ζώνη). Στην περίπτωση αυτή η μηχανή κοπής χόρτων μετά από κάθε διαδικασία φόρτισης ξεκινά από μια τυχαία θέση κατά μήκος του σύρματος οριοθέτησης.

Αυτό σημαίνει:

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μετά την πρώτη διαδικασία φόρτισης κινείται κατά μήκος του σύρματος οριοθέτησης αντίστοιχα με την τιμή % που έχει ρυθμιστεί για τη Ζώνη 1 και ξεκινά την κοπή.

Μετά τη δεύτερη διαδικασία φόρτισης κάνει το ίδιο σύμφωνα με τη ρυθμισμένη τιμή % για τη Ζώνη 2 και ούτω καθεξής.

#### Παράδειγμα:

Έχετε εγκαταστήσει 200 m σύρματος οριοθέτησης και για τη Ζώνη 1 έχετε ορίσει την τιμή 25%.

Μετά τη διαδικασία φόρτισης, το ρομποτικό χλοοκοπτικό κινείται 50 m κατά μήκος του σύρματος οριοθέτησης και ξεκινά τη διαδικασία κοπής από τη θέση αυτή.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ


Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να ορίσετε να ξεκινά το ρομποτικό χλοοκοπτικό τη διαδικασία κοπής π.χ. σε δυσπρόσιτα περάσματα, για να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη κοπή στα σημεία αυτά.

#### 9.5 Αλλαγή της τυπικής ρύθμισης του αισθητήρα βροχής

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "HOME" για 3 δευτερόλεπτα, οπότε στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "Rain" (Βροχή). Πατήστε το πλήκτρο "OK", για να καλέσετε την οθόνη ρυθμίσεων. Κατόπιν εμφανίζεται "ON" ή "OFF". Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πατώντας το πλήκτρο "START" και το πλήκτρο "HOME" και να επιβεβαιώσετε με το πλήκτρο "OK".

## 10. Καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν τις εργασίες καθαρισμού απενεργοποιείτε το προϊόν με το πλήκτρο .


### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορέστε προστατευτικά γάντια πριν καθαρίσετε τον περιστροφικό δίσκο τεμαχιστή.

Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.

Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

## 11. Μεταφορά

- Πατήστε το πλήκτρο  ("πλήκτρο POWER ON/OFF"), για να απενεργοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1).
- Φοράτε προστατευτικά γάντια για τη μεταφορά του ρομποτικού χλοοκοπτικού (1).
- Μεταφέρετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) με ασφάλεια, χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια.

Για την αποφυγή ζημιών, πρέπει να αποφεύγετε πτώση του ρομποτικού χλοοκοπτικού (1) από μεγάλο ύψος στο έδαφος.

Αν ωστόσο συμβεί αυτό, πρέπει να παραδώσετε το προϊόν άμεσα σε ειδικευμένο συνεργείο για λεπτομερή έλεγχο.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία πριν γίνει αυτό.

## 12. Αποθήκευση/Διαχείμαση

Η μηχανή κοπής χόρτων θα σας προσφέρει χαρά για περισσότερο καιρό αν της προσφέρετε τις σωστές συνθήκες διαχείμασης.

Παρόλο που αυτό δεν είναι πρόβλημα, συνιστούμε το χειμώνα να φυλάσσετε τη μηχανή κοπής χόρτων σε ένα κλειστό χώρο, π.χ. σε ένα γκαράζ.

Πριν την αποθήκευση της μηχανής κοπής χόρτων:

- Καθαρίστε την σχολαστικά (βλ. σημείο 10).
- Φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (βλ. σημείο 13.2).

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 40 °C.

Φυλάξτε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) στην αρχική συσκευασία του.

Καλύψτε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) για να το προστατέψετε από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης κοντά στο ρομποτικό χλοοκοπτικό (1).

## 13. Συντήρηση / Ενημέρωση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

### Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

**Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:**

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

### 13.1 Αντικατάσταση των μαχαιριών (7) (Εικ. 25)

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων πριν ξεκινήσετε αυτή την εργασία.

### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τα μαχαίρια (7) πρέπει να αντικαθίστανται μετά από περ. 8 εβδομάδες. (στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν επίσης 2 σετ μαχαιριών με 3 μαχαίρια το κάθε σετ.) Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια μαχαίρια του κατασκευαστή. (Αρ. είδους 7913001601)

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορέστε προστατευτικά γάντια πριν αντικαταστήσετε τα μαχαίρια (7).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει πάντα να αντικαθίστανται όλα τα μαχαίρια (7) ταυτόχρονα. Δεν επιτρέπεται η αντικατάσταση μεμονωμένων μαχαιριών (7).

Αν οι σταυρόβιδες (8) έχουν υποστεί ζημιά ή δεν μπορούν να συσφιχτούν πλέον, πρέπει και αυτές να αντικατασταθούν.

Τα ανταλλακτικά μαχαίρια συνοδεύονται από καινούργιες βίδες.

- Για την αντικατάσταση των μαχαιριών (7) τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) σε έναν πάγκο εργασίας με την κάτω πλευρά προς τα πάνω. (Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό στήριγμα για να αποφύγετε ζημιές στο περίβλημα).
- Λασκάρτε τη σταυρόβίδα (8) με ένα σταυροκατάρτιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Αφαιρέστε το παλιό μαχαίρι (7).

- Τοποθετήστε το νέο μαχαίρι (7) και στερεώστε το με μια νέα βίδα (8).
- Ελέγξτε ότι το μαχαίρι (7) μπορεί να κινείται ελεύθερα. Σε αντίθετη περίπτωση, λασκάρτε λίγο τη βίδα (8).
- Πραγματοποιήστε αυτό το βήμα εργασίας και στα τρία μαχαίρια (7).

### 13.2 Εγκατάσταση/ απεγκατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (Εικ. 26/27)

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων πριν ξεκινήσετε αυτή την εργασία.

- Για την εγκατάσταση/ απεγκατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) σε έναν πάγκο εργασίας με την κάτω πλευρά προς τα πάνω. (Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό στήριγμα για να αποφύγετε ζημιές στο περίβλημα).
- Αφαιρέστε τις βίδες του καλύμματος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και αφαιρέστε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (Εικόνα 26/27).
- Αφαιρέστε τον συγκρατητή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Τραβήξτε προσεκτικά έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.  
⚠ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ** Μην τραβήξετε από τα καλώδια.
- Απασφαλίστε την ασφάλιση και αφαιρέστε το βύσμα.
- Τοποθετήστε στη θέση της την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (αν χρειάζεται, τοποθετήστε μια νέα γνήσια επαναφορτιζόμενη μπαταρία).
- Εγκαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στη θέση της με την αντίστροφη σειρά ενεργειών (Εικόνα 26/27).

### 13.3 Ενημέρωση λογισμικού (Εικ. 28)

⚠ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ** Το ρομπότ πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το δίκτυο W-Lan για να είναι εφικτή μια (αυτόματη) ενημέρωση λογισμικού μέσω εφαρμογής. Συνδέστε το ρομπότ σας με το προσωπικό σας δίκτυο W-Lan.

Το λογισμικό μπορεί να ενημερωθεί όταν είναι διαθέσιμη μια νέα έκδοση. (Μπορείτε να βρείτε την πλέον πρόσφατη έκδοση λογισμικού στην αρχική σελίδα μας.)

Το λογισμικό μπορεί να εγκατασταθεί είτε μέσω USB είτε μέσω της εφαρμογής.

Το λογισμικό για τη μεταβίβαση μέσω USB μπορεί να ληφθεί από τον ιστότοπό μας [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Ενημέρωση λογισμικού μέσω USB

- Βρείτε την πλέον πρόσφατη έκδοση λογισμικού στην αρχική σελίδα μας.
- Φορτώστε αυτή την έκδοση σε ένα κενό φορέα δεδομένων που έχει μορφοποιηθεί με σύστημα αρχείων FAT32.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας όπως περιγράφεται στο σημείο 13.2.
- Συνδέστε τον φορέα δεδομένων στη μονάδα δίσκου USB (Εικόνα 28).
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων πατώντας το πλήκτρο (πλήκτρο "POWER ON/OFF").
- Η ενημέρωση αρχίζει αυτόματα.
- Περιμένετε να εμφανιστεί "OK" στην οθόνη ενδείξεων και κατόπιν αφαιρέστε τον φορέα δεδομένων.
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας όπως περιγράφεται στο σημείο 13.2.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το ρομποτικό χλοοκοπτικό (1) βασίζονται στην έκδοση λογισμικού που υπήρχε κατά τη χρονική στιγμή της παραγωγής της μηχανής κοπής χόρτων.

Ορισμένα νέα ή τροποποιημένα χαρακτηριστικά και λειτουργίες ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης.

Μπορείτε να βρείτε την πλέον πρόσφατη έκδοση του λογισμικού στην εφαρμογή ή στον ιστότοπο [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα\*: μαχαίρι (7), βίδες (8), σύρμα οριοθέτησης (11), πάσσαλοι σύρματος (12).

\* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

#### Αριθμός(-οί) είδους για αναλώσιμα:

Θέση 7	Μαχαίρια	7913001601
Θέση 8	Βίδες	3913001001
Θέση 11	Σύρμα οριοθέτησης	7913001702
Θέση 12	Πάσσαλοι σύρματος	7913001701

Αναλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

## 14. Απορριψη και ανακύκλωση

#### Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε απορρίψτε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

## Υποδείξεις για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου



Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν την απόρριψη της συσκευής!

- Μην απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα, σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή σε νερό. Οι ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας όταν εκλύονται τοξικές αναθυμιάσεις ή υγρά.
- Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ.
- Παραδώστε τη συσκευή και το φορτιστή σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωριστούν με βάση τον είδος και να παραδοθούν έτσι για επαναχρησιμοποίηση.
- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εκφορτισμένη κατάσταση. Συνιστάται να καλύπτετε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Παραδίδετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών όπου αυτές προωθούνται για την οικολογική επαναχρησιμοποίηση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

## 15. Αντιμετώπιση προβλημάτων / Κωδικοί σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

### 15.1 Πίνακας προβλημάτων

Πρόβλημα	ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η μηχανή κοπής χόρτων δεν ξεκινά	Η μηχανή κοπής χόρτων ή ο σταθμός φόρτισης δεν έχει συνδεθεί στο δίκτυο ρεύματος	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Συνδέστε το τροφοδοτικό σε κατάλληλη πηγή ρεύματος</li> <li>• καλέστε ειδικευμένο τεχνικό αν χρειάζεται</li> </ul>
Δεν ανάβει η λυχνία LED στον σταθμό φόρτισης		
Η λυχνία LED στον σταθμό φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Το σύρμα οριοθέτησης δεν έχει συνδεθεί, ή έχει αποσυνδεθεί/κοπεί	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Συνδέστε/επισκευάστε το σύρμα οριοθέτησης</li> </ul>
Η μηχανή κοπής χόρτων δεν κόβει σωστά	Τα μαχαίρια είναι φθαρμένα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντικαταστήστε τα μαχαίρια</li> </ul>
Η μηχανή κοπής χόρτων ξεκινά ασυνήθιστες/ λανθασμένες ώρες	Λανθασμένη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρυθμίστε σωστή ημερομηνία και σωστή ώρα</li> </ul>
Η μηχανή κοπής χόρτων ακινητοποιείται	Ακατάλληλη μορφολογία εδάφους/ ύπαρξη εμποδίου	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Προσαρμόστε τη μορφολογία εδάφους/το εμπόδιο στις απαιτήσεις του ρομποτικού χλοοκοπτικού</li> <li>• Προσαρμόστε κατάλληλα την τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης</li> </ul>












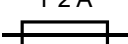













### 15.2 Κωδικοί σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Σημασία	Μέτρο αντιμετώπισης
----	Καθυστέρηση αισθητήρα βροχής	-
E1	Μηχανή κοπής χόρτων εκτός της περιοχής εργασίας	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε αν η μηχανή κοπής χόρτων βρίσκεται μέσα στην περιοχή εργασίας.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης έχει συνδεθεί κανονικά στον φορτιστή και ο φορτιστής έχει συνδεθεί σε κατάλληλη παροχή ρεύματος.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι τα σύρματα οριοθέτησης συνδέθηκαν σωστά και αλλάξτε τις συνδέσεις μεταξύ τους αν χρειάζεται.</li> </ol>
E2	Μοτέρ τροχών μπλοκαρισμένο	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων. Φέρτε τη μηχανή κοπής χόρτων σε μια περιοχή που είναι ελεύθερη από εμπόδια. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> <li>2. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος, το προϊόν απενεργοποιείται. Γυρίστε τη μηχανή κοπής χόρτων ανάποδα και ελέγξτε τι είναι αυτό που εμποδίζει την περιστροφή των τροχών.</li> <li>3. Αφαιρέστε τα αντικείμενα που εμποδίζουν τον τροχό/τους τροχούς, και γυρίστε πάλι κανονικά τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>4. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E3	Μπλοκαρισμένος δίσκος τεμαχιστή	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>2. Γυρίστε τη μηχανή κοπής χόρτων ανάποδα και ελέγξτε τι είναι αυτό που εμποδίζει την περιστροφή του μαχαιριού.</li> <li>3. Αφαιρέστε τα αντικείμενα και γυρίστε πάλι κανονικά τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>4. Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων σε μια περιοχή με κοντό γρασίδι.</li> <li>5. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E4	Δεν γίνεται επαναφορά του σκανδαλισμού αισθητήρα εμποδίων	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν συνεχίζει να εμφανίζεται το σφάλμα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>

E5	Η μηχανή κοπής χόρτων ανυψώθηκε	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>2. Φέрте τη μηχανή κοπής χόρτων σε μια περιοχή που είναι ελεύθερη από εμπόδια. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> <li>3. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος, το προϊόν απενεργοποιείται. Γυρίστε τη μηχανή κοπής χόρτων ανάποδα και ελέγξτε τι είναι αυτό που εμποδίζει την κίνηση του μπροστινού άξονα.</li> <li>4. Απομακρύνετε τα εμπόδια, γυρίστε πάλι κανονικά τη μηχανή κοπής χόρτων και ενεργοποιήστε την. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E6	Ενεργοποιήθηκε ο αισθητήρας ανατροπής	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων στην κανονική της θέση.</li> <li>2. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E7	Ενεργοποιήθηκαν αισθητήρες κλίσης	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>2. Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων σε μια περιοχή του γρασιδιού με επίπεδο έδαφος.</li> <li>3. Ενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων. Πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E8	Απέτυχε η σύνδεση με τον σταθμό/η επαναφόρτιση	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε αν πριν και μετά τον σταθμό φόρτισης υπάρχει 1 μέτρο χώρου χωρίς εμπόδια και γωνίες.</li> <li>2. Ο σταθμός φόρτισης πρέπει να βρίσκεται πάνω σε επίπεδο έδαφος.</li> <li>3. Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων χειροκίνητα στον σταθμό φόρτισης για να φορτιστεί. Αφού φορτιστεί πλήρως η μηχανή κοπής χόρτων, πατήστε το πλήκτρο "START" και κατόπιν το πλήκτρο "OK".</li> </ol>
E9	Το ρομποτικό χλοοκοπτικό σφηνώνει	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό σε μια περιοχή ελεύθερη από εμπόδια.</li> <li>2. Αν το σφάλμα συνεχίσει να εμφανίζεται, απευθυνθείτε στο τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>
E10	Προστασία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, περιμένετε να ανέβει η θερμοκρασία πάνω από τους 5 βαθμούς Κελσίου.</li> <li>2. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος, αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Επανεκκινήστε τη μηχανή κοπής χόρτων. Πατήστε START και κατόπιν OK.</li> <li>3. Αν το σφάλμα συνεχίσει να εμφανίζεται, απευθυνθείτε στο τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>
E11	Δεν υπάρχει οριακό σήμα	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Όταν η μηχανή κοπής χόρτων βρίσκεται στην περιοχή εργασίας, ελέγξτε την ένδειξη LED του σταθμού φόρτισης. Αν είναι αναμμένη με κόκκινο χρώμα, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια οριοθέτησης είναι καλά συνδεδεμένα με τους ακροδέκτες του σταθμού φόρτισης. Αν το πρόβλημα παραμένει, ελέγξτε αν κόπηκαν τα καλώδια οριοθέτησης.</li> </ol>
E13	Ρεύμα φόρτισης πολύ υψηλό ή πολύ χαμηλό	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε την περιοχή σύνδεσης στον σταθμό.</li> <li>2. Αν το σφάλμα συνεχίσει να εμφανίζεται, απευθυνθείτε στο τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>
EE	Άγνωστο σφάλμα	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Επανεκκινήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>2. Αν συνεχίζει να εμφανίζεται το σφάλμα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>
BP	Προστατευτικό θερμοκρασίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απενεργοποιήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>2. Τοποθετήστε τη μηχανή κοπής χόρτων σε μια περιοχή του γρασιδιού με επίπεδο έδαφος.</li> <li>3. Ελέγξτε τη θερμοκρασία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.</li> <li>4. Αν η θερμοκρασία είναι υπερβολικά υψηλή, αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει.</li> <li>5. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, περιμένετε να φθάσει η θερμοκρασία πάνω από 5 βαθμούς Κελσίου.</li> <li>6. Επανεκκινήστε τη μηχανή κοπής χόρτων.</li> <li>7. Αν συνεχίζει να εμφανίζεται το σφάλμα, αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.</li> <li>8. Αν συνεχίζει να εμφανίζεται το σφάλμα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>
LOCK	Κλειδωμένο ρομποτικό χλοοκοπτικό (πολλαπλή εισαγωγή λανθασμένου PIN)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Περιμένετε 10 λεπτά για να μπορέσετε να εισάγετε πάλι τον PIN.</li> <li>2. Μην απενεργοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.</li> <li>3. Αν συνεχίζει να εμφανίζεται το σφάλμα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.</li> </ol>

## Explicitatea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

  	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
 	Avertizare! Deconectați produsul înainte de orice operațiune sau de a lucra la el.
 	Pericol de centrifugare a pieselor în timpul funcționării. Păstrați o distanță asigurată față de produs când acesta este în funcțiune.
 	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative. Nu vă așezați sau nu stați pe produs.
	Protejați acumulatorul de căldură și foc.
	Protejați acumulatorul de apă și umiditate.
T 2 A 	Securitatea produsului
	Clasa de protecție II
  Li-ion Li-ion	Bateriile și acumulatorii nu trebuie să ajungă în containerele pentru deșeurile menajere.
	Butonul „POWER ON/OFF” (buton de pornire/oprire)
	Buton de start / buton de selectare (în sus)
	Buton Home (înapoi la stația de încărcare) / - buton de selectare (în jos)
	Buton OK
	Setare cod PIN
	Setare dată/oră
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

**Cuprins:**
**Pagină:**

1.	Introducere .....	83
2.	Descrierea produsului .....	83
3.	Pachetul de livrare.....	83
4.	Utilizarea conformă cu destinația .....	83
5.	Indicații de securitate .....	84
6.	Date tehnice .....	86
7.	Dezambalarea .....	87
8.	Structură / Înaintea punerii în funcțiune .....	87
9.	Punerea în funcțiune/ reglaje .....	90
10.	Curățarea .....	93
11.	Transportul .....	93
12.	Depozitare/inactivitate pe durata iernii.....	93
13.	Întreținerea / Actualizarea .....	94
14.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea .....	95
15.	Remedierea defecțiunilor / coduri de eroare.....	96
16.	Declarația de conformitate .....	135

## 1. Introducere

### Producător:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

### Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Acordați atenție:

Înainte de montaj și punere în funcțiune, citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare ar trebui să vă ușureze cunoașterea produsului și utilizarea acestuia.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Păstrați instrucțiunile de operare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la produs. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La produs au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea produsului și care cunosc pericolele legate de acesta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în aceste instrucțiuni de operare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

## 2. Descrierea produsului

1. Robot de cosit
2. Buton rotativ pentru reglarea înălțimii de tăiere
3. Display cu panou de operare
4. Buton de oprire
5. Osie față
6. Taler cu cuțite
7. Cuțit
8. Șurub de fixare a cuțitului
9. Roată spate
10. Stație de încărcare
11. Sârmă de limitare
12. Știft de sârmă
13. Cui de fixare stație de încărcare
14. Sursă de rețea cu cablu și fișă

## 3. Pachetul de livrare

- 1x robot de cosit
- 1x stație de încărcare
- 9x cuțit (3x montat; 6x de schimb)
- 6x șurub pentru cuțit
- 1x sârmă de limitare (130 metri)
- 180x știfturi de sârmă
- 6x cui de fixare
- 1x sursă de rețea
- 1x manual de exploatare

## 4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina este concepută pentru cosirea automată a gazonului.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din instrucțiunile de operare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială.

Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

## 5. Indicații de securitate

### Indicații generale de securitate

- Operatorul este responsabil pentru accidentele și pericolele cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
- Copiii, persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe sau persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de operare a mașinii nu au voie să utilizeze mașina; reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.
- Nu racordați sursa de rețea la o priză dacă fișa sau cablul sunt deteriorate.
- Cablurile uzate sau deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Încărcați acumulatorii numai în stația de încărcare furnizată. Utilizarea incorectă poate produce electrocutări, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din acumulator. Spălați cu apă/neutralizant în cazul scăpării de electroliți. În caz de contact cu ochii, consultați imediat un medic.
- Utilizați numai acumulatori originali recomandați de producător. Securitatea produsului poate fi garantată numai dacă sunt utilizați acumulatori originali. Nu utilizați acumulatori nereîncărcabili.
- Produsul trebuie decuplat de la rețeaua electrică în cazul îndepărtării acumulatorului.

### Indicații de securitate pentru funcționare

- Utilizarea produsului este permisă numai cu echipamentul recomandat de producător. Alte tipuri de utilizare nu sunt permise. Instrucțiunile producătorului privind operarea/întreținerea curentă trebuie respectate cu strictețe.
- În cazul utilizării produsului în zone publice, trebuie amplasate panouri de avertizare în jurul zonei de lucru. Aceste panouri trebuie să fie prevăzute cu următorul text:  
**„Avertizare! Robot de cosit! Păstrați distanța față de produs! Copiii trebuie supravegheați!”**
- Deconectați produsul dacă în zona de lucru sunt persoane, în special copii, sau animale. Se recomandă programarea produsului pentru exploatare în perioade în care nu există activitate în zonă, de exemplu, noaptea. Vă rugăm să aveți în vedere că anumite animale, cum ar fi aricii, sunt nocturne. Este posibil să suferiți vătămări cauzate de produs.
- Copiii nu au voie în zona de lucru pe parcursul funcționării.

- Copiilor le este interzis să se joace cu produsul, atât în exterior, cât și în timpul funcționării.
- Transportați întotdeauna produsul în stare deconectată. Nu cu brațele întinse, ci întotdeauna aproape de corp. Totodată, acordați atenție stabilității.
- Nu alergați pe parcursul transportului aparatului. Mergeți cu atenție și asigurați-vă întotdeauna echilibrul.
- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când utilizați produsul.
- Nu exploatați aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special în timpul furtunilor. Există pericol de trăsnet.
- Utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin. Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.
- **ATENȚIE:** Cablul prelungitor și cablul de rețea trebuie păstrate în afara zonei de lucru pentru a preveni deteriorarea.
- Exploatarea produsului, întreținerea și repararea acestuia sunt permise numai persoanelor care sunt pe deplin familiarizate cu proprietățile acestuia și cu prevederile de siguranță care trebuie respectate în timpul utilizării. Citiți cu atenție manualul de utilizare și familiarizați-vă cu conținutul înainte de a utiliza produsul.
- Nu este permisă modificarea designului original al produsului. Toate modificările în această privință sunt pe propriul risc.
- Asigurați-vă că pe gazon nu există obiecte străine, cum ar fi pietre, crengi, unelte sau jucării. Lamele pot fi deteriorate dacă se lovesc de obiecte străine. Deconectați întotdeauna produsul cu tasta POWER ON/OFF înainte de a îndepărta un blocaj. Verificați dacă produsul este deteriorat înainte de a-l repune în funcțiune.
- Dacă produsul începe să vibreze anormal, deconectați-l întotdeauna folosind comutatorul principal sau tasta POWER ON/OFF și verificați dacă este deteriorat înainte de a-l utiliza din nou.
- Porniți produsul în conformitate cu instrucțiunile. Când produsul este conectat, asigurați-vă că mâinile și picioarele nu se află în apropierea lamelor rotative. Țineți-vă mâinile și picioarele departe de partea inferioară a produsului.
- Nu atingeți niciodată componentele periculoase mobile, cum ar fi talerul cu cuțite, înainte ca acesta să se fi oprit complet.
- Nu ridicați produsul și nu îl transportați când este conectat.
- Nu permiteți ca produsul să fie utilizat de o persoană care nu știe cum funcționează și cum se transportă.
- Produsul nu trebuie să intre în coliziune cu persoană sau alte ființe vii. Dacă o persoană sau o altă fi-

intă vie ajunge în calea produsului, el trebuie oprit imediat.

- Nu așezați niciun obiect pe carcasa sau pe stația de încărcare a produsului.
- Nu permiteți niciodată persoanelor să se așeze pe robot. Nu ridicați niciodată robotul pentru a inspecta lama sau pentru a-l transporta pe parcursul funcționării. Nu aduceți mâinile sau picioarele sub robot pe parcursul funcționării.
- Produsul nu trebuie să fie utilizat cu o apărătoare, un taler cu cuțite sau o carcasă deteriorate. În plus, nu trebuie să fie exploatat cu lame, șuruburi, piulițe sau cabluri deteriorate. Nu racordați cabluri deteriorate și nu le atingeți până când acestea nu au fost decuplate de la alimentarea electrică.
- Nu utilizați produsul dacă tasta POWER ON/OFF și tasta STOP nu funcționează.
- Deconectați întotdeauna produsul utilizând tasta ON/OFF atunci când acesta nu este utilizat. Produsul va porni numai dacă tasta POWER ON/OFF este conectată și dacă este introdus codul PIN corect.
- În cazul în care cablul de rețea este deteriorat pe parcursul utilizării, apăsați tasta „STOP” pentru a opri robotul și pentru a scoate cablul de rețea din priză.
- Scheppach nu garantează compatibilitatea deplină între produs și alte sisteme fără fir, cum ar fi telecomenzi, emițătoare, garduri electrice montate în sol pe pășunile pentru animale sau altele similare.
- Obiectele metalice din sol (de exemplu, beton armat sau plase de protecție împotriva cârțișelor) pot duce la oprirea cositoarei. Obiectele metalice pot cauza interferențe cu semnalul în buclă, ceea ce poate duce la oprirea cositoarei.
- Temperatura de în funcțiune și depozitare este de 5-50°C. Intervalul de temperatură pentru încărcare este de 5-45°C. Dacă temperatura este prea ridicată, produsul poate fi deteriorat.
- Nu utilizați și nu încărcăți niciodată robotul în medii explozive și/sau inflamabile.
- Nu utilizați robotul atunci când un aspersor este în funcțiune. În acest caz, programați robotul și aspersorul astfel încât acestea să nu funcționeze concomitent.
- Nu spălați robotul cu jeturi de apă de înaltă presiune și nu îl scufundați parțial sau complet în apă, deoarece acesta nu este rezistent la apă.
- Utilizați numai încărcătorul și sursa de rețea furnizate de producător. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la electrocutări, supraîncălzire sau scurgeri de lichide corozive din baterie.
- Nu poziționați sursa de rețea la o înălțime la care poate fi scufundată în apă. Nu poziționați sursa de rețea pe sol.
- Nu acoperiți sursa de rețea. Condensul poate deteriora sursa de rețea și poate crește riscul de electrocutare.

- Dacă se scurge lichid, spălați bateria cu apă / neutralizator.

△ În caz de contact cu ochii, consultați un medic.

△ **Atunci când cositoarea este întoarsă cu capul în jos, comutatorul de rețea trebuie să fie întotdeauna deconectat. Comutatorul de rețea trebuie deconectat pe parcursul tuturor lucrărilor la cadrul inferior al cositoarei, de ex. la curățarea sau înlocuirea cuțitelor.**

**Indicații de securitate pentru acumulator și încărcător**

#### △ Acumulator și încărcător

**Citiți instrucțiunile înainte de încărcare. Asigurați-vă că încărcătorul dvs. este compatibil cu sursa de alimentare cu curent alternativ locală. Asigurați-vă că legătura dintre încărcător și pachetul de acumulatori corespunde modelelor corecte. O durată de serviciu mai lungă și o performanță mai bună pot fi obținute dacă acumulatorul este încărcat atunci când temperatura aerului este cuprinsă între 18°C și 25°C. Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi ale aerului sub 5°C sau peste 40°C. Aceste instrucțiuni sunt importante deoarece pot preveni deteriorarea gravă a acumulatorului.**

#### △ AVERTIZARE:

Acumulatorii litiu-ion pot exploda sau provoca incendii dacă sunt demontați, scurtcircuitați sau expuși la apă, foc sau temperaturi ridicate. Procedați cu precauție, nu deschideți acumulatorul și nu îl expuneți la solicitări electrice/mechanice. Evitați depozitarea bateriilor în lumina directă a soarelui.

- Nu dezasaamblați, deschideți sau sfărâmați acumulatorul.
- Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde se pot scurtcircuita între ei sau pot fi scurtcircuitați de materiale conductoare.
- Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot crea o legătură de la un racord la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu expuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- Dacă bateria prezintă o scurgere, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În caz de contact, spălați zona afectată cu multă apă și solicitați asistență medicală.
- Consultați imediat un medic dacă a fost înghițită o celulă sau un acumulator.

- Păstrați acumulatorul curat și uscat.
- Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe atunci când este utilizat la temperatura normală a camerei (20°C ± 5°C).
- La eliminarea ca deșeu a acumulatorilor, păstrați acumulatorii din sisteme electrochimice diferite separați unul de celălalt.
- Încărcați produsul numai cu încărcătorul specificat pe cositoare. Nu utilizați niciun alt încărcător decât cel prevăzut special pentru utilizarea cu produsul. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de acumulator poate cauza un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- Nu utilizați acumulatori care nu sunt prevăzuți pentru utilizarea cu produsul.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Păstrați descrierea originală a produsului pentru consultări ulterioare.
- Eliminați produsul ca deșeu în conformitate cu prevederile de specialitate.
- Păstrați încărcătorul curat. În cazul unei murdăriri, apare pericolul de electrocutare.
- Verificați încărcătorul, cablul și fișa înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați încărcătorul dacă observați vreă deteriorare. Nu deschideți încărcătorul cu mijloace proprii și dispuneți repararea sa numai de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale. Încărcătoarele, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Nu utilizați niciodată încărcătorul în cazul în care cablul, fișa sau produsul în sine sunt deteriorate de influențe externe. Aduceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier specializat.
- Nu deschideți încărcătorul în niciun caz. Aduceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier specializat.

#### ⚠ ATENȚIE!

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi mașina.

#### Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.

- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați butonul Start și trageți fișa de rețea.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare. Utilizați unealta care este recomandată în acest manual de exploatare. Astfel veți obține performanțe optime a mașinii dumneavoastră.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

## 6. Date tehnice

### Robot de cosit

Tensiune	20 V
Turația de mers în gol $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Lățime de tăiere	18 cm
Înălțimea de tăiere	20-60 mm
Poziții ale înălțimii de tăiere	9
Suprafață	600 m <sup>2</sup>
Panta max.	35 %
Cel mai îngust pasaj posibil	0,8 m

### Comandă (prin aplicație)

Bluetooth <sup>®</sup>	
Bandă de frecvență de operare	2,4-2,48 GHz
Putere maximă transmisă	8,61 dBm
WiFi	
Gama de frecvențe a modulului WLAN	2,4-2,48 GHz
Putere max. de radiofrecvență a modulului WLAN	18,39 dBm

### Acumulator AK2.0-RC-20Li

Tip	Li-Ion
Tensiune	18 V  (max 20 V
Capacitate	2000 mAh
Puterea	36 Wh
Timp de încărcare	Aprox. 120 min

### Sursă de rețea NT1.1-RC-20Li

Tensiune (intrare)	100-240 V~
Frecvență	50-60 Hz

Putere consumată	28 W
Tensiune (ieșire)	20 V
Curent de încărcare	1,1 A

#### Clase de protecție IP

Robot de cosit	IPX5
Stație de încărcare	IPX4
Sursă de rețea	IP67

Masa totală (netă)	aprox. 8 kg
--------------------	-------------

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

#### ⚠ IMPORTANT:

Încărcătorul este adecvat numai pentru încărcarea produsului de tip RoboCut XL600.

#### Zgomot și vibrație

⚠ **Avertizare:** Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

#### Emisii acustice

Nivelul puterii acustice $L_{WA}$	50 dB
Incertitudinea $K_{WA}$	4,09 dB
Nivel garantat de putere acustică $L_{WA}$	55 dB
Nivelul presiunii acustice $L_{pA}$	44 dB
Incertitudinea $K_{pA}$	3 dB

Declarația privind emisiile de zgomot este conformă cu norma EN ISO 3744.

## 7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

#### ⚠ ATENȚIE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

## 8. Structură / Înaintea punerii în funcțiune

#### ⚠ ATENȚIE!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

#### ⚠ ATENȚIE!

Dacă intenționați să utilizați un afânător în zona de lucru, este obligatoriu necesar: să îngropați sârma de delimitare (11).

#### ⚠ ATENȚIE!

Nu utilizați un trimmer în apropierea sârmei de delimitare (11). Procedați cu precauție atunci când tundeți marginile din apropierea sârmei de delimitare (11).

### 8.1 Instalarea / poziția corectă a stației de încărcare (10)

#### ⚠ ATENȚIE

Fixați stația de încărcare (10) folosind un ciocan (nu este cuprins în pachetul de livrare) și cuiele de fixare (13) numai după ce ați jalonat întreaga zonă de lucru. (Fig. 16).

#### ⚠ INDICAȚIE:

Nu practicați găuri noi în stația de încărcare.

#### ⚠ INDICAȚIE:

Nu stați cu picioarele pe placa stației de încărcare.

#### ⚠ ATENȚIE

**Cablul prelungitor și cablul de rețea trebuie păstrate în afara zonei de lucru pentru a preveni deteriorarea.**

- Stația de încărcare (10) poate fi instalată lângă o magazie, o magazie de grădină sau lângă casă.
- Stația de încărcare (10) trebuie să fie instalată pe un teren plat.

#### ⚠ INDICAȚIE:

Nu așezați stația de încărcare (10) pe o suprafață înclinată sau neuniformă, deoarece, în caz contrar, ea se poate îndoi și funcționarea sa poate fi afectată sau poate apărea un defect.

- Stația de încărcare (10) trebuie instalată/ poziționată astfel încât să existe un spațiu de cel puțin un metru în fața stației de încărcare (10) fără obstacole sau altele similare. (figura 3)

## 8.2 Racordare sârmă de delimitare (11) la stația de încărcare (10)

### △ INDICAȚIE:

Sârma de delimitare (11) trebuie să fie dispusă pe o lungime de cel puțin un metru, dreaptă, fără colțuri sau obstacole în fața stației de încărcare (10). Acest lucru asigură retractarea corectă în stația de încărcare (10) (figura 3).

- Sârma de delimitare (11) trebuie dispusă pe un traseu de cel puțin 30 cm depărtare de limite, cum ar fi peretele casei, înainte și după stația de încărcare (10). (figura 3)
- Dezizolați aproximativ 10 mm de izolație de pe o parte a sârmei de delimitare (11) (figura 4).
- Duceți sârma de delimitare dezizolată (11) în borna roșie a cablului „OUT” de pe partea posterioară a stației de încărcare (10). Treceți apoi sârmă de delimitare (11) prin fanta de sub stația de încărcare (10) (figura 5).
- Amplasați apoi sârma de delimitare (11) conform descrierii din secțiunea 8.3 „Amplasarea sârmei de delimitare (11)”.

### △ INDICAȚIE:

Sârma de delimitare (11) trebuie dispusă pe un traseu drept la cel puțin 100 cm în fața stației de încărcare (10).

- După amplasarea sârmei de delimitare (11), scurtați sârma rămasă.
- Pentru a racorda al doilea capăt al sârmei de delimitare (11), îndepărtați aproximativ 10 mm de izolație de la capăt și introduceți-o în borna neagră a cablului „IN”.

## 8.3 Amplasarea sârmei de delimitare (11) (fig. 1/2)

Sârma de delimitare (11) trebuie așezată sub formă de buclă în jurul zonei de lucru. Când robotul de cosit (1) se apropie, senzorii din produs detectează sârma de delimitare (11). Cositoarea își schimbă direcția într-un unghi aleatoriu când ajunge la sârma de delimitare (11).

În cazul în care cositoarea trebuie să se întoarcă la stația de încărcare (10), aceasta caută/se deplasează până la sârma de delimitare (11) și apoi se rotește spre stânga într-un mod definit.

Ea se deplasează apoi de-a lungul sârmei de delimitare (11) înapoi la stația de încărcare (10).

### 8.3.1 Indicații generale/tipuri de dispunere pe traseu

#### △ ATENȚIE:

**Pentru a preveni deteriorarea produsului, trebuie să existe un obstacol cu o înălțime de cel puțin 15 cm între sârma de delimitare (11) și cursuri de apă/ pante/ taluzuri și/sau drumuri publice.**

#### △ ATENȚIE:

**Cositoarea nu trebuie să fie pusă în funcțiune pe pietriș/pietre.**

#### △ INDICAȚIE:

Definiți și creați o schiță a zonei de lucru înainte de a începe amplasarea sârmei de delimitare (11).

#### △ INDICAȚIE:

Lungimea max. admisă pentru sârma de delimitare (11) este de 300 m.

- Distanța de la sârma de delimitare (11) la marginea exterioară trebuie să fie de 30 cm (figura 6).
- O distanță de 8 cm față de sârma de delimitare (11) este suficientă dacă se aplică toate punctele următoare (figura 7):
  - Suprafața de delimitare este circulabilă (de exemplu, potecă, alee etc.).
  - Suprafața de delimitare este la același nivel cu suprafața de cosit.
  - Pe suprafața de limitare nu există piese proeminente sau ascuțite care ar putea intra în contact cu cositoarea sau cu cuțitele și le-ar putea deteriora.
  - Pe suprafața de delimitare nu există plante care nu trebuie cosite.
- Sârma de delimitare (11) poate fi îngropată sau fixată folosind știfturile de sârmă (12) furnizate.
- La amplasarea sârmei de delimitare (11), unghiul în colțuri trebuie să fie întotdeauna  $>90^\circ$  (a se vedea figurile 8+9).
- Robotul de cosit (1) se află în zone/pasaje înguste / cu o lățime de  $\geq 0,8$  m (figura 10).
- Lățimea minimă a suprafeței de cosit este de 0,8 m (figura 10).
- Panta maximă posibilă este de 35% ( $20^\circ$ ).

#### △ ATENȚIE

Pentru a evita accidentele și/sau vătămarea persoanelor sau a produsului, este interzisă exploatarea produsului pe terenuri abrupte.

Figura 11 vă prezintă modul de determinare a pantei.

#### △ INDICAȚIE:

Pentru delimitarea pantelor/taluzurilor, consultați punctul 8.3.3.

#### △ ATENȚIE!

**Dacă intenționați să utilizați un afânător în zona de lucru, este obligatoriu necesar: să îngropați sârma de delimitare (11).**

### 8.3.1.1 Îngroparea sârmei de delimitare (11)

- Dacă îngropați sârma de delimitare (11), faceți o canelură îngustă în covorul de iarbă folosind o lopată sau ceva similar. Apoi așezați sârma în canelură și acoperiți-o cu pământ.

**⚠ IMPORTANT:**

Pentru a asigura o funcționare fără probleme, sârma de delimitare (11) poate fi acoperită cu maximum 3 cm de pământ.

- După ce ați acoperit sârma de delimitare (11) cu pământ, este suficient să compactați pământul liber cu greutatea corpului.

**8.3.1.2 Fixarea sârmei de delimitare (11) cu știfturi de sârmă (12)**

**⚠ INDICAȚIE:**

Distanța dintre știfturile de sârmă (12) nu trebuie să depășească 80 cm (figura 12).

- Așezați sârma de delimitare (11) pe covorul de iarbă la o distanță de 30 cm, respectiv 8 cm de marginea exterioară (figura 6/7).
- Fixați sârma de delimitare (11) cel puțin la fiecare 80 cm cu ajutorul unui știft de sârmă (12) (figura 12).
- Bateți știfturile de sârmă (12) în pământ cu ajutorul unui ciocan (neinclus în pachetul de livrare) (figura 13).
- Distanța dintre știfturile de sârmă (12) trebuie redusă corespunzător pe suprafețe denivelate sau curbate.

**8.3.2 Tipuri de dispunere pe traseu pentru obstacole (insule)(fig. 14)**

**⚠ INDICAȚIE:**

O „instalare în insulă” nu este neapărat necesară pentru obiectele mari și grele enumerate mai jos:

- Copac
- Pat înălțat
- Găleți pentru plante mari/ grele
- Seră
- Magazie de grădină

Pentru a proteja obiectele sensibile/ mici de deteriorare, amplasați sârma de delimitare (11) după cum urmează:

- Duceți sârma de delimitare (11) de-a lungul marginii exterioare până când ajungeți la punctul cu cea mai mică distanță (dar cel puțin 0,8 m) între marginea exterioară și obstacol.
- Amplasați sârma de delimitare (11) ca o „linie de alimentare” de-a lungul celui mai scurt parcurs până la obstacol.
- Așezați sârma de delimitare (11) la o distanță de 30 cm sau 8 cm (a se vedea punctul 8.3.1) în jurul obstacolului.
- Amplasați cablul de-a lungul „liniei de alimentare” înapoi spre marginea exterioară.

**⚠ ATENȚIE!**

**SÂRMA de delimitare (11) NU trebuie să se intersecteze. Distanța maximă dintre sârmele de delimitare este de 5 mm.**

- Amplasați cablul mai departe de-a lungul marginii exterioare.

**8.3.3 Delimitarea taluzurilor/ pantelor >35% (fig. 15)**

- Delimitarea față de taluzuri/pante >35% trebuie să fie de cel puțin 40 cm, după cum se arată în figura 15.
- Dacă nu mențineți această distanță, există riscul ca robotul de cosit (1) să iasă din zona delimitată. Astfel, robotul nu mai poate funcționa, deoarece nu mai are nicio orientare.

**⚠ INDICAȚIE**

**După ce ați delimitat complet zona de lucru, conectați sârma de delimitare (11) la stația de încărcare (10), așa cum este descris la punctul 8.2.**

**⚠ ATENȚIE**

**Fixați stația de încărcare (10) folosind un ciocan (nu este cuprins în pachetul de livrare) și cuiele de fixare (13) numai după ce ați jalonat întreaga zonă de lucru.**

**8.4 Racordarea stației de încărcare (10) (fig. 16)**

- Racordați fișa cu 2 contacte la stația de încărcare (10) așa cum se arată în figura 16 și îmbinați-o fișetă.
- Introduceți în etapa următoare fișa de rețea în priză.

**⚠ ATENȚIE**

**Aveți în vedere ca sârma de delimitare (11) să fie dispusă corect și ca sursa de rețea (14) să fie racordată corect la stația de încărcare (10) înainte de a racorda fișa la rețea.**

Dacă stația de încărcare (10) este legată la rețea, un LED se aprinde pe partea posterioară a stației de încărcare (10). (a se vedea figura 17).

**8.4.1 Descrierea stărilor LED-urilor (fig. 17)**

Status LED	Semnificație	Măsură
nu se aprinde	lipsește alimentarea electrică	Asigurați-vă că cablul de alimentare este racordat corect la încărcător și că încărcătorul este racordat la o sursă adecvată de alimentare electrică.

<b>se aprinde verde</b>	Sârma de delimitare este racordată corect. Robotul este complet încărcat.	-
<b>se aprinde intermitent în verde</b>	Robotul este încărcat	-
<b>se aprinde intermitent în roșu</b>	Sârma de delimitare este deteriorată sau nu este corect conectată.	Verificați dacă ambele capete ale sârmei de limitare sunt conectate și dacă borna este sigură. Verificați dacă sârma de delimitare nu este ruptă.

### 8.5 Înainte de punerea în funcțiune

- Reglați înălțimea de tăiere la valoarea maximă (60 mm) cu ajutorul butonului rotativ pentru corecția înălțimii de tăiere (2), așa cum se arată în figura 18.
- Așezați cositoarea în zona de lucru și porniți-o (conform descrierii de la punctul 9).
- Țineți sub observație cositoarea pe o perioadă mai lungă de timp.
- Dacă acesta revine la stația de încărcare (10) fără probleme, instalarea este încheiată.

#### SFAT:

Înainte de prima punere în funcțiune:

Poziționați cositoarea, direct în spatele stației de încărcare (10), la un unghi de 90° față de sârma de delimitare (11) și dați-i comanda de întoarcere la stația de încărcare (10) folosind tasta "HOME" (a se vedea punctul 9).

Cositoarea se deplasează acum de-a lungul întregii sârme de delimitare (11) înapoi la stația de încărcare (10) (figura 2).

Acest lucru vă permite să recunoașteți și, după caz, să corecți zonele cu probleme imediat înainte de punerea în funcțiune inițială.

Același procedeu este recomandat pentru zonele critice, cum ar fi taluzuri/ crăpături/ straturi etc.

Procedați conform descrierii de mai sus și porniți cositoarea (a se vedea punctul 9) cu tasta „START”.

În cazul unei probleme, puteți opri cositoarea utilizând tasta de oprire (4) de pe produs.

## 9. Punerea în funcțiune/ reglaje

### ⚠ ATENȚIE!

**Pentru a asigura funcționarea optimă, trebuie efectuată o actualizare a software-ului înainte de punerea în funcțiune inițială. (a se vedea 13.3 Actualizarea software-ului)**

### ⚠ INDICAȚIE

Pentru a asigura o durată lungă de serviciu, robotul de cosit (1) trebuie să fie exploatat numai la o temperatură exterioară de 5 - 40°C.

### ⚠ ATENȚIE!

**Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!**

#### Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

#### Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

#### 9.1 Punere în funcțiune rapidă (fig. 19/20)

După instalarea sârmei de delimitare (11), puteți utiliza robotul de cosit (1).

#### Reglați înălțimea de tăiere

- Rotiți butonul de corecție a înălțimii de tăiere (2) în sens orar pentru a înălța progresiv înălțimea de tăiere între 20 - 60 mm.

- Rotiți butonul de corecție a înălțimii de tăiere (2) în sens antiorar pentru a diminua progresiv înălțimea de tăiere între 20 - 60 mm.

#### ⚠ INDICAȚIE

Săgeata de pe butonul rotativ pentru corecția înălțimii de tăiere (2) indică numerele din afara butonului rotativ. Aici puteți citi înălțimea de tăiere reglată actual în pași de 5 mm.

#### Întrerupere/oprire robot de cosit:

- Pentru a aduce robotul de cosit în stare de repaus, apăsați butonul de oprire (4).
- Robotul de cosit se oprește imediat și talerul cu cuțite (6) se oprește.

#### ⚠ ATENȚIE

Robotul de cosit nu este deconectat, ci a fost doar oprit. Pentru a deconecta robotul de cosit, utilizați întotdeauna „butonul POWER ON/OFF“.

#### Conectarea robotului de cosit:

- Robotul de cosit poate fi repornit apoi așa cum este descris mai jos.

#### ⚠ INDICAȚIE

Înainte ca robotul de cosit (1) să înceapă cositul, se aude un semnal acustic (patru bipuri), apoi discul cu cuțite (6) începe să se rotească.

- Apăsați tasta (tasta „POWER ON/OFF“) până când robotul de cosit (1) se conectează.
- La prima utilizare, introduceți codul PIN standard „0000“ apăsând „OK“ de patru ori când numărul „0“ clipește. (Codul PIN poate fi modificat conform descrierii de la punctul 9.2.1).
- După confirmarea celei de-a patra cifre cu tasta „OK“, robotul de cosit este gata de utilizare. Pe display apare inscripția „Idle“.

#### ⚠ INDICAȚIE

Robotul de cosit (1) se deconectează automat după 30 de secunde dacă nu se realizează nicio introducere.

#### ⚠ ATENȚIE

În cazul în care codul PIN este introdus incorect de 10 ori, pe afișaj apare „LOCK“. Aparatul este acum blocat timp de 10 minute înainte de a putea introduce din nou codul PIN.

- Apăsați tasta „START“ și apoi tasta „OK“ pentru a începe cositul.
- Dacă apăsați tasta „HOME“ și apoi tasta „OK“, robotul de cosit (1) revine la stația de încărcare (10) cu funcția de cosire deconectată.

Robotul de cosit (1) funcționează continuu până când încărcarea bateriei este prea slabă. Robotul de cosit se întoarce automat la stația de încărcare (10). Discul cu cuțite este dezactivat în această stare.

#### ⚠ INDICAȚIE

După ce acumulatorul este complet încărcat, robotul de cosit pornește din nou. Alternativ, robotul de cosit rămâne în stația de încărcare (10) în conformitate cu programul de cosit stabilit.

(În mod implicit, robotul cosește de luni până vineri între orele 09:00 - 15:00.)

## 9.2 Reglaje

#### ⚠ INDICAȚIE

Pentru a efectua setările pe produs, robotul de cosit (1) trebuie să fie conectat. Porniți robotul de cosit (1) apăsând și menținând apăsată tasta (tasta „POWER ON/OFF“) până când pe ecran apare „PIN“.

### 9.2.1 Modificarea codului PIN (fig. 21)

- Țineți apăsați concomitent tastele „START“ și „HOME“ timp de cel puțin 3 secunde.
- Simbolul și „PIN1“ se aprind intermitent.
- Acum introduceți codul PIN vechi după cum urmează (setarea din fabrică „0000“).
- Prima cifră se aprinde („0---“).
- Utilizați tastele „START“ și „HOME“ pentru a selecta cifra dorită.
- Confirmați cifra cu tasta „OK“.
- Următoarea cifră se aprinde (de exemplu, „10--“).
- Procedați așa cum este descris mai sus pentru cifrele 2-4.
- După ce ați introdus codul PIN „vechi“ și ați confirmat a patra cifră cu tasta „OK“, apare „PIN2“ și puteți introduce acum noul cod PIN.
- Prima cifră se aprinde intermitent („0---“).
- Utilizați tastele „START“ și „HOME“ pentru a selecta cifra dorită.
- Confirmați cifra cu tasta „OK“.
- Următoarea cifră se aprinde intermitent (de exemplu, „10--“).
- Procedați așa cum este descris mai sus pentru cifrele 2-4.
- După confirmarea celei de-a patra cifre cu tasta „OK“, noul cod PIN este salvat. Pe display apare inscripția „Idle“.

### 9.2.2 Setare/modificare dată/oră (fig. 22)

#### ⚠ INDICAȚIE

Data și ora sunt setări necesare pentru ca robotul de cosit (1) să poată cosi în conformitate cu programul de cosire setat.

- Setarea datei/orei se realizează în ordinea an - dată - oră.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta „START“ timp de cel puțin 5 secunde.
- Simbolul și un număr (de exemplu, 2020) se aprind pe display.

- Utilizați tastele „START”, „HOME” și „OK” pentru a seta anul în același mod ca la setarea PIN-ului.
- Apoi se aprinde următorul număr (lună.zi, de ex. 08.25 pentru 25 august).
- Utilizați tastele „START”, „HOME” și „OK” pentru a seta luna și ziua corecte.
- Ora este afișată ultima (de ex. 13:25).
- Setati ora actuală conform descrierii de mai sus.
- După confirmarea celei de-a patra cifre cu tasta „OK”, data și ora sunt salvate. Pe display apare inscripția „Idle”.

### 9.2.3 Modificarea orei de începere (Fig. 23)

Ora de începere stabilită din fabrică, 09:00, poate fi modificată în orice moment.

- Țineți apăsată concomitent tastele „START” și „OK” timp de cel puțin 3 secunde.
- Ora de pornire setată apare pe display, de exemplu 13:25, iar prima cifră se aprinde intermitent.
- Utilizați tastele „START” și „HOME” pentru a selecta cifra dorită și confirmați cu tasta „OK”.
- Procedați așa cum este descris mai sus pentru cifrele 2-4.
- După confirmarea celei de-a patra cifre cu tasta „OK”, noua oră de pornire este salvată. Pe display apare inscripția „Idle”.

### 9.2.4 Modificare durată de cosire/zi (fig. 24)

Durata de cosire setată din fabrică de 6 ore pe zi poate fi modificată în orice moment.

- Apăsati și mențineți apăsată tasta „OK” timp de cel puțin 3 secunde.
- Durata de cosire setată apare pe display, de ex. 06 H, iar prima cifră se aprinde intermitent.
- Utilizați tastele „START” și „HOME” pentru a selecta cifra dorită și confirmați cu tasta „OK”.
- După confirmarea celei de-a doua cifre cu tasta „OK”, se salvează noua durată de cosire, respectiv noua zi. Pe display apare inscripția „Idle”.

### 9.3 Cosire pe margini

În mod implicit, robotul de cosit (1) este setat să cosească marginile în fiecare marți și vineri. Aceasta înseamnă că robotul de cosit (1) se deplasează de-a lungul sârmei de delimitare (11) o dată în timpul primului proces de cosire al zilei.

#### ⚠ ATENȚIE

În acest mod, este activ talerul cu cuțite (6). Timpul pentru cosirea marginilor pot fi setați din aplicație.

### 9.4 Comandă prin aplicație

Robotul de cosit RoboCut XL600 poate fi operat prin intermediul aplicației. Aplicația este disponibilă în magazinele de aplicații respective pentru Android și iOS.



#### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea aplicației intră sub incidența termenului „utilizare” în sensul acestui manual de utilizare. Acordați în acest sens atenție și dispozițiilor de siguranță în vigoare.

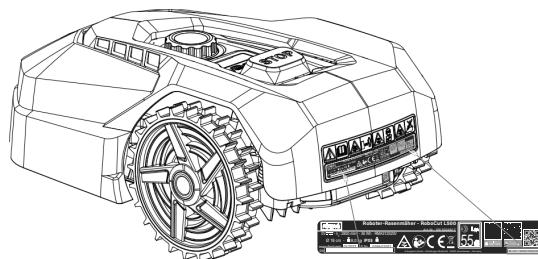
Robotul de cosit are două moduri de lucru diferite. În starea inițială de livrare, robotul funcționează offline. Este disponibilă funcția de cosire standard a robotului.

Dacă doriți, de asemenea, să utilizați servicii suplimentare (timp de cosire, actualizare de software, setări de senzori etc.), este disponibilă o aplicație suplimentară, care nu este furnizată de Grupul Scheppach. Înainte de a putea asocia această aplicație cu robotul nostru de cosit, trebuie să introduceți informațiile dvs. de contact. O adresă de e-mail este suficientă. **Producătorul APLICAȚIEI** a furnizat o declarație privind protecția datelor și un acord de utilizare care reglementează utilizarea aplicației sau a datelor dvs. personale.

**Dorim să subliniem faptul că Grupul Scheppach nu stochează date cu caracter personal atunci când utilizează aplicația și nu prelucrează alte informații. Acest lucru se face exclusiv de către producătorul aplicației.**

#### 9.4.1 Înregistrare

Pentru a utiliza aplicația, este necesară înregistrarea prin e-mail. Alternativ, vă puteți înregistra și conecta prin Facebook, cu ID-ul Apple sau cu Google. Pregătiți numărul de serie al robotului de cosit pentru înregistrare. Acesta trebuie să corespundă cu plăcuța de fabricație a aparatului.



### 9.4.2 Comunicare/Transmitere de date

Aplicația comunică cu robotul de cosit fie prin Bluetooth, fie prin WiFi.

#### ⚠ INDICAȚIE

Datorită transferului de date din aplicație pe internet, costurile apar în funcție de contractul dvs. cu furnizorul dvs. de servicii de telefonie mobilă sau cu furnizorul de internet, care urmează să fie suportate de dvs.

### 9.4.3 Funcțiile aplicației

- Vizualizați și editați planul de cosire
- Setarea zonelor de cosire
- Pornire cosire
- Trimiteteți aparatul la stația de încărcare
- Reglaje
- Actualizări / Citire (date jurnal)

#### 9.4.3.1 Vizualizați și editați planul de cosire

Cu această funcție, puteți seta ora la care robotul de cosit începe cosirea și cât timp trebuie să dureze cosirea.

Este disponibilă o oră de pornire pe zi (până la max. două ore de pornire mai târziu).

În această funcție puteți seta și zilele în care marginile gazonului trebuie tunse.

#### ⚠ ATENȚIE

**Modificarea programului de cosire, începerea unui proces de cosire, pornirea și oprirea automată, returnarea robotului de cosire și modificarea datei și orei pot duce la activități care nu sunt așteptate de alții. Prin urmare, persoanele afectate trebuie să fie întotdeauna informate în prealabil cu privire la posibilele activități ale robotului de cosit.**

#### 9.4.3.2 Setarea zonelor de cosire

Această funcție vă permite să configurați manual patru zone de cosit diferite, în %. În mod implicit, funcția este setată la „AutoMultizone“. Aici, cositoarea pornește nedefinit în orice punct de-a lungul cablului de delimitare după fiecare operație de încărcare.

Acest lucru înseamnă:

Robotul de cosit se deplasează de-a lungul cablului de delimitare după prima operație de încărcare corespunzătoare numărului % setat pentru zona 1 și începe cosirea.

După a doua operație de încărcare, procedează la fel în funcție de numărul % setat pentru zona 2 etc.

#### Exemplu:

Ați instalat un cablu de delimitare de 200 m ați indicat valoarea de 25 % pentru zona 1.

După operația de încărcare, robotul de cosit se deplasează cu 50 m de-a lungul cablului de delimitare și începe să cosească de acolo.

#### ⚠ INDICAȚIE

Cu această funcție, puteți porni robotul de cosit cu procesul de cosire, de exemplu, în pasaje greu accesibile, pentru a asigura un model perfect de cosire.

### 9.5 Modificarea setării standard a senzorului de ploaie

Țineți apăsată tasta „HOME” timp de 3 secunde, apoi pe display va apărea „Rain”. Apăsăți „OK” pentru a apăsa interfața de setări. Apoi se afișează „ON” sau „OFF”. Puteți modifica setările apăsând tastele „START” și „HOME” și confirmând cu tasta „OK”.

## 10. Curățarea

#### ⚠ ATENȚIE

Deconectați produsul cu tasta înainte de curățare.

#### ⚠ ATENȚIE

Puneți-vă mănuși de protecție înainte de a curăța discul rotativ al cuțitelor.

Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.

Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul produsului.

## 11. Transportul

- Apăsăți tasta (tasta „POWER ON/OFF”) pentru a deconecta robotul de cosit (1).
- Purtați mănuși de protecție pentru transportul robotului de cosit (1).
- Purtați robotul de cosit (1) asigurat cu ambele mâini.

Pentru a preveni deteriorarea, nu lăsați robotul de cosit (1) să cadă la pământ de la înălțimi mari.

Dacă acest lucru se întâmplă, el trebuie dus imediat la un atelier specializat pentru verificare.

Înainte de aceasta, punerea în funcțiune a robotului de cosit (1) nu este permisă.

## 12. Depozitare/inactivitate pe durata iernii

Cositoarea dvs. vă va aduce satisfacție pentru mai mult timp dacă rămâne inactivă pe timpul iernii.

Deși acest lucru nu reprezintă o problemă, vă recomandăm să păstrați cositoarea în interior în timpul iernii, de exemplu în garaj.

Înainte de a depozita cositoarea:

- Curățați-o temeinic (a se vedea punctul 10).
- Încărcați complet acumulatorul.
- Deconectați produsul.

- Îndepărtați acumulatorul (vezi punctul 13.2). Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 40 °C. Păstrați robotul de cosit (1) în ambalajul său original. Acoperiți robotul de cosit (1) pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu robotul de cosit (1).

## 13. Întreținerea / Actualizarea

### ⚠ ATENȚIE

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

### Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

**În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:**

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

### 13.1 Schimbarea cuțitelor (7) (fig. 25)

#### ⚠ ATENȚIE

Deconectați cositoarea înainte de a începe lucrul.

#### ⚠ INDICAȚIE

Cuțitele (7) trebuie schimbate după aproximativ 8 săptămâni. (Pachetul de livrare include 2 seturi de cuțite cu câte 3 cuțite.)

Utilizați numai cuțite originale de la producător. (nr. articol 7913001601)

#### ⚠ ATENȚIE

Puneți-vă mănuși de protecție înainte de a schimba cuțitele (7).

#### ⚠ ATENȚIE

Toate cuțitele (7) trebuie întotdeauna să fie schimbate concomitent. Schimbarea individuală de cuțite (7) nu este permisă.

Dacă șuruburile cu creștătură în cruce (8) sunt deteriorate sau nu mai pot fi strânse ferm, acestea trebuie, de asemenea, înlocuite.

Șuruburile noi sunt incluse în setul cuțitelor de schimb.

- Pentru schimbarea cuțitelor (7), așezați robotul de cosit (1) pe un banc de lucru, cu partea inferioară orientată în sus. (vă recomandăm o suprafață moale pentru a preveni deteriorarea carcasei).
- Desfaceți șurubul cu creștătură în cruce (8) cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce (care nu este inclusă în pachetul de livrare).

- Îndepărtați cuțitul vechi (7).
- Introduceți noul cuțit (7) și fixați-l cu un șurub nou (8).
- Verificați dacă cuțitul (7) prezintă mobilitate. În caz negativ, desfaceți puțin șurubul (8).
- Efectuați acest pas de lucru pentru toate cele trei cuțite (7).

### 13.2 Montarea/demontarea acumulatorului (fig. 26/27)

#### ⚠ ATENȚIE

Deconectați cositoarea înainte de a începe lucrul.

- Pentru montarea/demontarea acumulatorului, așezați robotul de cosit (1) pe un banc de lucru, cu partea inferioară orientată în sus. (vă recomandăm o suprafață moale pentru a preveni deteriorarea carcasei).
- Îndepărtați șuruburile capacului acumulatorului și îndepărtați-l (Figura 26/27).
- Îndepărtați dispozitivul de apăsare al acumulatorului.
- Scoateți cu grijă acumulatorul.
  - ⚠ INDICAȚIE Nu trageți de cabluri.
- Slăbiți blocarea și scoateți fișa.
- Montați acumulatorul (la nevoie, un acumulator original nou).
- Reinstalați acumulatorul în ordine inversă (Figura 26/27).

### 13.3 Actualizare software (fig. 28)

**⚠ INDICAȚIE Robotul trebuie să fie conectat la W-Lan pentru a efectua o actualizare (automată) a software-ului prin intermediul aplicației.**

**Conectați robotul la W-Lan.**

Software-ul poate fi actualizat imediat ce este disponibilă o nouă versiune. (Puteți găsi versiunea actuală a software-ului pe pagina noastră de pornire [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)).

Software-ul poate fi redat prin USB sau prin aplicație. Software-ul pentru transferul prin USB poate fi descărcat de pe pagina noastră de pornire [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Actualizare software via USB

- Căutați cea mai recentă versiune de software pe pagina noastră de pornire.
- Descărcați-o pe un suport de date gol formatat FAT32.
- Îndepărtați capacul acumulatorului așa cum este descris la punctul 13.2.
- Introduceți suportul de date în unitatea USB (figura 28).
- Porniți cositoarea apăsând tasta (tasta „POWER ON/OFF”).
- Actualizarea pornește automat.
- Așteptați până când pe display apare „OK” și apoi îndepărtați suportul de date.

- Montați din nou capacul acumulatorului așa cum este descris la punctul 13.2.

### ⚠ INDICAȚIE

Manualele de utilizare furnizate împreună cu robotul dvs. de cosit (1) se bazează pe versiunea software din momentul producerii cositoarei.

Este posibil ca unele caracteristici și funcții noi sau modificate să nu fie incluse în manualul de utilizare.

Noua versiune a software-ului se găsește în aplicație sau pe [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

### Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură\*: Cuțite (7), șuruburi (8), sârmă de delimitare (11), știfturi de sârmă (12).

\* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

### Număr (numere) pentru piesele de uzură:

Poz. 7	Cuțit	7913001601
Poz. 8	Șuruburi	3913001001
Poz. 11	Sârmă de delimitare	7913001702
Poz. 12	Știfturi de sârmă	7913001701

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

## 14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

### Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

### Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



**Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!**

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.

- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
  - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
  - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

### Indicații referitoare la acumuloarele Litiu-Ion



**Demontați acumulatorul înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului!**

- Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumuloarele deteriorate pot dăuna mediului înconjurător și sănătății dvs., dacă se scurg aburi sau lichide toxice.
- Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform directivei 2006/66/CE.
- Predați aparatul și încărcătorul la un centru de reciclare. Piese uzate din plastic și metal pot fi colectate selectiv și predate spre a fi revalorificate.

- Eliminați ca deșeu acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu o bandă adezivă pentru protecție împotriva unui scurtcircuit. Nu deschideți acumulatorul.
- Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Predați acumulatorii către un punct de colectare a bateriilor vechi, unde acestea pot fi re-direcționate pentru a fi revalorificate în mod ecologic. În acest sens, consultați-vă cu firma locală de colectare a gunoiului menajer.

## 15. Remedierea defecțiunilor / coduri de eroare

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

### 15.1 Tabel de defecțiuni

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Cositoarea nu pornește	Cositoarea, respectiv stația de încărcare, nu este racordată la rețeaua electrică	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Racordați sursa de rețea la o sursă de curent adecvată</li> <li>• După caz, apelați la un specialist</li> </ul>
Lampa cu LED de pe stația de încărcare nu se aprinde		
Lampa cu LED de pe stația de încărcare se aprinde intermitent în roșu	Sârma de delimitare nu este racordată sau este tăiată/ruptă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Racordați/reparați sârma de delimitare</li> </ul>
Cositoarea nu cosește corect	Cuțitele sunt uzate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schimbați cuțitele</li> </ul>
Cositoarea pornește la momente neobișnuite/greșite	Data/ora setate incorect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setati data și ora corecte</li> </ul>
Cositoarea se blochează din mișcare	Teren neadecvat/obstacol	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptați terenul/obstacolul la cerințele robotului de cosit</li> <li>• Adaptați corespunzător amplasarea sârmei de delimitare</li> </ul>












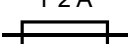













### 15.2 Coduri de eroare

Cod de eroare	Semnificație	Remediere
----	Temporizare a senzorului de ploaie	-
E1	Cositoare în afara zonei de lucru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați dacă cositoarea se află în zona de lucru.</li> <li>2. Asigurați-vă că stația de încărcare este racordată corect la încărcător și că încărcătorul este racordat la o sursă adecvată de alimentare electrică.</li> <li>3. Asigurați-vă că sârmele de delimitare au fost prinse corect și schimbați-le dacă este necesar.</li> </ol>
E2	Motorul roții blocat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deconectați cositoarea. Aduceți cositoarea într-o zonă lipsită de obstacole. Apăsati tasta „START” și apoi tasta „OK”.</li> <li>2. Dacă mesajul de eroare este încă afișat, deconectați produsul. Întoarceți cositoarea cu capul în jos și verificați ce împiedică roțile să se rotească.</li> <li>3. Îndepărtați obiectele care blochează roata/roțile, rotiți cositoarea.</li> <li>4. Apăsati tasta „START” și apoi tasta „OK”.</li> </ol>
E3	Discul cu cuțite blocat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deconectați cositoarea.</li> <li>2. Întoarceți cositoarea cu capul în jos și verificați ce împiedică cuțitul să se rotească.</li> <li>3. Îndepărtați obiectele și rotiți cositoarea.</li> <li>4. Așezați cositoarea într-o zonă cu iarbă scurtă.</li> <li>5. Apăsati tasta „START” și apoi tasta „OK”.</li> </ol>

E4	Declanșatorul senzorului de obstacole nu este readus la poziția inițială	1. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
E5	Cositoarea a fost ridicată	1. Deconectați cositoarea. 2. Aduceți cositoarea într-o zonă lipsită de obstacole. Apăsăți tasta „START” și apoi tasta „OK”. 3. Dacă mesajul de eroare este încă afișat, deconectați produsul. Întoarceți cositoarea cu capul în jos și verificați dacă ceva împiedică mișcarea axei față. 4. Îndepărtați toate obstacolele, întoarceți cositoarea și porniți-o. Apăsăți tasta „START” și apoi tasta „OK”.
E6	Senzorul de răsturnare a fost declanșat	1. Așezați cositoarea în poziție normală. 2. Apăsăți tasta „START” și apoi tasta „OK”.
E7	Senzorii de înclinare au fost declanșați	1. Deconectați cositoarea. 2. Aduceți cositoarea într-o zonă a gazonului pe un teren plat. 3. Conectați cositoarea. Apăsăți tasta „START” și apoi tasta „OK”.
E8	Andocare/încărcare eșuată	1. Verificați dacă există 1 metru de spațiu în fața și în spatele stației de încărcare, fără obstacole și colțuri. 2. Stația de încărcare trebuie să fie amplasată pe un teren plat. 3. Așezați manual cositoarea în stația de încărcare pentru încărcare. După ce cositoarea este complet încărcată, apăsați tasta „START” și apoi tasta „OK”.
E9	Robotul de cosit este blocat din mișcare	1. Plasați robotul de cosit într-o zonă lipsită de obstacole. 2. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
E10	Apărătoarea acumulatorului	1. Dacă temperatura este prea ridicată, așteptați până când temperatura scade. Dacă temperatura este prea scăzută, așteptați până când temperatura depășește 5 grade Celsius. 2. Dacă mesajul de eroare este afișat în continuare, înlocuiți acumulatorul. Porniți din nou cositoarea. Apăsăți START și apoi OK. 3. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
E11	Niciun semnal de limită	1. Când cositoarea se află în zona de lucru, verificați afișajul LED de pe stația de încărcare. Dacă acesta se aprinde în roșu, asigurați-vă că există o legătură bună între cablurile de limitare și bornele de la stația de încărcare. Dacă problema persistă, verificați dacă a fost tăiat cablul de limitare.
E13	Curent de încărcare prea mare sau prea mic	1. Verificați zona de andocare. 2. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
EE	Eroare necunoscută	1. Porniți din nou cositoarea. 2. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
BP	Protecție de temperatură pentru acumulator	1. Deconectați cositoarea. 2. Aduceți cositoarea într-o zonă a gazonului pe un teren plat. 3. Verificați temperatura acumulatorului. 4. Dacă temperatura este prea ridicată, lăsați acumulatorul să se răcească. 5. Dacă temperatura este prea scăzută, așteptați până când temperatura este mai mare de 5°C. 6. Porniți din nou cositoarea. 7. Dacă eroarea persistă, înlocuiți acumulatorul. 8. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.
LOCK	Robot de cosit blocat (PIN introdus incorect prea frecvent)	1. Așteptați 10 minute până când PIN-ul poate fi introdus din nou. 2. Nu deconectați robotul de cosit. 3. Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul dvs. de specialitate.

## Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

  	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
 	Upozorenje! Isključite proizvod pre nego što ga podignete ili radite na njemu.
 	Opasnost od delova koji tokom rada bivaju izbačeni. Održavate rastojanje od proizvoda kada on radi.
 	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa. Nemojte da sedite ili stojite na proizvodu.
	Zaštitite akumulator od vrućine i vatre.
	Zaštitite akumulator od vode i vlage.
T 2 A 	Osiguranje proizvoda
	Klasa zaštite II
  Li-ion Li-ion	Baterije i akumulatori se ne smeju odlagati u kućni otpad.
	„POWER ON/OFF“ Taster (taster za uključivanje/isključivanje)
	Taster za pokretanje / Taster za izbor (prema gore)
	Taster Home (nazad do stanice za punjenje) / - taster za izbor (prema dole)
	Taster OK
	Podešavanje PIN koda
	Podešavanje datuma/vreme
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

<b>Kazalo:</b>	<b>Strana:</b>
1. Uvod .....	100
2. Opis proizvoda .....	100
3. Opseg isporuke .....	100
4. Namenska upotreba .....	100
5. Sigurnosne napomene .....	101
6. Tehnički podaci.....	103
7. Raspakivanje.....	104
8. Postavljanje / Pre puštanja u rad.....	104
9. Puštanje u rad/Podešavanja .....	106
10. Čišćenje.....	110
11. Transport .....	110
12. Skladištenje/zimska pauza .....	110
13. Održavanje/ažuriranje .....	110
14. Odlaganje na otpad i reciklaža.....	111
15. Pomoć kod smetnji / kodovi greške .....	113
16. Izjava o usaglašenosti .....	135

## 1. Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

### Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaza električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Vodite računa:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst uputstva za upotrebu.

Ovo uputstvo za rad treba da vam olakša upoznavanje vašeg proizvoda i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stanjanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda.

Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.

Uputstvo za rad čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini proizvoda. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na proizvodu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje proizvodom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom uputstvu za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

## 2. Opis proizvoda

1. Robotska kosilica
2. Obrtno dugme za podešavanje visine sečenja
3. Displej sa komandnom tablom
4. Taster za zaustavljanje
5. Prednja osovinica
6. Tanjir noža
7. Nož
8. Zavrtnanj za pričvršćivanje noža
9. Zadnji točak
10. Stanica za punjenje
11. Granična žica
12. Žičana čivija
13. Element za pričvršćivanje stanice za punjenje
14. Mrežni adapter sa kablom i utikačem

## 3. Opseg isporuke

- 1x robotska kosilica
- 1x stanica za punjenje
- 9x nož (3x ugrađen; 6x zamena)
- 6x zavrtnanj za nož
- 1x granična žica (130 metara)
- 180x žičanih čivija
- 6x klin za pričvršćivanje
- 1x mrežni adapter
- 1x uputstvo za rukovanje

## 4. Namenska upotreba

Mašina je namenjena za automatsko košenje travnatih površina.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstvu za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnim priborom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

## 5. Sigurnosne napomene

### Opšte sigurnosne napomene

- Rukovalac snosi odgovornost za sve nezgode i opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Deca, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ili osobe koje nisu upoznate sa uputstvima za rukovanje mašinom ne smeju da koriste mašinu, pri čemu lokalni propisi mogu da ograničavaju starost korisnika.
- Nikada ne priključujte mrežni adapter na utičnicu ako su utikač ili kabl oštećeni.
- Istrošeni ili oštećeni kablovi povećavaju rizik od strujnih udara.
- Akumulatore punite samo u isporučenoj stanici za punjenje. Nepravilna upotreba može dovesti do strujnih udara, pregrevanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz akumulatora. Ako elektroliti cure, isperite vodom/sredstvom za neutralizaciju. Ako dođe do kontakta sa očima, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Koristite samo originalne akumulatore koje je preporučio proizvođač. Bezbednost proizvoda se može garantovati samo kada se koriste originalni akumulatori. Nemojte koristiti akumulatore koji nisu punjivi.
- Prilikom vađenja akumulatora proizvod se mora isključiti iz električne mreže.

### Sigurnosne napomene za rad

- Proizvod se sme koristiti samo sa opremom koju preporučuje proizvođač. Drugi načini upotrebe nisu dozvoljeni. Uputstva proizvođača u vezi sa radom/održavanjem moraju se strogo poštovati.
- Ako se proizvod koristi u javnim prostorima, oko radnog područja moraju biti postavljeni znakovi upozorenja. Ovi znakovi moraju da sadrže sledeći tekst:  
**„Upozorenje! Robotska kosilica! Održavajte rastojanje od proizvod! Deca moraju biti pod nadzorom!”**
- Isključite proizvod ako se u radnom području nalaze ljudi, posebno deca ili životinje. Preporučuje se da programirate proizvod da radi u vremenima kada nema aktivnosti u području, kao što je npr. noću. Imajte na umu da su određene životinje, npr. ježevi, aktivne noću. Proizvod može potencijalno da se povredi.
- Deci je zabranjeno da ostanu u radnom području tokom rada.
- Deci je zabranjeno da se igraju sa proizvodom kada se ne koristi, ali i kada je u upotrebi.
- Uvek nosite proizvod u isključenom stanju.

Ne raširenih ruku, već uvek sa rukama uz telo. Pri tom vodite računa o stabilnosti vašeg položaja.

- Ne trčite dok transportujete uređaj. Hodajte pažljivo i pritom uvek vodite računa o stabilnom položaju.
- U toku korišćenja proizvoda uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone.
- Nemojte koristiti uređaj u lošim vremenskim uslovima, posebno tokom grmljavine. Postoji opasnost od udara groma.
- Koristite zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom. Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.
- PAŽNJA: Produžni kabl i mrežni kabl moraju da se nalaze van radnog područja, kako se ne bi oštetili.
- Proizvod smeju da koriste, održavaju i popravljaju samo osobe koje su dobro upoznate sa njegovim svojstvima i bezbednosnim propisima koji se moraju poštovati prilikom upotrebe. Pažljivo pročitajte uputstvo za rad i upoznajte se sa sadržajem pre upotrebe proizvoda.
- Nije dozvoljeno menjati originalni dizajn proizvoda. Sve izmene u ovom pogledu vrše se na sopstveni rizik.
- Uverite se da na travnjaku nema stranih predmeta kao što su kamenje, grane, alati ili igračke. Oštrice se mogu oštetiti prilikom sudara sa stranim predmetima. Uvek isključite proizvod pomoću tastera POWER ON/OFF pre uklanjanja prepreka. Proverite da li je proizvod oštećen pre nego što ga ponovo pustite u rad.
- Ako proizvod počne nenormalno da vibrira, uvek ga isključite pomoću glavnog prekidača ili tastera POWER ON/OFF i proverite da li ima oštećenja pre nego što ga ponovo upotrebite.
- Pokrenite proizvod prema uputstvima. Kada je proizvod uključen, vodite računa da vam ruke i noge nisu u blizini rotirajućih oštrica. Držite ruke i noge dalje od donje strane proizvoda.
- Nikada ne dodirujte opasne pokretne komponente, kao što su npr. tanjir noža, pre nego što se potpuno zaustavi.
- Nemojte podizati ili nositi proizvod kada je uključen.
- Ne dozvolite da proizvod koristi nijedna osoba koja ne zna kako on funkcioniše i kako se ponaša.
- Proizvod ne sme da se sudara sa ljudima ili drugim živim bićima. Ako se osoba ili drugo živo biće nađe na putu proizvoda, isti se mora odmah zaustaviti.
- Ne stavljajte nikakve predmete na kućište ili stanicu za punjenje proizvoda.
- Nikada ne dozvolite ljudima da sede na robotu. Nikada nemojte podizati robota da biste pregledali oštricu ili ga nosili tokom rada. Ne stavljajte ruke ili noge ispod robota tokom rada.
- Proizvod ne sme da se koristi sa oštećenom zaštitom, tanjirom noža ili kućištem. Osim toga, on ne sme da se koristi sa oštećenim oštricama, zavrtnjima, navrtkama ili kablovima.

Nemojte priključivati niti dodirivati oštećene kablove pre nego što ih odvojite od strujnog napajanja.

- Nemojte koristiti proizvod ako taster POWER ON/OFF i taster STOP ne funkcionišu.
- Uvek isključite proizvod pomoću tastera ON/OFF kada se ne koristi. Proizvod će se pokrenuti samo kada je taster POWER ON/OFF uključen i kada se unese ispravan PIN kod.
- Ako je mrežni kabl tokom upotrebe oštećen, pritisnite taster „STOP“ da zaustavite robota i izvucite mrežni kabl iz utičnice.
- Scheppach ne garantuje potpunu kompatibilnost između proizvoda i drugih bežičnih sistema kao što su daljinski upravljači, predajnici, električne ograde za pašnjake za stoku položene u tlu ili slično.
- Metalni predmeti u zemlji (npr. armirani beton ili mreže protiv krtica) mogu dovesti do zaustavljanja kosilice. Metalni predmeti mogu izazvati smetnje u signalu petlje, što može dovesti do zaustavljanja kosilice.
- Radna temperatura i temperatura skladištenja iznosi 5–50°C. Opseg temperature punjenja je 5–45°C. Ako su temperature previsoke, može doći do oštećenja proizvoda.
- Nikada nemojte koristiti niti puniti robota u eksplozivnim i/ili zapaljivim okruženjima.
- Nemojte koristiti robota kada radi prskalica. U tom slučaju programirajte robota i prskalicu tako da ne rade istovremeno.
- Nemojte prati robota mlazom vode pod visokim pritiskom niti ga delimično ili potpuno uranjati u vodu jer nije vodootporan.
- Koristite samo punjač i mrežni adapter koje je isporučio proizvođač. Nepravilna upotreba može dovesti do strujnog udara, pregrevanja ili curenja nagrizajućih tečnosti iz baterije.
- Ne postavljajte mrežni adapter na visinu na kojoj može biti potopljen. Ne postavljajte mrežni adapter na tlo.
- Ne prekrivajte mrežni adapter. Kondenzacija može oštetiti mrežni adapter i povećati rizik od strujnog udara.
- Ako tečnost curi, operite bateriju vodom/neutralizatorom.

**⚠ U slučaju kontakta sa očima, potražite medicinsku pomoć.**

**⚠ Kada se kosilica okrene naopako, mrežni prekidač uvek mora biti isključen. Mrežni prekidač treba da bude isključen tokom svih radova na podokviru kosilice, npr. prilikom čišćenja ili zamene noževa.**

#### **Sigurnosne napomene za akumulator i punjač**

##### **⚠ Akumulator i punjač**

**Pročitajte uputstva pre punjenja. Uverite se da vaš punjač odgovara lokalnom napajanju naizmeničnom strujom.**

**Proverite da li veza između punjača i paketa akumulatora odgovara ispravnim modelima. Duži vek trajanja i bolje performanse se mogu postići punjenjem akumulatora kada je temperatura vazduha između 18 °C i 25 °C. Ne puniti akumulator na temperaturama vazduha ispod 5 °C ili iznad 40 °C. Ova uputstva su važna jer mogu sprečiti ozbiljna oštećenja akumulatora.**

##### **⚠ UPOZORENJE:**

Litijum-jonski akumulatori mogu eksplodirati ili izazvati požar kada se demontiraju, kratko spajaju ili izlažu vodi, vatri ili visokim temperaturama. Postupajte oprezno, ne otvarajte akumulator i ne ilarajte ga električnim/mehaničkim opterećenjima. Izbegavajte skladištenje akumulatora na direktnoj sunčevom zračenju.

- Nemojte rastavljati, otvarati ili usitnjavati akumulator.
- Nemojte kratko spajati akumulator. Nemojte nasumično odlagati akumulatore u kutiju ili fioku gde se mogu kratko spojiti međusobno ili putem provodljivih materijala.
- Kada se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu od jednog priključka do drugog. Kratak spoj stezaljki baterije može dovesti do opekotina ili požara.
- Ne izlažite akumulator toploti niti vatri. Izbegavajte skladištenje na direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ne izlažite akumulator mehaničkim udarima.
- Ako baterija curi, ne dozvolite da tečnost dođe u kontakt sa kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, operite zahvaćeno područje sa puno vode i potražite medicinsku pomoć.
- Ako se proguta ćelija ili akumulator, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Održavajte akumulator čistim i suvim.
- Akumulator ima najbolji učinak kada radi na normalnoj sobnoj temperaturi (20 °C ± 5 °C).
- Kada odlažete akumulatore, držite akumulatore različitih elektrohemijskih sistema odvojene jedne od drugih.
- Puniti proizvod samo punjačem navedenom na kosilici. Nemojte koristiti punjač koji nije specijalno predviđen za upotrebu sa proizvodom. Punjač pogodan za jednu vrstu akumulatora može izazvati požar kada se koristi sa drugim akumulatorom.
- Nemojte koristiti Akumulatore koji nisu predviđeni za upotrebu sa proizvodom.
- Akumulator koji ne koristite čuvajte van domašaja dece.
- Sačuvajte originalni opis proizvoda za buduću upotrebu.
- Propisno odložite proizvod.
- Održavajte punjač čistim. Postoji opasnost od strujnog udara zbog prljavštine.

- Proverite punjač, kabl i utikač pre svake upotrebe. Nemojte koristiti punjač ako primetite bilo kakvo oštećenje. Nemojte sami otvarati punjač i neka ga popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Oštećeni punjači, kablovi i utikači povećavaju rizik od strujnog udara.
- Uvek proverite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici punjača.
- Nikada ne koristite punjač ako su kabl, utikač ili sam proizvod oštećeni spoljnim uticajima. Odnesite punjač u najbliži specijalizovani servis.
- Ni u kom slučaju ne bi trebalo da otvarate punjač. Odnesite punjač u najbliži specijalizovani servis.

### ⚠ PAŽNJA!

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja mašinom.

### Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na podešavanju ili održavanju, otpustite taster za pokretanje i izvucite mrežni utikač iz struje.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto. Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete osigurati da će vaša mašina ostvariti optimalan učinak.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.

## 6. Tehnički podaci

### Robotska kosilica

Napon	20 V $\text{---}$
Broj obrtaja u praznom hodu $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Širina reza	18 cm
Visina reza	20-60 mm

Položaji visine sečenja	9
Površina	600 m <sup>2</sup>
maks. nagib	35%
najuži pasaž	0,8 m

### Upravljanje (aplikacijom)

Bluetooth®	
Pojas radne frekvencije	2,4-2,48 GHz
Maksimalno preneti snaga	8,61 dBm
WiFi	
Opseg frekvencije WLAN modula	2,4-2,48 GHz
Maks. snaga radio-frekvencije WLAN modula	18,39 dBm

### Akumulator AK2.0-RC-20Li

Tip	Litijum-jonski
Napon	18V $\text{---}$ (maks 20 V $\text{---}$ )
Kapacitet	2000 mAh
Snaga	36 Wh
Vreme punjenja	oko 120 min

### Mrežni adapter NT1.1-RC-20Li

Napon (ulaz)	100-240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Električna snaga	28 W
Napon (izlaz)	20 V $\text{---}$
Struja punjenja	1,1 A

### IP klase zaštite

Robotska kosilica	IPX5
Stanica za punjenje	IPX4
Mrežni adapter	IP67

Ukupna težina (neto)	oko 8 kg
----------------------	----------

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

### ⚠ VAŽNO:

Punjač je pogodan isključivo za punjenje tipa proizvoda RoboCut XL600.

### Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

### Emisije buke

Nivo zvučne snage $L_{WA}$	50 dB
Nesigurnost $K_{WA}$	4,09 dB
Garantovani nivo zvučne snage $L_{WA}$	55 dB
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$	44 dB

Izjava o emisiji buke odgovara standardu EN ISO 3744.

## 7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

### ⚠ PAŽNJA!

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

## 8. Postavljanje / Pre puštanja u rad

### ⚠ PAŽNJA!

**Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!**

### ⚠ PAŽNJA!

**Ako nameravate da u radnom području koristite vertikalator, neophodno je da ukopate graničnu žicu (11).**

### ⚠ PAŽNJA!

**Ne koristite trimer u blizini granične žice (11). Budite oprezni kada podsecate ivice u čijoj se blizini nalazi granična žica (11).**

### 8.1 Postavljanje / pravilan položaj stanice za punjenje (10)

#### ⚠ PAŽNJA

**Pričvrstite stanicu za punjenje (10) uz pomoć čekića (nije u opsegu isporuke) i klinova za pričvršćivanje (13) tek pošto ste ogradili kompletno radno područje. (sl. 16).**

#### ⚠ NAPOMENA:

Nemojte praviti nove rupe na stanici za punjenje.

#### ⚠ NAPOMENA:

Nemojte stajati na ploču stanice za punjenje.

#### ⚠ PAŽNJA

**Produžni kabl i mrežni kabl moraju da se nalaze van radnog područja, kako se ne bi oštetili.**

- Stanica za punjenje (10) može da se postavi u blizini šupe, baštenske kolibe ili kuće.
- Stanica za punjenje (10) mora da se postavi na ravnoj podlozi.

#### ⚠ NAPOMENA:

Ne postavljajte stanicu za punjenje (10) na nagnutu ili neravnu površinu, jer će se ona u suprotnom saviti i to će narušiti njenu funkciju ili može doći do kvara.

- Stanica za punjenje (10) mora da se postavi/pozicionira tako da ispred i iza stanice za punjenje (10) bude najmanje jedan metar prostora, bez prepreka ili sl. (slika 3)

### 8.2 Priključivanje granične žice (11) na stanicu za punjenje (10)

#### ⚠ NAPOMENA:

Granična žica (11) mora biti dugačka najmanje jedan metar ispred stanice za punjenje (10), položena ravno i bez uglova i prepreka. Ovim se obezbeđuje pravilan ulazak u stanicu za punjenje (10) (slika 3).

- Granična žica (11) mora biti položena najmanje 30 cm od granica kao što je npr. zid kuće, ispred i iza stanice za punjenje (10). (slika 3)
- Na jednoj strani skinite oko 10 mm izolacije sa granične žice (11) (ilustracija 4).
- Umetnite graničnu žicu (11) sa koje je skinuta izolacija u crvenu stezaljku kabla „OUT“ na zadnjoj strani stanice za punjenje (10). Zatim provucite graničnu žicu (11) kroz procep ispod stanice za punjenje (10) (slika 5).
- Zatim postavite graničnu žicu (11) kao što je opisano u tački 8.3 „Postavljanje granične žice (11)“.

#### ⚠ NAPOMENA:

Granična žica (11) mora biti postavljena najmanje 100 cm pravo ispred stanice za punjenje (10).

- Nakon postavljanja granične žice (11), skratite višak žice.
- Za priključivanje drugog kraja granične žice (11), skinite oko 10 mm izolacije sa kraja i umetnite u crnu stezaljku kabla „IN“.

### 8.3 Postavljanje granične žice (11) (sl. 1/2)

Granična žica (11) u vidu petlje mora da se postavi oko radnog područja. Kada se robotska kosilica (1) približava, senzori u proizvodu prepoznaju graničnu žicu (11). Prilikom stizanja do granične žice (11) kosilica menja smer pod slučajnim uglom.

Ako kosilica mora nazad u stanicu za punjenje (10), ona traži/pomera se do granične žice (11) i zatim se definisano okreće ulevo.

Ona se zatim duž granične žice (11) pomera nazad u stanicu za punjenje (10).

### 8.3.1 Opšte napomene/načini polaganja

#### ⚠ PAŽNJA:

Da biste sprečili oštećivanje proizvoda, između granične žice (11) i vodenih površina/kosina/nasipa i/ili javnih puteva mora postojati prepreka visine od najmanje 15 cm.

#### ⚠ PAŽNJA:

Kosilica ne sme da se pušta u rad na šljunku/kamenju.

#### ⚠ NAPOMENA:

Definišite i napravite skicu radnog područja pre nego što počnete da postavljate graničnu žicu (11).

#### ⚠ NAPOMENA:

Maks. dozvoljena dužina granične žice (11) iznosi 300 m.

- Rastojanje od granične žice (11) do spoljne ivice mora da iznosi 30 cm (slika 6).
- Razmak od 8 cm između granične žice (11) je dovoljan ako važe sve sledeće tačke (slika 7):
  - preko granične površine se može prelaziti (npr. pešačka staza, prilaz, ili sl.).
  - granična površina je na istoj visini kao površina košenja.
  - na graničnoj površini nema izbočenih ili šiljastih delova koji bi mogli da dođu u kontakt sa kosilicom ili noževima i da je/ih oštete.
  - na graničnoj površini nema biljaka koje ne treba kositi.
- Granična žica (11) se može zakopati ili fiksirati pomoću priloženih žičanih klinova (12).
- Prilikom postavljanja granične žice (11) ugao u ćoškovima uvek mora biti > 90° (vidi sliku 8+9).
- Robotska kosilica (1) pronalazi oblasti/prolaze sa suženjima / širine od  $\geq 0,8$  m (slika 10).
- Minimalna širina površine košenja iznosi 0,8 m (slika 10).
- Maksimalni mogući gradijent iznosi 35% (20°).

#### ⚠ PAŽNJA

Da biste izbegli nezgode i/ili povrede tj. oštećenja ljudi ili proizvoda, zabranjena je upotreba proizvoda na strmom terenu.

Kako se određuje nagib možete pogledati na slici 11.

#### ⚠ NAPOMENA:

Razgraničenje padina/kosina možete pronaći u tački 8.3.3.

#### ⚠ PAŽNJA!

Ako nameravate da u radnom području koristite vertikalator, neophodno je da ukopate graničnu žicu (11).

##### 8.3.1.1 Ukopavanje granične žice (11)

- Kada zakopate graničnu žicu (11), napravite uski žleb u travnatoj podlozi koristeći ašov ili slično. Zatim postavite žicu u žleb i prekrijte je zemljom.

#### ⚠ VAŽNO:

Da bi se obezbedio nesmetan rad, granična žica (11) sme da se prekrije sa najviše 3 cm zemlje.

- Nakon što ste graničnu žicu (11) prekrili zemljom, dovoljno je da rastresitu zemlju sabijete svojom telesnom težinom.

##### 8.3.1.2 Fiksiranje granične žice (11) žičanim čivijama (12)

#### ⚠ NAPOMENA:

Rastojanje između žičanih čivija (12) sme da iznosi maksimalno 80 cm (slika 12).

- Postavite graničnu žicu (11) na travnatu podlogu na rastojanju od 30 cm ili 8 cm od spoljne ivice (slika 6/7).
- Pričvrstite graničnu žicu (11) najmanje na svakih 80 cm pomoću žičane čivije (12) (slika 12).
- Zabijte žičane čivije (12) u zemlju pomoću čekića (nije sadržan u opsegu isporuke) (slika 13).
- U uslovima neravnina ili krivina, rastojanje između žičanih čivija (12) se mora shodno tome smanjiti.

##### 8.3.2 Načini polaganja za prepreke (ostrva) (sl. 14)

#### ⚠ NAPOMENA:

„Ostrvska instalacija“ nije nužno neophodna za velike i teške predmete navedene u nastavku kao na primer:

- Stablo
- Podignute leje
- Velike/teške kofe za sađenje
- Staklenik
- Baštenska koliba

Da biste zaštitili osetljive/sitne predmete od oštećenja, postavite graničnu žicu (11) na sledeći način:

- Pomerajte graničnu žicu (11) duž spoljne ivice dok ne stignete do tačke sa najkraćim rastojanjem (ali najmanje 0,8 m) između spoljne ivice i prepreke.
- Postavite graničnu žicu (11) kao „dovodni vod“ najkraćim putem do prepreke.
- Postavite graničnu žicu (11) oko prepreke na rastojanju od 30 cm ili 8 cm (vidi tačku 8.3.1).
- Postavite kabl duž „dovodnog voda“ nazad do spoljne ivice.

**⚠ PAŽNJA!**

Granična žica (11) NE sme da se ukršta. Maksimalno rastojanje između graničnih žica iznosi 5 mm.

- Nastavite da postavljate kabl duž spoljne ivice.

**8.3.3 Ograđivanje kosina/padina > 35% (sl. 15)**

- Granica prema padinama/kosinama >35% mora da iznosi najmanje 40 cm, kao što je prikazano na slici 15.
- Ako se ne pridržavate ovog rastojanja, postoji opasnost da se robotska kosilica (1) pomeri van ograđenog područja. To znači da nijedna funkcija više nije moguća, jer robot više nema nikakvu orijentaciju.

**⚠ NAPOMENA**

Kada potpuno označite radno područje, priključite graničnu žicu (11) na stanicu za punjenje (10) kao što je opisano u tački 8.2.

**⚠ PAŽNJA**

Pričvrstite stanicu za punjenje (10) uz pomoć čekića (nije sadržan u opsegu isporuke) i klinova za pričvršćivanje (13) tek pošto ste ogradili kompletno radno područje.

**8.4 Priključivanje stanice za punjenje (10) (sl. 16)**

- Priključite 2-polni utikač, kao što je prikazano na slici 16, na stanicu za punjenje (10) i pričvrstite ga zavrtnjima.
- Umetnite zatim mrežni utikač u utičnicu.

**⚠ PAŽNJA**

Vodite računa da je granična žica (11) pravilno postavljena, i da je mrežni adapter (14) pravilno priključen na stanicu za punjenje (10), pre nego što priključite utikač na električnu mrežu.

Ako je stanica za punjenje (10) povezana sa električnom mrežom, na zadnjem delu stanice za punjenje (10) će se upaliti LED. (vidi sliku 17).

**8.4.1 Opis statusa LED-a (sl. 17)**

Status LED-a	Značenje	Mera
ne svetli	bez strujnog napajanja	Uverite se da je kabl za napajanje pravilno priključen na punjač i da je punjač priključen na odgovarajuće strujno napajanje.

svetli zeleno	Granična žica je pravilno priključena. Robot je potpuno napunjen.	-
treperi zeleno	Robot se puni	-
treperi crveno	Granična žica je oštećena ili nije pravilno priključena.	Proverite, da li su oba kraja granične žice priključena i dali je stezaljka kabla pouzdana. Proverite, da granična žica nije odlomljena.

**8.5 Pre stavljanja u pogon**

- Podesite visinu sečenja uz pomoć obrtnog dugmeta za podešavanje visine (2), kao što je prikazano na slici 18, na maksimalni visinu sečenja (60 mm).
- Postavite kosilicu u radno područje i pokrenite je (kao što je opisano pod tačkom 9).
- Posmatrajte kosilicu u dužem vremenskom periodu.
- Ako se bez problema vrati u stanicu za punjenje (10), instalacija je završena.

**SAVET:**

Pre prvog puštanja u rad:

Postavite kosilicu, neposredno iza stanice za punjenje (10), pod uglom od 90° u odnosu na graničnu žicu (11) i preko tastera "HOME" (vidi tačku 9) dajte komandu za povratak u stanicu za punjenje (10).

Kosilica se sada duž kompletne granične žice (11) kreće nazad do stanice za punjenje (10) (slika 2)

Tako možete da korigujete problematična mesta neposredno pre prvog puštanja u rad i po potrebi korigujte.

Isti postupak je preporučljiv za kritična mesta kao što su npr. padine/pukotine/leje, itd.

Postupite kao što je gore opisano i pokrenite kosilicu (vidi tačku 9) pomoću tastera "START".

U slučaju problema možete da zaustavite kosilicu tasterom za zaustavljanje (4) na proizvodu.

**9. Puštanje u rad/Podešavanja**

**⚠ PAŽNJA!**

Da bi se obezbedila optimalna funkcija, mora se izvršiti ažuriranje softvera pre prvog puštanja u rad. (vidi 13.3 Ažuriranje softvera)

**⚠ NAPOMENA**

Da bi se obezbedio dug radni vek, robotska kosilica (1) bi trebalo da radi samo na spoljnoj temperaturi od 5 - 40 °C.

### ⚠ PAŽNJA!

**Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!**

#### Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN.

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

#### Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN.

Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom. Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

#### 9.1 Brzo puštanje u rad (sl. 19/20)

Nakon instaliranja granične žice (11), možete koristiti robotsku kosilicu (1).

##### Podesiti visinu sečenja

- Okrenite dugme za podešavanje visine sečenja (2) u smeru kazaljke na satu da biste kontinualno povećavali visinu sečenja između 20 - 60 mm.
- Okrenite dugme za podešavanje visine sečenja (2) u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste kontinualno smanjivali visinu sečenja između 20 - 60 mm.

### ⚠ NAPOMENA

Strelica na dugmetu za podešavanje visine košenja (2) pokazuje na brojeve izvan obrtnog dugmeta. Ovde možete pročitati trenutno podešenu visinu sečenja u koracima od po 5 mm.

#### Pauziranje/zaustavljanje robotske kosilice:

- Da biste zaustavili robotsku kosilicu, pritisnite taster za zaustavljanje (4).
- Robotska kosilica se odmah zaustavlja i tanjir noža (6) se zaustavlja.

### ⚠ PAŽNJA


Robotska kosilica nije isključena, samo je zaustavljena. Da biste isključili robotsku kosilicu, uvek koristite „taster POWER ON/OFF“.

#### Uključivanje robotske kosilice:

- Robotska kosilica se zatim može ponovo pokrenuti kao što je opisano u nastavku.

### ⚠ NAPOMENA

Pre nego što robotska kosilica (1) započne proces košenja, može se čuti zvučni signal (četiri puta bip), a zatim tanjir noža (6) počinje da rotira.

- Pritisnite taster  (taster „POWER ON/OFF“), dok se robotska kosilica (1) ne uključi.
- Prilikom prve upotrebe unesite standardni PIN kod „0000“ tako što četiri puta pritisnete „OK“ kada broj „0“ treperi. (PIN kod se može promeniti kao što je opisano u tački 9.2.1).
- Nakon što potvrdite četvrtu cifru „tasterom OK“, robotska kosilica je spremna za upotrebu. Na displeju se pojavljuje natpis „ldLE“.

### ⚠ NAPOMENA

Robotska kosilica (1) se automatski isključuje posle 30 sekundi ako nema unosa.

### ⚠ PAŽNJA

Ako se PIN kod unese pogrešno 10 puta, na ekranu se pojavljuje „LOCK“. Uređaj će sada biti zaključan 10 minuta pre nego što budete mogli da ponovo unesete PIN kod.

- Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“ da biste započeli košenje.
- Ako pritisnete taster „HOME“, a zatim taster „OK“, robotska kosilica (1) se vraća do stanice za punjenje (10) sa isključenom funkcijom košenja.

Robotska kosilica (1) radi neprekidno sve dok napunjenost baterije ne bude preniska. Robotska kosilica se automatski vraća do stanice za punjenje (10). Ploča noža je deaktivirana u ovom stanju.

### ⚠ NAPOMENA

Nakon što se akumulator potpuno napuni, robotska kosilica se ponovo pokreće. Alternativno, robotska kosilica ostaje u stanici za punjenje (10) u skladu sa podešenim planom košenja.

(Robot standardno kosi od ponedeljka do petka od 9:00 - 15:00 časova.)

## 9.2 Podešavanja

### ⚠ NAPOMENA

Da biste izvršili podešavanja na proizvodu, robotska kosilica (1) mora biti uključena. Uključite robotsku kosilicu (1) tako što ćete držati pritisnut taster (taster „POWER ON/OFF“) dok se na displeju ne pojavi „PIN“.

#### 9.2.1 Promena PIN koda (sl. 21)

- Pritisnite i držite istovremeno pritisnute tastere „START“ i „HOME“ najmanje 3 sekunde.
- Pojavljuje se simbol i „PIN“ i treperi.
- Sada unesite stari PIN kod na sledeći način (fabrički „0000“).
- Prva cifra svetli („0---“).
- Koristite tastere „START“ i „HOME“ da biste izabrali željenu cifru.
- Potvrdite cifru tasterom „OK“.
- Sledeća cifra svetli (npr. „10--“).
- Kod cifara 2-4 postupite kao što je gore opisano.
- Nakon što ste uneli „stari“ PIN kod i potvrdili četvrtu cifru tasterom „OK“, pojavljuje se „PIN2“ i sada možete da unesete novi PIN kod.
- Prva cifra treperi („0---“).
- Koristite tastere „START“ i „HOME“ da biste izabrali željenu cifru.
- Potvrdite cifru tasterom „OK“.
- Sledeća cifra treperi (npr. „10--“).
- Kod cifara 2-4 postupite kao što je gore opisano.
- Nakon potvrde četvrte cifre tasterom „OK“, novi PIN kod je sačuvan. Na displeju se pojavljuje natpis „Idle“.

#### 9.2.2 Podešavanje/izmena datuma/vremena (sl. 22)

### ⚠ NAPOMENA

Datum i vreme su neophodna podešavanja kako bi robotska kosilica (1) mogla da kosi prema podešenom planu košenja.

- Podešavanje datuma/vremena se vrši u redosledu godina - datum - vreme.
- Pritisnite i držite pritisnut taster „START“ najmanje 5 sekundi.
- Simbol i broj (npr. 2020) svetle na ekranu.
- Koristite tastere „START“, „HOME“ i „OK“ da podešate godinu, analogno podešavanju PIN-a.
- Potom svetli sledeći broj (mesec.dan npr. 08.25 za 25. avgust).
- Podesite tačan mesec i dan pomoću tastera „START“, „HOME“ i „OK“.
- Na kraju se prikazuje vreme (npr. 13:25).
- Podesite trenutno vreme kao što je gore opisano.
- Nakon potvrđivanja četvrte cifre tasterom „OK“, datum i vreme su sačuvani. Na displeju se pojavljuje natpis „Idle“.

#### 9.2.3 Promena vremena pokretanja (sl. 23)

Fabrički podešeno vreme početka od 9:00 časova može da se promeni u bilo kom trenutku.

- Pritisnite i držite istovremeno pritisnute tastere „START“ i „OK“ najmanje 3 sekunde.
- Podešeno vreme početka se pojavljuje na displeju, npr. 13:25, pri čemu prva cifra treperi.
- Koristite tastere „START“ i „HOME“ da izaberete željenu cifru i potvrdite tasterom „OK“.
- Kod cifara 2-4 postupite kao što je gore opisano.
- Nakon potvrde četvrte cifre tasterom „OK“, novo vreme početka je sačuvano. Na displeju se pojavljuje natpis „Idle“.

#### 9.2.4 Promena vremena košenja/dana (sl. 24)

Fabrički podešeno vreme košenja od 6 sata dnevno može se promeniti u bilo kom trenutku.

- Pritisnite i držite pritisnut taster „OK“ najmanje 3 sekunde.
- Podešeno vreme košenja se pojavljuje na displeju, npr. 06 H, pri čemu prva cifra treperi.
- Koristite tastere „START“ i „HOME“ da izaberete željenu cifru i potvrdite tasterom „OK“.
- Nakon što potvrdite drugu cifru tasterom „OK“, novo vreme odn. novi dan košenja su sačuvani. Na displeju se pojavljuje natpis „Idle“.

### 9.3 Košenje ivica

Standardno je podešeno da robotska kosilica (1) kosi ivice svakog utorka i petka.

To znači da se robotska kosilica (1) pomera jednom duž granične žice (11) prilikom prvog dana košenja.

### ⚠ PAŽNJA

U ovom režimu je tanjir noža (6) aktivan.

Vremena za košenje ivica mogu da se podese samo putem aplikacije.

### 9.4 Upravljanje aplikacijom

Robotskom kosilicom RoboCut XL600 može da se upravlja putem aplikacije. Aplikacija je dostupna u odgovarajućim prodavnicama aplikacija za Android i iOS.



### ⚠ PAŽNJA

Upotreba aplikacije pada pod izraz „Korišćenje“ u smislu ovog uputstva za rad. Zato takođe poštuju sigurnosne propise koji za to važe.

Robotska kosilica ima dva različita načina rada. U originalnom stanju pri isporuci robot radi oflajn. Pritom je na raspolaganju standardni obim funkcije košenja robota.

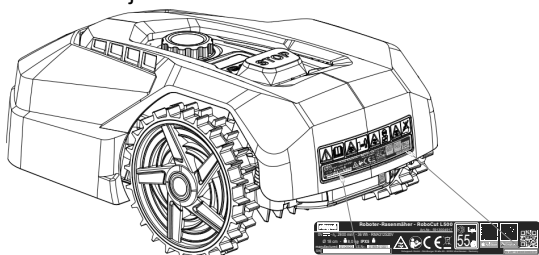
Ako osim toga želite da koristite dodatne usluge (vremena košenja, ažuriranje softvera, podešavanja senzora itd.), na raspolaganju je dodatna aplikacija koju ne obezbeđuje grupacija Scheppach. Pre nego što ovu aplikaciju može da povežete sa našom robotskom kosilicom, morate da unesete informacije za kontakt. Dovoljna je jedna adresa e-pošte. **Proizvođači APLIKACIJE** uz to je na raspolaganje stavio izjavu o zaštiti podataka i ugovor o korišćenju, koji reguliše upotrebu aplikacije odn. vaših ličnih podataka.

**Želeli bismo da istaknemo da grupacija Scheppach ne čuva nikakve lične podatke prilikom korišćenja aplikacije i ne obrađuje nikakve dodatne informacije. Ovo vrši isključivo proizvođač aplikacije.**

#### 9.4.1 Registracija

Da biste mogli da koristite aplikaciju, potrebna je registracija pomoću e-pošte. Alternativno se možete registrovati i prijaviti i preko Facebook-a, s vašim Apple-ID.om ili sa Google-om.

Za registraciju držite u pripravnosti serijski broj vaše robotske kosilice. Njega ćete naći na tipskoj pločici na uređaju.



#### 9.4.2 Komunikacija/prenos podataka

Aplikacija komunicira sa robotskom kosilicom ili putem Bluetooth-a ili putem WiFi-a.

### ⚠ NAPOMENA

Zbog prenosa podataka iz aplikacije na internet, nastaće troškovi u zavisnosti od vašeg ugovora sa vašim mobilnim operaterom ili internet provajderom, koje ćete morati sami da snosite.

#### 9.4.3 Funkcije aplikacije

- Pregled i obrada plana košenja
- Podešavanje zona košenja
- Pokretanje košenja
- Slanje uređaja u stanicu za punjenje

- Podešavanja
- Ažuriranje / očitavanje (podaci za prijavljivanje)

#### 9.4.3.1 Pregled i obrada plana košenja

Pomoću ove funkcije svakodnevno možete podesiti kada robotska kosilica treba da počne da kosi i koliko dugo košenje treba da traje.

Dostupno je jedno vreme pokretanja dnevno (kasnije najviše dva vremena pokretanja).

U ovoj funkciji možete podesiti i kojim danima treba da se kose ivice travnjaka.

### ⚠ PAŽNJA

**Promena rasporeda košenja, pokretanje procesa košenja, uključivanje i isključivanje automatskog režima rada, slanje robotske kosilice kući i promena datuma i vremena može dovesti do aktivnosti koje drugi ljudi ne očekuju. Pogodene osobe zato moraju uvek biti unapred obaveštene o mogućim aktivnostima robotske kosilice.**

#### 9.4.3.2 Podešavanje zona košenja

U ovoj funkciji možete ručno podesiti četiri različite zone košenja u %. Funkcija je standardno podešena na „AutoMultizone“. Ovde kosilica počinje nedefinisano nakon svakog postupka punjenja na bilo kojoj tački duž granične žice.

Ovo znači sledeće:

Nakon prvog postupka punjenja, robotska kosilica se kreće duž granične žice u skladu sa podešenim brojem % za zonu 1 i počinje sa košenjem.

Nakon drugog postupka punjenja, ona radi isto u skladu sa podešenim brojem % za zonu 2 itd.

#### Primer:

Instalirali ste 200 m granične žice i naveli vrednost od 25% za zonu 1.

Nakon punjenja, robotska kosilica prelazi 50 m duž granične žice i počinje da kosi odatle.

### ⚠ NAPOMENA


Pomoću ove funkcije možete podesiti robotsku kosilicu npr. da započne postupak košenja u teško dostupnim prolazima, na primer, kako bi se osigurao savršen rezultat košenja tamo.

#### 9.5 Promena standardnog podešavanja senzora za kišu

Pritisnite i držite pritisnut taster „HOME“ 3 sekunde, a zatim se na ekranu prikazuje „Rain“ (Kiša). Pritisnite „OK“, da biste učitali površinu za podešavanje. Zatim se prikazuje „ON“ ili „OFF“. Podešavanja možete promeniti pritiskom na tastere „START“ i „HOME“ i potvrditi sa tasterom „OK“.

## 10. Čišćenje

### ⚠ PAŽNJA

Pre radova čišćenja isključite proizvod pomoću tastera .


### ⚠ PAŽNJA

Navucite zaštitne rukavice pre čišćenja obrtne ploče noža.

Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.

Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.

## 11. Transport

- Pritisnite taster  (taster „POWER ON/OFF“) da biste isključili robotsku kosilicu (1).
- Nosite zaštitne rukavice kada transportujete robotsku kosilicu (1).
- Nosite robotsku kosilicu (1) bezbedno, sa obe ruke.

Da bi se sprečila oštećenja, važno je izbeći da robotska kosilica (1) padne na zemlju sa veće visine.

Ako se to dogodi, ona se odmah mora odneti u specijalizovani servis na pregled.

Robotska kosilica (1) se pre toga više ne sme puštati u rad.

## 12. Skladištenje/zimska pauza

Možete duže uživati u svojoj kosilici ako joj je dozvoljena zimska pauza.

Iako to nije problem, preporučujemo da svoju kosilicu tokom zime čuvate u zatvorenoj prostoriji, kao što je npr. garaža.

Pre nego što uskladištite kosilicu:

- Temeljno ga očistite (vidi tačku 10).
- Potpuno napunite akumulator.
- Isključite proizvod.
- Uklonite akumulator (vidi tačku 13.2).

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 40 °C.

Robotsku kosilicu (1) čuvajte u originalnom pakovanju.

Pokrijte robotsku kosilicu (1) kako biste je zaštitili od prašine ili vlage.

Priručnik za upotrebu čuvajte uz robotsku kosilicu (1).

## 13. Održavanje/ažuriranje

### ⚠ PAŽNJA

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

### Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

### Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine

### 13.1 Zamena noževa (7) (sl. 25)

#### ⚠ PAŽNJA

Pre početka rada isključite kosilicu.

#### ⚠ NAPOMENA

Noževi (7) moraju da se zamene posle oko 8 sedmica. (2 kompleta noževa od po 3 noža priložena su opsegu isporuke.)

Koristite samo originalne noževe proizvođača. (Br. art. 7913001601)

#### ⚠ PAŽNJA

Navucite zaštitne rukavice pre nego što zamenite noževe (7).

#### ⚠ PAŽNJA

Svi noževi (7) uvek se moraju zameniti istovremeno. Zamena pojedinačnih noževa (7) nije dozvoljena.

Ako su krstasti zavrtnji (8) oštećeni ili se više ne mogu zategnuti, oni se takođe moraju zameniti.

Novi zavrtnji su priloženi rezervnim noževima.

- Za zamenu noževa (7), stavite robotsku kosilicu (1) na radni sto sa donjom stranom okrenutom nagore. (Preporučujemo meku podlogu da bi se izbegla oštećenja kućišta).
- Otpustite krstasti zavrtnj (8) pomoću krstastog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke).
- Uklonite stari nož (7).
- Umetnite novi nož (7) i pričvrstite ga novim zavrtnjem (8).
- Proverite da li je nož (7) pokretljiv. Ako to nije slučaj, malo olabavite zavrtnj (8).
- Sprovedite ovaj radni korak kod sva tri noža (7).

### 13.2 Montaža/demontaža akumulatora (sl. 26/27)

#### ⚠ PAŽNJA

Pre početka rada isključite kosilicu.

- Za montažu/demontažu akumulatora, stavite robotsku kosilicu (1) na radni sto sa donjom stranom okrenutom nagore. (Preporučujemo meku podlogu

da bi se izbegla oštećenja kućišta).

- Uklonite zavrtnje poklopca akumulatora i skinite poklopac akumulatora (slika 26/27).
  - Skinite pritiskivač akumulatora.
  - Oprezno izvucite akumulator.
- ⚠ **NAPOMENA** Nemojte vući za kablove.
- Otpustite blokadu i izvucite utikač.
  - Umetnite akumulator (po potrebi novi originalni akumulator).
  - Ponovo ugradite akumulator obrnutim redosledom (slika 26/27).

### 13.3 Ažuriranje softvera (sl. 28)

⚠ **NAPOMENA** Robot mora da bude povezan sa WiFi mrežom, da bi se moglo izvršiti (automatsko) ažuriranje softvera putem aplikacije.

**Povežite robota sa vašom WiFi mrežom.**

Softver se može ažurirati čim nova verzija bude dostupna. (Najnoviju verziju softvera možete pronaći na našoj internet stranici.

Softver ne može da se instalira putem USB-a ili putem aplikacije.

Softver za USB prosleđivanje može da se preuzme na našoj početnoj stranici [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Ažuriranje softvera preko USB-a

- Pronađite najnoviju verziju softvera na našoj internet stranici.
- Preuzmite je na prazan disk formatiran u FAT32.
- Uklonite poklopac akumulatora kao što je opisano pod tačkom 13.2.
- Umetnite nosač podataka u USB memorijski uređaj (slika 28).
- Uključite kosilicu pritiskom na taster (taster "POWER ON/OFF").
- Ažuriranje se pokreće automatski.
- Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „OK“, a zatim uklonite nosač podataka.
- Ponovo montirajte poklopac akumulatora kao što je opisano u tački 13.2.

#### ⚠ **NAPOMENA**

Priručnik za upotrebu koji ste dobili uz vašu robotsku kosilicu (1) zasniva se na verziji softvera u trenutku proizvodnje kosilice.

Neke nove ili izmenjene funkcije i funkcije možda neće biti uključene u priručnik za upotrebu.

Najnoviju verziju softvera možete da pronađete u aplikaciji ili na [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### **Informacije o servisu**

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi\*: Noževi (7), zavrtnji (8), granična žica (11), žičane čivije (12).

\* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

#### **Broj(evi) artikla za potrošne delove:**

Poz. 7	Noževi	7913001601
Poz. 8	Zavrtnji	3913001001
Poz. 11	Granična žica	7913001702
Poz. 12	Žičane čivije	7913001701

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

## 14. Odlaganje na otpad i reciklaža

### **Napomene o pakovanju**



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanja na ekološki prihvatljiv način.

### **Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)**



**Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!**

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

#### Napomene o litijum-jonskim akumulatorima



#### Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati akumulator!

- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da naštetu životnoj sredini i vašem zdravlju kada ispuštaju toksične pare ili tečnosti.
- Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2006/66/EC.
- Predajte uređaj i punjač na mestu za reciklažu. Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Akumulatore odložite u otpad kada su u praznom stanju. Preporučujemo da stubove pokrijete lepljivom trakom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Odložite akumulatore na otpad u skladu sa lokalnim propisima. Predajte akumulatore na mestu za prikupljanje otpadnih baterija gde će biti reciklirane na ekološki prihvatljiv način. Informacije o tome potražite od lokalne kompanije za odlaganje otpada.

## 15. Pomoć kod smetnji / kodovi greške

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ako vaša mašina nekada ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

### 15.1 Tabela smetnji

Smetnja	moгуći uzrok	Uputstva za sprečavanje
Kosilica se ne pokreće	Kosilica odn. stanica za punjenje nisu priključeni na električnu mrežu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite mrežni adapter na odgovarajući izvor struje</li> <li>• po potrebi pozvati stručnjaka</li> </ul>
LED lampica na stanici za punjenje ne svetli		
LED lampica na stanici za punjenje treperi crveno	Granična žica nije priključena ili je presečena/prekinuta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključiti/popraviti graničnu žicu</li> </ul>
Kosilica ne kosi kako treba	Noževi su istrošeni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zameniti nož</li> </ul>
Kosilica se pokreće u neuobičajeno/pogrešno vreme	Datum/vreme je pogrešno podešeno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• podesite tačan datum i tačno vreme</li> </ul>
Kosilica se zaglavila	nepogodan teren/prepreka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prilagodite teren/prepreku zahtevima robotske kosilice</li> <li>• U skladu sa tim prilagodite postavljanje granične žice</li> </ul>


























### 15.2 Kodovi greške

Kod greške	Značenje	Uputstva za sprečavanje
----	Kašnjenje senzora za kišu	-
E1	Kosilica van radnog područja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite da li je kosilica u radnom području.</li> <li>2. Uverite se da je stanica za punjenje pravilno priključena na punjač i da li je punjač priključen na odgovarajuće strujno napajanje.</li> <li>3. Uverite se da su granične žice pravilno pričvršćene i zamenite ih ako je potrebno.</li> </ol>
E2	Motor točka blokira	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite kosilicu. Dovedite kosilicu u područje bez prepreka. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> <li>2. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, isključite proizvod. Okrenite kosilicu naglavačke i proverite šta sprečava okretanje točkova.</li> <li>3. Uklonite predmete koji blokiraju točak/točkove, okrenite kosilicu.</li> <li>4. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> </ol>
E3	Ploča noža blokira	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite kosilicu.</li> <li>2. Okrenite kosilicu naglavačke i proverite šta sprečava da se nož okreće.</li> <li>3. Uklonite predmete i okrenite kosilicu.</li> <li>4. Postavite kosilicu u područje sa kratkom travom.</li> <li>5. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> </ol>
E4	Preprekama-Okidač senzora nije obnovljen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte specijalizovanog prodavca.</li> </ol>
E5	Kosilica je podignuta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite kosilicu.</li> <li>2. Dovedite kosilicu u područje bez prepreka. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> <li>3. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, isključite proizvod. Okrenite kosilicu naglavačke i proverite da li nešto sprečava kretanje prednje osovine.</li> <li>4. Uklonite sve prepreke, okrenite kosilicu i uključite je. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> </ol>

E6	Aktivirao se senzor prelaženja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uspravite kosilicu.</li> <li>2. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> </ol>
E7	Aktivirani su senzori naginjanja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite kosilicu.</li> <li>2. Dovedite kosilicu u područje na vašem travnjaku koje se nalazi na ravnom tlu.</li> <li>3. Uključite kosilicu. Pritisnite taster „START“ i zatim taster „OK“.</li> </ol>
E8	Priključivanje/punjenje nije uspelo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite da li ispred i iza stanice za punjenje ima 1 metar slobodnog prostora, bez prepreka ili čoškova.</li> <li>2. Stanica za punjenje mora biti na ravnom tlu.</li> <li>3. Za punjenje ručno stavite kosilicu u stanicu za punjenje. Nakon što je kosilica potpuno napunjena, pritisnite taster „START“, a zatim taster „OK“.</li> </ol>
E9	Robotska kosilica se zaglavila	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite robotsku kosilicu u područje bez prepreka.</li> <li>2. Ako se greška i dalje javlja, obratite se svom specijalizovanom prodavcu.</li> </ol>
E10	Zaštita akumulatora	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ako je temperatura previsoka, sačekajte da se temperatura spusti. Ako je temperatura preniska, sačekajte da temperatura pređe 5 stepeni Celzijusa.</li> <li>2. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, zamenite akumulator. Ponovo pokrenite kosilicu. Pritisnite START i zatim OK .</li> <li>3. Ako se greška i dalje javlja, obratite se svom specijalizovanom prodavcu.</li> </ol>
E11	Nema graničnog signala	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kada se kosilica nalazi u radnom području, proverite LED indikator stanice za punjenje. Ako svetli crveno, uverite se da su granični kablovi dobro povezani sa stezaljkama na stanici za punjenje. Ako problem i dalje postoji, proverite da li su granični kablovi presečeni.</li> </ol>
E13	Struja punjenja je prevelika ili premala	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite područje za priključivanje.</li> <li>2. Ako se greška i dalje javlja, obratite se svom specijalizovanom prodavcu.</li> </ol>
EE	Greška nije poznata	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovo pokrenite kosilicu.</li> <li>2. Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte specijalizovanog prodavca.</li> </ol>
BP	Termička zaštita akumulatora	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite kosilicu.</li> <li>2. Dovedite kosilicu u područje na vašem travnjaku koje se nalazi na ravnom tlu.</li> <li>3. Proverite temperaturu akumulatora.</li> <li>4. Ako je temperatura visoka, ostavite akumulator da se ohladi.</li> <li>5. Ako je temperatura preniska, sačekajte da temperatura pređe 5 °C.</li> <li>6. Ponovo pokrenite kosilicu.</li> <li>7. Ako se greška i dalje javlja, zamenite akumulator.</li> <li>8. Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte specijalizovanog prodavca.</li> </ol>
LOCK	Robotska kosilica je blokirana (previše često je unet pogrešan PIN)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Čekajte 10 minuta da se PIN može ponovo uneti.</li> <li>2. Nemojte da isključujete robotsku kosilicu.</li> <li>3. Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte specijalizovanog prodavca.</li> </ol>

## Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

  	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
 	Uyarı! Ürünü kaldırmayan ya da üzerinde çalışmadan önce kapatın.
 	İşletimde etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir. Ürün çalışırken güvenli bir mesafede durun.
 	El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun. Ürünün üzerine oturmayın ya da üzerinde durmayın.
	Aküyü ısıdan ve ateşten koruyun.
	Aküyü su ve nemden koruyun.
T 2 A 	Ürün güvenliği
	Koruma sınıfı II
 	Bataryalar ve aküler ev çöpüne atılmamalıdır.
	“POWER ON/OFF” düğmesi (açma/kapatma düğmesi)
	Başlatma düğmesi / seçim düğmesi (yukarı doğru)
	Home düğmesi (şarj istasyonuna geri git) / - seçim düğmesi (aşağı doğru)
	OK düğmesi
	PIN kodu ayarı
	Tarih/saat ayarı
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

**İçindekiler:****Sayfa:**

1. Giriş .....	117
2. Ürün açıklaması .....	117
3. Teslimat kapsamı.....	117
4. Amacına uygun kullanım .....	117
5. Güvenlik uyarıları.....	118
6. Teknik veriler .....	120
7. Ambalajdan çıkarma.....	121
8. Kurulum / işleme almadan önce .....	121
9. İşleme alma / Ayarlar .....	123
10. Temizlik.....	126
11. Taşıma .....	126
12. Depolama/Kış uykusu .....	127
13. Bakım / Güncelleme .....	127
14. Bertaraf ve geri dönüşüm.....	128
15. Arıza giderme / Hata kodları .....	129
16. Uygunluk beyanı .....	135

## 1. Giriş

### Üretici:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat  
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26  
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

### Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

### Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

### Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde işletim kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu işletim kılavuzu, ürünü yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

İşletim kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

İşletim kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan ürünün yanında muhafaza edin. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Ürün ile ürünün kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu işletim kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eş değer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

## 2. Ürün açıklaması

1. Çim biçme robotu
2. Kesim yüksekliği ayarı döner düğmesi
3. Kumanda panelli ekran
4. Durdurma düğmesi
5. Ön aks
6. Bıçak tablası
7. Bıçaklar
8. Bıçak tespitleme civatası
9. Arka tekerlek
10. Şarj istasyonu
11. Sınır teli
12. Tel pimi
13. Şarj istasyonu sabitleme çivisi
14. Kablolu ve soketli güç adaptörü

## 3. Teslimat kapsamı

- 1x çim biçme robotu
- 1x şarj istasyonu
- 9x bıçak (3x takılı; 6x yedek)
- Bıçak için 6x civata
- 1x sınır teli (130 metre)
- 180x tel pimi
- 6x sabitleme çivisi
- 1x güç adaptörü
- 1x kullanma kılavuzu

## 4. Amacına uygun kullanım

Makine çim alanların otomatik olarak biçilmesi için tasarlanmıştır.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

## 5. Güvenlik uyarıları

### Genel güvenlik açıklamaları

- Operatör diğer kişilerde veya mallarında oluşabilecek tüm kazalardan ve tehlikelerden sorumludur.
- Çocukların, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin veya makinenin kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin verilmemelidir; yerel düzenlemeler kullanıcının yaşını kısıtlayabilir.
- Güç adaptörünü kablo veya fiş hasarlıysa asla prize takmayın.
- Aşınmış veya hasarlı kablolar elektrik çarpma riskini artırır.
- Aküleri sadece birlikte teslim edilen şarj istasyonunda şarj edin. Yanlış kullanım elektrik çarpmalarına, aşırı ısınmaya veya aküden aşındırıcı sıvı akmasına neden olabilir. Elektrolit akarsa bunu su/nötrleştirici madde ile durulayın. Gözle temas etmesi durumunda hemen bir hekime başvurun.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen orijinal aküleri kullanın. Ürün güvenliği sadece orijinal akü kullanıldığında garanti edilebilir. Tekrar şarj edilebilir aküler kullanmayın.
- Ürün akü çıkarılırken akım şebekesinden ayrılmış olmalıdır.

### İşletim ile ilgili güvenlik bilgileri

- Ürün sadece üretici tarafından önerilen oranım ile birlikte kullanılmalıdır. Diğer kullanım türlerine izin verilmez. Üreticinin işletim/bakım ile ilgili talimatlarına eksiksiz uyulmalıdır.
- Ürün açık havada kullanılırken çalışma alanının etrafına uyarı levhaları takılmalıdır. Bu levhalar aşağıdaki metin ile donatılmış olmalıdır:  
**“Uyarı! Çim biçme robotu! Ürün ile aranızdaki mesafeyi koruyun! Çocuklar gözlemlenmelidir!”**
- Çalışma alanında insanlar, özellikle de çocuklar veya hayvanlar varsa ürünü kapatın. Ürünün, o alanda herhangi bir aktivitenin gerçekleştirilmediği zamanlarda, örn. gece, çalıştırılması planlanmalıdır. Bazı hayvanların, örn. kirpi, geceleri aktif olduğuna dikkat edin. Ürün nedeniyle yaralanabilirler.
- İşletim sırasında çocukların çalışma alanında durması yasaktır.
- Çocukların hem devredeyken hem de devre dışıdayken ürünle oynaması yasaktır.

- Ürünü her zaman kapalı durumda taşıyın. Kollarınızı uzatarak değil, her zaman gövdenizde. Güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Cihazı taşıırken koşmayın. Dikkatli yürüyün ve her zaman dengeli durmaya özen gösterin.
- Ürünü kullanırken her zaman sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin.
- Kötü hava koşullarında, özellikle gök gürültülü hava koşullarında cihazı çalıştırmayın. Yıldırım düşme tehlikesi vardır.
- Sadece 30 mA'lık ya da daha az devreye girme akımına sahip bir hatalı akım koruma şalteri kullanın. Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- **DİKKAT:** Uzatma ve şebeke kablosu, hasar görmemesi için çalışma alanının dışında bulunmalıdır.
- Ürün sadece ürünün özelliklerini ve kullanım sırasında uyulması gereken güvenlik talimatlarını en iyi şekilde bilen kişiler tarafından çalıştırılmalı, bakımı yapılmalı ve onarılmalıdır. İşletim kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ürünü kullanmadan önce içeriğini öğrenin.
- Ürünün orijinal tasarımının değiştirilmesi yasaktır. Bu konudaki tüm değişiklikler kendi sorumluluğunuzdadır.
- Çimlerin üzerinde taş, dal, takım veya oyuncak gibi yabancı cisimler bulunmadığından emin olun. Bıçaklar, yabancı cisimlerle çarpıştığında hasar görebilir. Blokajı kaldırmadan önce ürünü daima POWER ON/OFF düğmesiyle kapatın. Tekrar çalıştırmadan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ürün olağandışı bir şekilde titremeye başlarsa, her zaman ana şalteri veya POWER ON/OFF düğmesini kullanarak ürünü kapatın ve tekrar çalıştırmadan önce hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ürünü talimatlar uyarınca çalıştırın. Ürün çalışırken ellerinizin ve ayaklarınızın dönen bıçakların yakınında olmadığından emin olun. Ellerinizi ve ayaklarınızı ürünün altından uzak tutun.
- Bıçak tablası gibi hareketli ve tehlikeli yapı parçalarına tamamen durmadan asla dokunmayın.
- Ürün çalışırken kaldırmayın ve taşımayın.
- Ürünü, nasıl çalıştığını ve davrandığını bilmeyen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Ürün, insanlarla veya diğer canlılarla çarpışmamalıdır. Bir kişi veya başka bir canlı, ürünün hareket yoluna girerse, ürün derhal durdurulmalıdır.
- Ürünün gövdesine veya şarj istasyonuna hiçbir nesne koymayın.
- Robotun üzerine asla kimseyi oturtmayın. Bıçağı incelemek veya çalışırken taşımak için robotu asla kaldırmayın. Çalışma sırasında ellerinizi ve ayaklarınızı robotun altına sokmayın.
- Ürün, koruma, bıçak tablası veya gövdesi hasarlı halde çalıştırılmamalıdır. Ayrıca, hasarlı bıçaklar, civatalar, somunlar veya kablolarla çalıştırılmamalıdır. Hasarlı kabloları takmayın ve akım beslemesinden ayırmadan bunlara dokunmayın.

- POWER ON/OFF tuşu ve STOP tuşu çalışmıyorsa ürünü kullanmayın.
- Ürünü kullanmadığınız zamanlarda daima ON/OFF düğmesiyle kapatın. Ürün, POWER ON/OFF düğmesi açık olduğunda ve doğru PIN kodu girildiğinde çalışmaya başlar.
- Kullanım sırasında şebeke kablosu hasar görürse, robotu durdurmak için "STOP" tuşuna basın ve şebeke kablosunu prizden çıkarın.
- Scheppach, ürünün uzaktan kumandalar, vericiler, hayvan otlatma alanlarında zemine yerleştirilmiş elektrikli çitler vb. gibi diğer kablosuz sistemlerle tam uyumluluk konusunda hiçbir garanti vermez.
- Zeminde bulunan metal nesnelere (örneğin betonarme veya köstebek geçirmez ağlar) çim biçme makinesinin durmasına neden olabilir. Metal nesnelere, döngü sinyaline müdahale ederek çim biçme makinesinin durmasına neden olabilir.
- Çalışma ve depolama sıcaklığı 5–50 °C'dir. Şarj sıcaklığı aralığı 5–45 °C'dir. Çok yüksek sıcaklıklar üründe hasara neden olabilir.
- Robotu patlayıcı ve/veya yanıcı ortamlarda asla kullanmayın ve şarj etmeyin.
- Sprinkler çalışırken robotu kullanmayın. Bu durumda robotu ve sprinkleri aynı anda çalışmayacak şekilde programlayın.
- Robot su sızdırabildiğinden yüksek basınçlı su jetleriyle yıkamayın ve kısmen veya tamamen suya batırmayın.
- Sadece üretici tarafından verilen şarj cihazını ve güç adaptörünü kullanın. Tekniğine uygunsuz kullanım elektrik çarpmalarına, aşırı ısınmaya veya bataryadan aşındırıcı sıvı akmasına neden olabilir.
- Güç adaptörünü suya batacak bir yüksekliğe yerleştirmeyin. Güç adaptörünü yere koymayın.
- Güç adaptörünü örtmeyin. Yoğuşan su, güç adaptörüne zarar verebilir ve elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Sıvı sızarsa, bataryayı su / nötrleştirici ile yıkayın.

△ **Gözle temas durumunda doktora başvurun.**

△ **Bıçıcı ters çevrildiğinde, şebeke şalteri daima kapalı olmalıdır. Bıçıcının alt çerçevesinde herhangi bir çalışma yaparken, örneğin bıçakları temizlerken veya değiştirirken, şebeke şalteri kapalı olmalıdır.**

#### **Akü ve şarj cihazı ile ilgili güvenlik bilgileri**

##### △ **Akü ve şarj cihazı**

**Şarj etmeden önce talimatları okuyun. Şarj cihazınızın yerel alternatif akım beslemesiyle uyumlu olduğundan emin olun.**

**Şarj cihazı ile akü paketi arasındaki bağlantının doğru modellere uygun olduğundan emin olun. Hava sıcaklığı 18 °C ile 25 °C arasında olduğunda akü şarj edildiğinde daha uzun ömür ve daha iyi performans elde edilebilir.**

**Hava sıcaklığı 5 °C'nin altında veya 40 °C'nin üzerindeyken aküyü şarj etmeyin. Bu talimatlar, akünün ciddi şekilde hasar görmesini önlemek için önemlidir.**

##### △ **UYARI:**

Lityum iyon aküler söküldüğünde, kısa devre yapıldığında veya suya, ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz kaldığında patlayabilir veya yangına neden olabilir. Dikkatli olun, aküyü açmayın ve elektriksel/mechanik yüke maruz bırakmayın. Bataryaları doğrudan güneş ışığı altında depolamayın.

- Aküyü parçalara ayırmayın, açmayın veya kırmayın.
- Aküye kısa devre yapmayın. Aküleri, birbirleriyle kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmede rastgele saklamayın.
- Akü kullanılmadığında, bir uçtan diğer uca bağlantı oluşturabilecek ataş, bozuk para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Akü klipslerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Aküyü ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında depolamayın.
- Aküyü mekanik darbelerle maruz bırakmayın.
- Batarya sızdırıyorsa, sıvının cilde veya gözlere temas etmemesine dikkat edin. Temas halinde, etkilenen bölgeyi bol suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Bir pil veya akü yutulursa, derhal bir doktora başvurun.
- Aküyü temiz ve kuru tutun.
- Akü, normal oda sıcaklığında (20 °C ± 5 °C) çalıştırıldığında en iyi performansı gösterir.
- Aküleri atarken, farklı elektrokimyasal sistemlere ait aküleri birbirinden ayrı tutun.
- Ürünü sadece biçicide belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Ürünle birlikte verilen şarj cihazı dışında başka bir şarj cihazı kullanmayın. Bir akü tipi için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- Ürünle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış aküleri kullanmayın.
- Aküyü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Daha sonra başvurmak üzere orijinal ürün açıklamasını muhafaza edin.
- Ürünü uygun şekilde tasfiye edin.
- Şarj cihazını her zaman temiz tutun. Kirlenme nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Her kullanımdan önce şarj cihazını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ederseniz şarj cihazını kullanmayın. Şarj cihazını kendiniz açmayın ve sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmasını sağlayın. Hasarlı şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.
- Şarj cihazının tip plakasında belirtilen gerilimin şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını daima kontrol edin.

- Kablo, fiş veya ürünün kendisi dış etkenler nedeniyle hasar görmüşse şarj cihazını asla kullanmayın. Şarj cihazını en yakın yetkili servise götürün.
- Şarj cihazını kesinlikle açmayın. Şarj cihazını en yakın yetkili servise götürün.

### ⚠ DİKKAT!

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, makineyi kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

### Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayar veya bakım işlerine başlamadan önce, başlatma düğmesini serbest bırakın ve elektrik fişini prizden ayırın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Makinenin rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır. Bu işletim kılavuzunda önerilen takımı kullanın. Bu şekilde makinenizden en iyi performansı elde edersiniz.
- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

## 6. Teknik veriler

### Çim biçme robotu

Gerilim	20 V $\equiv$
Rölanti devir sayısı $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Kesim genişliği	18 cm
Kesim yüksekliği	20-60 mm
Kesim yüksekliği konumları	9
Alan	600 m <sup>2</sup>
maks. eğim	%35
Olabilecek en dar geçiş	0,8 m

### (Uygulama) kumandası

Bluetooth®	
İşletim frekans bandı	2,4-2,48 GHz
Aktarılan maksimum güç	8,61 dBm
WiFi	
WLAN modülünün frekans aralığı	2,4-2,48 GHz
WLAN modülünün maks. telsiz frekans gücü	18,39 dBm

### Akü AK2.0-RC-20Li

Tip	Lityum iyon
Gerilim	18 V $\equiv$ (maks. 20 V $\equiv$ )
Kapasite	2000 mAh
Güç	36 Ah
Şarj süresi	yakl. 120 mm

### Güç adaptörü NT1.1-RC-20Li

Gerilim (giriş)	100-240 V~
Frekans	50-60 Hz
Güç sarfıyatı	28 W
Gerilim (çıkış)	20 V $\equiv$
Şarj akımı	1,1 A

### IP koruma sınıfları

Çim biçme robotu	IPX5
Şarj istasyonu	IPX4
Güç adaptörü	IP67

Toplam ağırlık (net)	Yakl. 8 kg
----------------------	------------

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

### ⚠ ÖNEMLİ:

Şarj cihazı, sadece RoboCut XL600 ürün tipi için uygundur.

### Gürültü ve titreşim

⚠ **Uyarı:** Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

### Gürültü emisyonları

Ses gücü seviyesi $L_{WA}$	50 dB
Güvensizlik $K_{WA}$	4,09 dB
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA}$	55 dB
Ses basıncı seviyesi $L_{PA}$	44 dB
Belirsizlik $K_{PA}$	3 dB

Gürültü emisyon beyanı EN ISO 3744 standardına uygundur.

## 7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

### ⚠ DİKKAT!

**Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!**

## 8. Kurulum / işleme almadan önce

### ⚠ DİKKAT!

**İşleme almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!**

### ⚠ DİKKAT!

**Çalışma alanında bir çim biçme makinesi kullanmayı planlıyorsanız, sınır telini (11) gömmek zorunludur.**

### ⚠ DİKKAT!

**Sınır telinin (11) yakınında kırıcı kullanmayın. Sınır telinin (11) yakınında bulunan kenarları kırarken dikkatli olun.**

### 8.1 Şarj istasyonunun (10) kurulumu / doğru konumu

### ⚠ DİKKAT

**Çalışma alanının tamamını işaretledikten sonra, bir çekiç (teslimat kapsamına dahil değildir) ve sabitleme çivileri (13) yardımıyla şarj istasyonunu (10) sabitleyin. (Res. 16).**

### ⚠ BİLGİ:

Şarj istasyonuna yeni delikler açmayın.

### ⚠ BİLGİ:

Ayaklarınızı şarj istasyonunun plakasına koymayın.

### ⚠ DİKKAT

**Uzatma ve şebeke kablosu, hasar görmemesi için çalışma alanının dışında bulunmalıdır.**

- Şarj istasyonu (10) bir kulübe, bahçe kulübesi veya evin yakınına kurulabilir.
- Şarj istasyonu (10) düz bir zemine kurulmalıdır.

### ⚠ BİLGİ:

Şarj istasyonunu (10) eğimli veya düz olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin, aksi takdirde istasyon bükülerek çalışması bozulabilir veya arıza meydana gelebilir.

- Şarj istasyonu (10), şarj istasyonunun (10) önünde ve arkasında en az bir metre engelsiz alan olacak şekilde yerleştirilmeli/konumlandırılmalıdır. (Resim 3)

### 8.2 Sınır telinin (11) şarj istasyonuna (10) bağlanması

### ⚠ BİLGİ:

Sınır teli (11), şarj istasyonunun (10) önüne en az bir metre uzunluğunda, düz, köşesiz ve engelsiz olarak döşenmelidir. Böylece şarj istasyonuna (10) düzgün bir şekilde girilmesi sağlanır (Res. 3).

- Sınır teli (11), şarj istasyonunun (10) önünde ve arkasında, ev duvarı gibi sınırlardan en az 30 cm uzaklıkta döşenmelidir. (Resim 3)
- Sınır telini (11) bir taraftan yaklaşık 10 mm izole edin (resim 4).
- Yalıtımı çıkarılmış sınır telini (11) şarj istasyonunun (10) arkasındaki kırmızı kablo kelepçesine "OUT" yerleştirin. Ardından sınır telini (11) şarj istasyonunun (10) altındaki yarıktan geçirin (resim 5).
- Ardından sınır telini (11) 8.3 "Sınır telini (11) döşeme" bölümünde açıklanan şekilde döşeyin.

### ⚠ BİLGİ:

Sınır teli (11) şarj istasyonunun (10) en az 100 cm önüne düz bir şekilde döşenmelidir.

- Sınır telini (11) döşedikten sonra fazla teli kesin.
- Sınır telinin (11) ikinci ucunu bağlamak için, ucunu yaklaşık 10 mm soyun ve siyah kablo kelepçesi "IN" içine sokun.

### 8.3 Sınır telini (11) yerleştirin (Res. 1/2)

Sınır teli (11) çalışma alanının etrafına bir halka şeklinde yerleştirilmelidir. Çim biçme robotu (1) yaklaşırsa, üründeki sensörler sınır telini (11) algılar. Biçici, sınır teline (11) ulaştığında rastgele bir açıyla yön değiştirir.

Biçici, şarj istasyonuna (10) geri dönmesi gerekiyorsa, sınır telini (11) arar/sürer ve ardından belirlenen şekilde sola döner.

Ardından sınır teli (11) boyunca şarj istasyonuna (10) geri döner.

### 8.3.1 Genel bilgiler/döşeme türleri

#### ⚠ DİKKAT:

Üründe hasar oluşmasını önlemek için, sınır teli (11) ile akarsular/yamaçlar/setler ve/veya kamuya açık yollar arasında en az 15 cm yüksekliğinde bir engel bulunmalıdır.

#### ⚠ DİKKAT:

Biçici çakıl/taş üzerinde çalıştırılmamalıdır.

#### ⚠ BİLGİ:

Sınır telini (11) döşemeye başlamadan önce çalışma alanını tanımlayın ve bir taslak çizim yapın.

#### ⚠ BİLGİ:

Sınır telinin (11) maksimum izin verilen uzunluğu 300 m'dir.

- Sınır teli (11) ile dış kenar arasındaki mesafe 30 cm olmalıdır (resim 6).
- Aşağıdaki tüm noktalar geçerliyse, sınır teli (11) arasında 8 cm'lik bir mesafe yeterlidir (resim 7):
  - Sınır yüzeyi üzerinden geçilebilir (örneğin, kaldırım, garaj girişi vb.).
  - Sınır yüzeyi, biçme yüzeyi ile aynı seviyededir.
  - Sınır yüzeyinde, biçici veya bıçaklarla temas edip buna (bunlara) hasar verebilecek çıkıntılı veya sivri parçalar bulunmamaktadır.
  - Sınır yüzeyinde biçilmemesi gereken bitkiler bulunmamalıdır.
- Sınır teli (11) gömülebilir veya birlikte verilen tel çivilerle (12) sabitlenebilir.
- Sınır telini (11) döşerken köşelerde açı her zaman  $>90^\circ$  olmalıdır (bkz. resim 8+9).
- Çim biçme robotu (1), genişliği  $\geq 0,8$  m olan dar alanlarda/geçitlerde çalışır (resim 10).
- Biçme alanının minimum genişliği 0,8 m'dir (resim 10).
- Maksimum eğim %35 ( $20^\circ$ ) olabilir.

#### ⚠ DİKKAT

Kaza ve/veya kişilerin yaralanması veya ürünün hasar görmesini önlemek için, ürünü dik arazide kullanmak yasaktır.

Eğimini nasıl belirleyeceğinizi Res. 11'de görebilirsiniz.

#### ⚠ BİLGİ:

Eğimlerin/setlerin sınırları için bkz. madde 8.3.3.

#### ⚠ DİKKAT!

Çalışma alanında bir çim biçme makinesi kullanmayı planlıyorsanız, sınır telini (11) gömmek zorunludur.

#### 8.3.1.1 Sınır telinin (11) gömülmesi

- Sınır telini (11) gömmek için, kürek veya benzeri bir alet yardımıyla çim tabanında dar bir oluk açın.

Ardından teli oluğa yerleştirin ve üzerini toprakla örtün.

#### ⚠ ÖNEMLİ:

Sorunsuz bir çalışma için sınır teli (11) en fazla 3 cm toprakla örtülmelidir.

- Sınır telini (11) toprakla kapladıktan sonra, gevşek toprağı vücut ağırlığınızla sıkıştırmanız yeterlidir.

#### 8.3.1.2 Sınır telinin (11) tel pimlerle (12) sabitlenmesi

#### ⚠ BİLGİ:

Tel pimler (12) arasındaki mesafe en fazla 80 cm olmalıdır (Res. 12).

- Sınır telini (11) dış kenardan 30 cm veya 8 cm mesafede çim tabanına yerleştirin (resim 6/7).
- Sınır telini (11) en az 80 cm aralıklarla bir tel pim (12) yardımıyla sabitleyin (Res. 12).
- Tel pimleri (12) bir çekiç (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla toprağa çakın (resim 13).
- Düz olmayan veya virajlı zeminlerde tel pimlerin (12) aralığı uygun şekilde azaltılmalıdır.

#### 8.3.2 Engeller için döşeme türleri (adalar) (Res. 14)

#### ⚠ BİLGİ:

Aşağıda örnek olarak verilen büyük ve ağır eşyalar için mutlaka "ada kurulumu" gerekli değildir:

- Ağaç
- Yüksek saksı
- Büyük/ağır bitki saksıları
- Sera
- Bahçe kulübesi

Hassas/küçük nesnelere hasardan korumak için sınır telini (11) aşağıdaki şekilde yerleştirin:

- Sınır telini (11) dış kenar boyunca, dış kenar ile engel arasındaki en kısa mesafeye (en az 0,8 m) ulaşana kadar ilerletin.
- Sınır telini (11) engele giden en kısa yolda "besleme kablosu" olarak yerleştirin.
- Sınır telini (11) engelin etrafına 30 cm veya 8 cm aralıklarla yerleştirin (bkz. madde 8.3.1).
- Kabloyu "besleme kablosu" boyunca dış kenara doğru geri dönecek şekilde yerleştirin.

#### ⚠ DİKKAT!

Sınır teli (11) ASLA kesişmemelidir. Sınır telleri arasındaki maksimum mesafe 5 mm'dir.

- Kabloyu dış kenar boyunca döşeyin.

#### 8.3.3 $>35$ setlerin/yamaçların sınırlandırılması (Res. 15)

- $>35$  setlerin/yamaçların sınırı, resim 15'te gösterildiği gibi min. 40 cm olmalıdır.

- Bu mesafeyi korumazsanız, çim biçme robotu (1) sınırlanan alandan çıkabilir. Bu durumda robot yönünü kaybederek çalışamaz hale gelir.

#### △ BİLGİ

**Çalışma alanını tamamen sınırladıktan sonra, sınır telini (11) 8.2 bölümünde açıklanan şekilde şarj istasyonuna (10) bağlayın.**

#### △ DİKKAT

**Çalışma alanının tamamını işaretledikten sonra, bir çekiç (teslimat kapsamına dahil değildir) ve sabitleme çivileri (13) yardımıyla şarj istasyonunu (10) sabitleyin.**

#### 8.4 Şarj istasyonu bağlantısı (10) (Res. 16)

- Res. 16'da gösterildiği gibi 2 pimli fişi şarj istasyonuna (10) takın ve vidalayın.
- Ardından elektrik fişini prize takın.

#### △ DİKKAT

**Fişi elektrik şebekesine takmadan önce sınır telinin (11) doğru şekilde döşendiğinden ve güç adaptörünün (14) şarj istasyonuna (10) doğru şekilde bağlandığından emin olun.**

Şarj istasyonu (10) elektrik şebekesine bağlıysa, şarj istasyonunun (10) arka kısmında bir LED yanar. (Bkz. resim 17).

#### 8.4.1 LED istasyonları açıklaması (Res. 17)

LED durumu	Anlamı	Ölçü
Yanmıyor	Akım beslemesi yok	Şebeke kablosunun tekniğine uygun olarak şarj cihazına ve şarj cihazının uygun bir akım beslemesine bağlı olduğundan emin olun.
Yeşil yanıyor	Sınır teli doğru şekilde bağlanmıştır. Robot tamamen şarj edilmiştir.	-
Yeşil yanıp sönüyor	Robot şarj oluyor	-
Kırmızı yanıp sönüyor	Sınır teli hasarı ya da doğru şekilde bağlı değil.	Şunları kontrol edin: Sınır teli uçlarının bağlı olmasını Kablo kelepçelerinin güvenilir olmasını. Şunları kontrol edin: Sınır telinin kopuk olup olmadığını kontrol edin.

#### 8.5 İşletime almadan önce

- Kesim yüksekliğini, Res. 18'de gösterildiği gibi kesim yüksekliği ayar düğmesi (2) yardımıyla maksimum kesim yüksekliğine (60 mm) ayarlayın.
- Biçiciyi çalışma alanına yerleştirin ve çalıştırın (9. maddede açıklanan şekilde).
- Biçiciyi uzun bir süre boyunca gözlemleyin.
- Biçici şarj istasyonuna (10) sorunsuz bir şekilde geri dönerse, kurulum tamamlanmış demektir.

#### İPUCU:

İlk işletime almadan önce:

Biçiciyi, şarj istasyonunun (10) hemen arkasına, sınır teline (11) 90° açıyla yerleştirin ve "HOME" tuşuna (bkz. madde 9) basarak şarj istasyonuna (10) geri dönme komutunu verin.

Biçici şimdi sınır teli (11) boyunca şarj istasyonuna (10) geri döner (resim 2).

Böylece, ilk işletime almadan önce sorunlu yerleri tespit edebilir ve gerekirse düzeltebilirsiniz.

Aynı işlem, eğimli yerler/yarıklar/çiçek tarhları vb. gibi kritik yerler için de önerilir.

Yukarıda açıklanan şekilde ilerleyin ve biçiciyi "START" tuşuyla çalıştırın (bkz. madde 9).

Sorun olması durumunda, üründeki durdurma tuşuyla (4) biçiciyi durdurabilirsiniz.

## 9. İşletime alma / Ayarlar

#### △ DİKKAT!

**Optimum işlevselliği sağlamak için, ilk işletime almadan önce bir yazılım güncellemesi yapılmalıdır. (bkz. 13.3 Yazılım güncellemesi)**

#### △ BİLGİ

Uzun ömür için, çim biçme robotu (1) sadece 5 - 40 °C dış sıcaklıkta çalıştırılmalıdır.

#### △ DİKKAT!

**İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!**

#### Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur.

Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

#### Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.

- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izo-lasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılma-malıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlike-si söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönet-meliklerine uygun olmalıdır.

Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın. Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

### 9.1 Hızlı işleme alma (Res. 19/20)

Sınır teli (11) takıldıktan sonra, çim biçme robotunu (1) kullanabilirsiniz.

#### Kesim yüksekliğini ayarlama

- Kesim yüksekliği ayar düğmesini (2) saat yönünde çevirerek kesim yüksekliğini 20 - 60 mm arasında kademesiz olarak artırın.
- Kesim yüksekliğini kademesiz olarak 20 - 60 mm arasında azaltmak için kesim yüksekliği ayar düğ-mesini (2) saat yönünün tersine çevirin.

#### △ BİLGİ

Kesim yüksekliği ayar düğmesindeki (2) ok, düğme dışındaki rakamları gösterir. Burada, mevcut kesim yüksekliğini 5 mm'lik adımlarla okuyabilirsiniz.

#### Çim biçme robotunu duraklatma/durdurma:

- Çim biçme robotunu durdurmak için durdurma düğ-mesine (4) basın.
- Çim biçme robotu hemen durur ve bıçak tablası (6) durur.

#### △ DİKKAT

Çim biçme robotu kapalı değil, sadece durdurulmuştur. Çim biçme robotunu kapatmak için daima "POWER ON/OFF" düğmesini kullanın.

#### Çim biçme robotunu açma:

- Çim biçme robotu daha sonra aşağıda açıklanan şekilde yeniden başlatılabilir.

#### △ BİLGİ

Çim biçme robotu (1) biçme işlemine başlamadan önce, bir sesli sinyal (dört kez bip sesi) duyulur, ardından bıçak tablası (6) dönmeye başlar.

- Çim biçme robotu (1) çalışana kadar tuşuna ("POWER ON/OFF" tuşu) basın.
- İlk kullanımda, "0" rakamı yanıp söndüğünde "OK" düğmesine dört kez basarak standart PIN kodu ola-rak "0000" girin. (PIN kodu, 9.2.1 bölümünde açık-landığı gibi değiştirilebilir).
- Dördüncü rakamı "OK tuşuyla" onayladıktan son-ra çim biçme robotu kullanıma hazırdır. Ekranda "Idle" yazısı belirir.

#### △ BİLGİ

Çim biçme robotu (1), herhangi bir giriş yapılmazsa 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

#### △ DİKKAT

PIN kodu 10 kez yanlış girilirse, ekranda "LOCK" me-sajı belirir. Cihaz, PIN kodunu tekrar girene kadar 10 dakika boyunca kilitle kalır.

- Biçme işlemine başlamak için "START" ve ardın-dan "OK" tuşuna basın.
- "HOME" ve ardından "OK" tuşuna basarsanız, çim biçme robotu (1) çim biçme işlevi kapalı olarak şarj istasyonuna (10) geri döner.

Çim biçme robotu (1), pil şarjı çok düşük olana kadar sürekli çalışır. Çim biçme robotu otomatik olarak şarj istasyonuna (10) geri döner. Bıçak diski bu durumda devre dışındadır.

#### △ BİLGİ

Akü tamamen şarj olduktan sonra, çim biçme robotu yeniden çalışmaya başlar. Alternatif olarak, çim biç-me robotu, ayarlanan biçme planına göre şarj istas-yonunda (10) kalır.

(Standart olarak robot, Pazartesi-Cuma günleri 09:00 - 15:00 saatleri arasında çim biçme işlemini gerçek-leştirir.)

### 9.2 Ayarlar

#### △ BİLGİ

Ürün ayarlarını yapmak için, çim biçme robotu (1) açık olmalıdır. Çim biçme robotunu (1), tuşunu ("POWER ON/OFF" tuşu) basılı tutarak "PIN" ekran-da görünene kadar açın.

#### 9.2.1 PIN kodunun değiştirilmesi (Res. 21)

- "START" ve "HOME" tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
- sembolü ve "PIN" yanıp söner.
- Şimdi eski PIN kodunu aşağıdaki gibi girin (fabrika ayarı "0000").
- İlk rakam yanar ("0---").
- "START" ve "HOME" tuşlarını kullanarak istediğiniz rakamı seçin.
- Rakamı "OK" tuşuyla onaylayın.
- Sıradaki rakam yanar (örn. "10--").
- 2-4 rakamları için yukarıda açıklanan şekilde ilerleyin.

- “Eski” PIN kodunu girdikten ve dördüncü rakamı “OK” tuşuyla onayladıktan sonra “Pin2” mesajı belirir, şimdi yeni PIN kodunu girebilirsiniz.
- İlk rakam yanıp söner (“0---”).
- “START” ve “HOME” tuşlarını kullanarak istediğiniz rakamı seçin.
- Rakamı “OK” tuşuyla onaylayın.
- Sıradaki rakam yanıp söner (örn. “10--”).
- 2-4 rakamları için yukarıda açıklanan şekilde ilerleyin.
- Dördüncü rakamı “OK tuşuyla” onayladıktan sonra yeni PIN kodu kaydedilir. Ekranda “Idle” yazısı belirir.

### 9.2.2 Tarih/saat ayarı/değiştirilmesi (Res. 22)

#### △ BİLGİ

Tarih ve saat, çim biçme robotunun (1) ayarlanan biçme programına göre çalışabilmesi için gerekli ayarlardır.

- Tarih/saat ayarı, yıl - tarih - saat sırasıyla yapılır.
- “START” tuşunu en az 5 saniye basılı tutun.
- Ekranda ⌚ sembolü ve bir sayı (örn. 2020) yanar.
- “START”, “HOME” ve “OK” tuşlarını kullanarak PIN ayarına benzer şekilde yılı ayarlayın.
- Ardından bir sonraki rakam yanar (ay ve gün, örneğin 25 Ağustos için 08.25).
- “START”, “HOME” ve “OK” tuşlarıyla doğru ayı ve günü ayarlayın.
- Son olarak saat gösterilir (örn. 13:25).
- Yukarıda açıklanan şekilde güncel saati ayarlayın.
- Dördüncü rakamı “OK” tuşuyla onayladıktan sonra tarih ve saat kaydedilir. Ekranda “Idle” yazısı belirir.

### 9.2.3 Başlangıç süresinin değiştirilmesi (Res. 23)

Fabrika ayarlarında 09:00 olarak ayarlanan başlangıç süresi her zaman değiştirilebilir.

- “START” ve “OK” tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
- Ekranda ayarlanan başlangıç süresi, örneğin 13:25, ilk rakam yanıp söner.
- “START” ve “HOME” tuşlarını kullanarak istediğiniz rakamı seçin ve “OK” tuşuyla onaylayın.
- 2-4 rakamları için yukarıda açıklanan şekilde ilerleyin.
- Dördüncü rakamı “OK tuşuyla” onayladıktan sonra yeni başlangıç süresi kaydedilir. Ekranda “Idle” yazısı belirir.

### 9.2.4 Biçme süresinin/günün değiştirilmesi (Res. 24)

Fabrika ayarlarında günlük 6 saat olarak ayarlanan biçme süresi her zaman değiştirilebilir.

- “OK” tuşunu en az 3 saniye basılı tutun.
- Ekranda ayarlanan biçme süresi gösterilir, örneğin 06 H, ilk rakam yanıp söner.

- “START” ve “HOME” tuşlarını kullanarak istediğiniz rakamı seçin ve “OK” tuşuyla onaylayın.
- İkinci rakamı “OK tuşuyla” onayladıktan sonra yeni biçme süresi ya da yeni gün kaydedilir. Ekranda “Idle” yazısı belirir.

### 9.3 Kenarların biçilmesi

Standart olarak, çim biçme robotu (1) her Salı ve Cuma günü kenarları biçer.

Bu, çim biçme robotunun (1) günün ilk biçme işlemi sınır teli (11) boyunca bir kez ilerlediği anlamına gelir.

#### △ DİKKAT

Bu modda bıçak tablası (6) aktiftir.

Kenar biçme süreleri sadece uygulama üzerinden ayarlanabilir.

### 9.4 Uygulama kumandası

RoboCut XL600 çim biçme robotu, uygulama ile kontrol edilebilir. Uygulama, Android ve iOS için ilgili uygulama mağazalarından indirilebilir.



#### △ DİKKAT

**Uygulamanın kullanımı, bu işletim kılavuzunda “kullanım” terimi altında yer almaktadır. Bu nedenle, bu konuda geçerli güvenlik kurallarına da dikkat edin.**

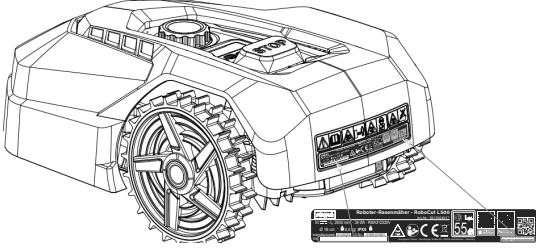
Çim biçme robotu iki farklı çalışma moduna sahiptir. Orijinal teslimat durumunda robot çevrim dışı çalışır. Bu modda robotun standart çim biçme işlevleri kullanılabilir.

Ek hizmetler (biçme zamanları, yazılım güncelleme, sensör ayarları vb.) kullanmak istiyorsanız, SchepPach Grubu tarafından sağlanmayan ek bir uygulama mevcuttur. Bu uygulamayı biçme robotumuzla eşleştirebilmeniz için önce iletişim bilgilerinizi girmeniz gerekir. Burada bir e-posta adresi yeterlidir. **UYGULAMA üreticisi**, uygulamanın ve kişisel verilerinizin kullanımını düzenleyen bir veri koruma beyanı ve kullanım sözleşmesi hazırlamıştır.

**SchepPach Grubunun uygulamanın kullanımı sırasında hiçbir kişisel veriyi kaydetmediğini ve daha fazla bilgiyi işlemediğini belirtmek isteriz. Bu işlem sadece uygulamanın üreticisi tarafından gerçekleştirilebilir.**

#### 9.4.1 Kayıt

Uygulamayı kullanabilmek için e-posta ile kayıt olmanız gerekmektedir. Alternatif olarak Facebook, Apple ID veya Google ile kayıt olabilir ve giriş yapabilirsiniz. Kayıt için çim biçme robotunuzun seri numarasını hazır bulundurun. Bu numara, cihazın tip plakasında bulunmaktadır.



#### 9.4.2 İletişim/Veri aktarımı

Uygulama ya Bluetooth ya da WiFi üzerinden çim biçme robotu ile iletişim kurar.

#### ⚠ BİLGİ

Uygulamanın internet üzerinden veri aktarımı nedeniyle, mobil operatörünüz veya internet sağlayıcınızla yaptığınız sözleşmeye bağlı olarak, masraflar size ait olacaktır.

#### 9.4.3 Uygulama işlevleri

- Biçme planını görüntüleme ve düzenleme
- Biçme bölgelerini ayarlama
- Biçmeyi başlatma
- Cihazı şarj istasyonuna gönderme
- Ayarlar
- Güncellemeler / okuma (Kayıt verileri)

##### 9.4.3.1 Biçme planını görüntüleme ve düzenleme

Bu işleyle, çim biçme robotunun çim biçmeye ne zaman başlayacağını ve biçme süresinin ne kadar olacağını her gün ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz.

Her gün için bir başlangıç saati (daha sonra maks. iki başlangıç saati) ayarlanabilir.

Bu işleyle, çim kenarlarının hangi günlerde biçileceğini de ayarlayabilirsiniz.

#### ⚠ DİKKAT

**Biçme planını değiştirmek, biçme işlemini başlatmak, otomatik modu açmak ve kapatmak, çim biçme robotunu eve göndermek ve tarih ve saati değiştirmek, diğer kişiler tarafından beklenmeyen faaliyetlere neden olabilir. Bu nedenle, ilgili kişiler her zaman önceden çim biçme robotunun olası faaliyetleri hakkında bilgilendirilmelidir.**

##### 9.4.3.2 Biçme bölgelerini ayarlama

Bu işleyle, manuel olarak dört farklı biçme bölgesini % olarak ayarlayabilirsiniz. Standart olarak, işlev "AutoMultizone" olarak ayarlanmıştır.

Burada, biçici her şarj işleminden sonra sınır teli boyunca rastgele bir noktadan başlar.

Bunun anlamı:

Çim biçme robotu, ilk şarj işleminden sonra, sınır teli boyunca bölge 1 için ayarlanan % değerine göre hareket eder ve biçmeye başlar.

İkinci şarj işleminden sonra, ayarlanan % sayısına göre bölge 2 için aynı işlemi tekrarlar.

#### Örnek:

200m sınır teli kurdunuz ve bölge 1 için %25 değerini belirttiniz.

Çim biçme robotu, şarj işleminden sonra sınır teli boyunca 50 m ilerler ve buradan çim biçme işlemine başlar.

#### ⚠ BİLGİ

Bu işleyle, örneğin ulaşılması zor geçitlerde çim biçme robotunu çalıştırarak bu alanlarda kusursuz bir biçme sonucu elde edebilirsiniz.

#### 9.5 Yağmur sensörünün standart ayarının değiştirilmesi

"HOME" tuşunu 3 saniye basılı tutun, ardından ekranda "Rain" gösterilecektir. Ayar bölümünü açmak için "OK" tuşuna basın. Ardından "ON" ya da "OFF" gösterilir. Ayarları "START" ve "HOME" tuşuna basarak değiştirebilir ve "Ok" tuşu ile onaylayabilirsiniz.

## 10. Temizlik

#### ⚠ DİKKAT

Ürünü temizlik çalışmalarından önce tuşu ile kapatın.

#### ⚠ DİKKAT

Döner bıçak diskini temizlemeden önce koruyucu eldiven giyin.

Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.

Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözültü maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

## 11. Taşıma

- Çim biçme robotunu (1) kapatmak için tuşuna ("POWER ON/OFF" tuşu) basın.
- Çim biçme robotunu (1) taşırken koruyucu eldiven giyin.
- Çim biçme robotunu (1) iki elinizle güvenli bir şekilde taşıyın.

Hasarları önlemek için, çim biçme robotunun (1) yüksek yerlerden yere düşmemesine dikkat edin.

Böyle bir durum meydana gelirse, robotu derhal bir uzman servise gönderin.  
Çim biçme robotu (1) bu işlemde önce çalıştırılmamalıdır.

## 12. Depolama/Kış uykusu

Biçiciniz kış uykusuna yatarsa daha uzun süre keyifle kullanabilirsiniz.

Bu sorun teşkil etmese de, biçicinizi kışın kapalı bir alanda, örneğin garajda depolamanızı öneririz.

Biçiciyi depolamadan önce:

- İyice temizleyin (bkz. madde 10).
- Aküyü tamamen şarj edin.
- Ürünü kapatın.
- Aküyü çıkarın (bkz. madde 13.2).

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 40°C arasındadır. Çim biçme robotunu (1) orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için çim biçme robotunun (1) üzerini kapatın.

İşletim kılavuzunu çim biçme robotunun (1) yanında saklayın.

## 13. Bakım / Güncelleme

### ⚠ DİKKAT

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

### Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

**Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:**

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

### 13.1 Bıçağın (7) değiştirilmesi (Res. 25)

### ⚠ DİKKAT

Çalışmaya başlamadan önce biçiciyi çalıştırın.

### ⚠ BİLGİ

Bıçaklar (7) yakl. 8 hafta sonra değiştirilmelidir. (2 bıçak seti, her biri 3 bıçak içermektedir ve teslimat kapsamına dahildir.)

Sadece üreticinin orijinal bıçaklarını kullanın. (Ürün No. 7913001601)

### ⚠ DİKKAT

Bıçağı (7) değiştirmeden önce koruyucu eldiven giyin.

### ⚠ DİKKAT

Tüm bıçaklar (7) aynı anda değiştirilmelidir. Bıçakların (7) tek tek değiştirilmesi yasaktır.

Yıldız başlı vidalar (8) hasarlıysa veya sıkılamıyorsa, bunlar da değiştirilmelidir.

Yeni civatalar yedek bıçaklarla birlikte verilir.

- Bıçakları (7) değiştirmek için, çim biçme robotunu (1) alt tarafı yukarı bakacak şekilde bir çalışma tezgahının üzerine yerleştirin. (Gövdeye zarar vermek için yumuşak bir altlık kullanmanızı öneririz).
- Yıldız tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla yıldız başlı vidayı (8) sökün.
- Eski bıçağı (7) çıkarın.
- Yeni bıçağı (7) takın ve yeni bir civata (8) ile sabitleyin.
- Bıçağın (7) hareket edebildiğini kontrol edin. Eğer hareket etmiyorsa, civatayı (8) biraz gevşetin.
- Bu işlemi üç bıçak (7) için de tekrarlayın.

### 13.2 Akünün takılması/sökülmesi (Res. 26/27)

### ⚠ DİKKAT

Çalışmaya başlamadan önce biçiciyi çalıştırın.

- Aküleri takmak/sökmek için, çim biçme robotunu (1) alt tarafı yukarı bakacak şekilde bir çalışma tezgahının üzerine yerleştirin. (Gövdeye zarar vermek için yumuşak bir altlık kullanmanızı öneririz).
- Akü kapağının civatalarını sökün ve akü kapağını çıkarın (Res. 26/27).
- Akünün alçak tutucusunu çıkarın.
- Aküyü dikkatlice çekip çıkarın.  
⚠ BİLGİ Kablolardan çekmeyin.
- Kilidi açın ve fişleri çekin.
- Aküyü (gerekirse yeni bir orijinal akü) takın.
- Aküyü ters sırada tekrar takın (Res. 26/27).


### 13.3 Yazılım güncelleme (Res. 28)

⚠ BİLGİ Robot, uygulama aracılığıyla (otomatik) yazılım güncellemesi yapabilmek için Wi-Fi ağına bağlı olmalıdır.

Robotunuzu W-Lan'a bağlayın.

Yeni bir sürüm çıktığında yazılım güncellenebilir. (En son yazılım sürümünü ana sayfamızda bulabilirsiniz. Yazılım USB veya uygulama aracılığıyla yüklenebilir. USB aktarımı için gerekli yazılımı [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com) ana sayfamızdan indirebilirsiniz.

#### 13.3.1 USB aracılığıyla yazılım güncelleme

- Ana sayfamızdan en yeni yazılım sürümünü bulun.
- Bunu boş bir FAT32 formatlı veri taşıyıcıya indirin.
- 13.2 bölümünde açıklanan şekilde akü kapağını çıkarın.
- Veri taşıyıcıyı USB sürücüsüne takın (resim 28).
- Biçiciyi  tuşuna ("POWER ON/OFF" tuşu) basarak açın.
- Güncelleme otomatik olarak başlar.
- Ekranda "OK" belirene kadar bekleyin ve ardından veri taşıyıcıyı çıkarın.

- 13.2. bölümünde açıklanan şekilde akü kapağını tekrar takın.

### △ BİLGİ

Çim biçme robotunuzla (1) birlikte verilen işletim kılavuzu, biçicinin üretim zamanındaki yazılım sürümüne dayanmaktadır.

Bazı yeni veya değiştirilmiş özellikler ve işlevler işletim kılavuzunda yer almayabilir.

Yazılımın en son sürümünü uygulamada veya [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com) adresinde bulabilirsiniz.

### Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları\*: Bıçaklar (7), cıvatalar (8), sınır teli (11), tel pimleri (12).

\* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

### Aşınma parçaları için ürün numarası (numaraları):

Poz. 7	Bıçak	7913001601
Poz. 8	Cıvatalar	3913001001
Poz. 11	Sınır teli	7913001702
Poz. 12	Tel pimleri	7913001701

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

## 14. Bertaraf ve geri dönüşüm

### Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

### Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



**Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!**

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!

- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

### Lityum-iyon aküler hakkında notlar



#### Cihazı atmadan önce aküyü çıkarın!

- Akü evsel atıklara, ateşe (patlama tehlikesi) veya suya atmayın. Hasarlı aküler, zehirli buharlar veya sıvılar sızarsa çevreye ve sağlığınıza zarar verebilir.
- Bozuk veya bitmiş aküler 2006/66/EG direktifi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- Cihazı ve şarj cihazını bir geri dönüşüm merkezine götürün. Kullanılan plastik ve metal parçalar türlerine göre ayrılabilir ve bu şekilde geri dönüştürülebilir.
- Aküleri deşarj olmuş durumda tasfiye edin. Kısa devrelere karşı korumak için kutupları yapışkan bantla kapatmanızı öneririz. Aküyü açmayın.
- Aküleri yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin. Şarj edilebilir aküleri, çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülebilecekleri bir atık akü toplama noktasına atın. Bu konuda yerel atık imha şirketinize danışın.

## 15.Arıza giderme / Hata kodları

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

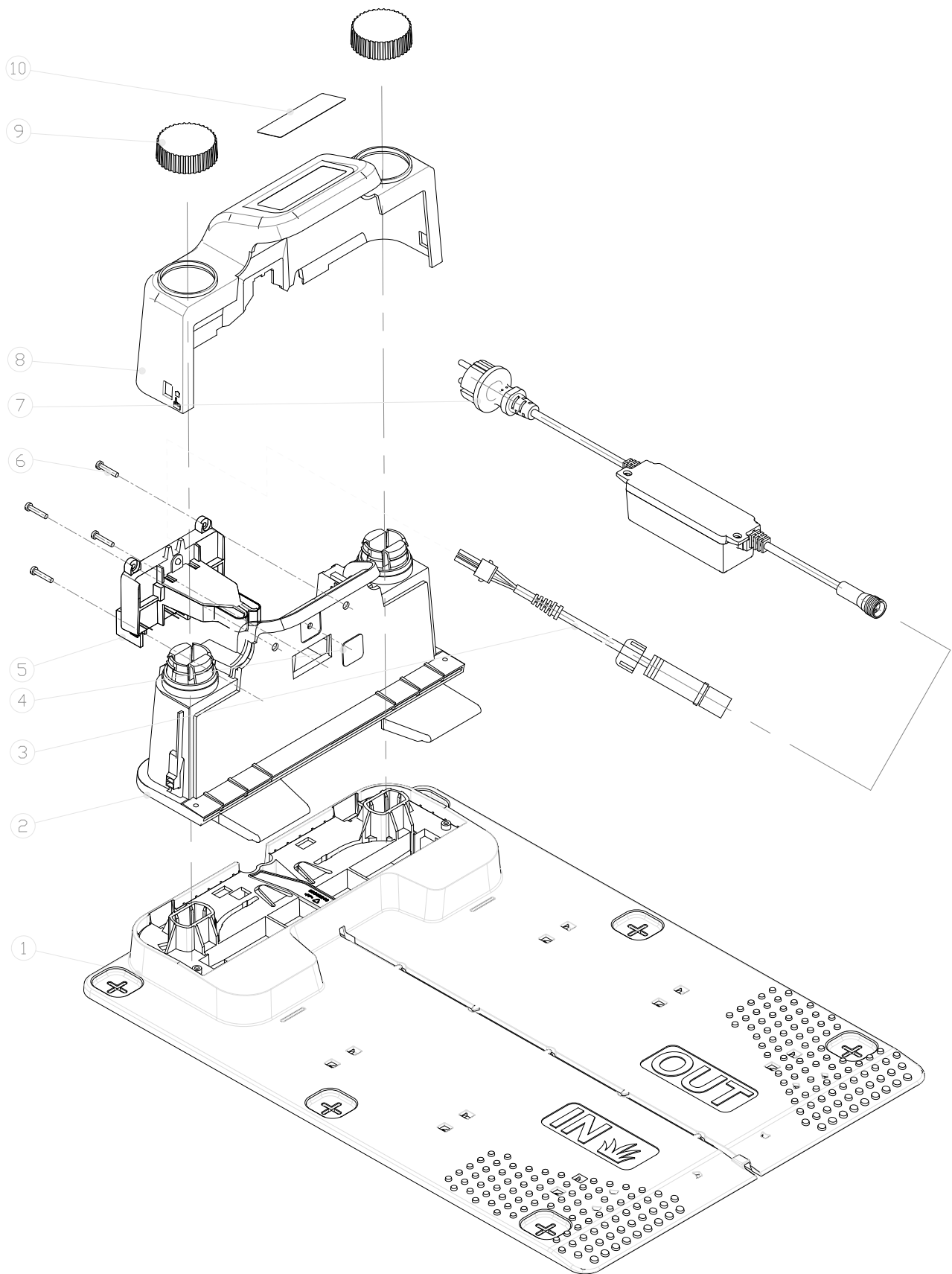
### 15.1 Arıza tablosu

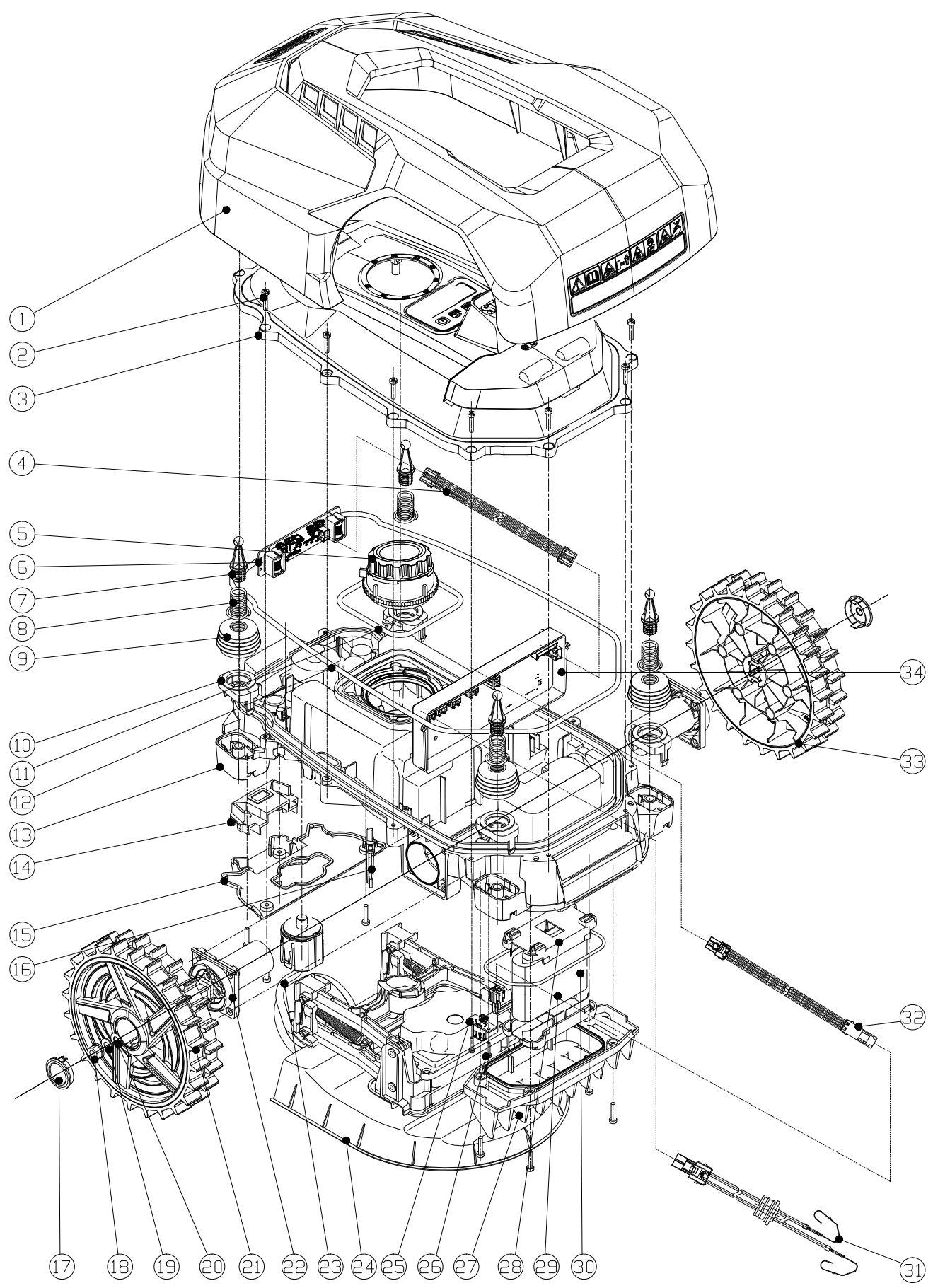
Arıza	Olası sebep	Yardım
Bıçıcı çalışmaya başlamıyor	Bıçıcı ya da şarj istasyonu akım şebekesine bağlı değil	<ul style="list-style-type: none"> <li>Güç adaptörünü uygun akım kaynağına bağlayın</li> <li>Gerekirse uzman çağırın</li> </ul>
Şarj istasyonundaki LED lamba yanmıyor		
Şarj istasyonundaki LED lamba kırmızı renkte yanıp sönüyor	Sınır teli bağlı değil ya da ayrılmış/kesilmiş	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sınır telini bağlayın/onarın</li> </ul>
Bıçıcı düzgün biçmiyor	Bıçaklar aşınmış	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bıçağı değiştirin</li> </ul>
Bıçıcı olağandışı/yanlış zamanlarda çalışıyor	Tarih/saat yanlış ayarlanmış	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doğru tarih ve saati ayarlayın</li> </ul>
Bıçıcı takılıyor	Uygun olmayan zemin/engeller	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zemini/engeli çim biçme robotunun gerekliliklerine uyarlayın</li> <li>Sınır teli döşemesini uygun şekilde uyarlayın</li> </ul>

### 15.2Hata kodları

Hata kodu	Anlamı	Yardım
----	Yağmur sensörü gecikmesi	-
E1	Bıçıcı çalışma alanının dışında	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bıçıcının çalışma alanında olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>Şarj istasyonunun tekniğine uygun olarak şarj cihazına ve şarj cihazının uygun bir akım beslemesine bağlı olduğundan emin olun.</li> <li>Sınır tellerinin doğru sıkıştırıldığından emin olun ve gerekirse bunları değiştirin.</li> </ol>
E2	Tekerlek motoru bloke oldu	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bıçıcıyı kapatın. Bıçıcıyı engellerden uzak bir alana alın. "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> <li>Hata mesajı gösterilmeye devam ederse ürünü kapatın. Bıçıcıyı kafasının üzerine çevirin ve tekerleklerin dönmesini neyin engellediğini kontrol edin.</li> <li>Tekerleği/tekerlekleri bloke eden nesnelere çıkarın, bıçıcıyı döndürün.</li> <li>"START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>
E3	Bıçak diski bloke oldu	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bıçıcıyı kapatın.</li> <li>Bıçıcıyı kafasının üzerine çevirin ve bıçakların dönmesini neyin engellediğini kontrol edin.</li> <li>Nesnelere çıkarın ve bıçıcıyı döndürün.</li> <li>Bıçıcıyı çimlerin kısa olduğu bir alana alın.</li> <li>"START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>
E4	Engel sensörü trigeri tepki vermiyor	<ol style="list-style-type: none"> <li>Hata devam ederse uzman bayiniz ile iletişime geçin.</li> </ol>
E5	Bıçıcı kaldırıldı	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bıçıcıyı kapatın.</li> <li>Bıçıcıyı engellerden uzak bir alana alın. "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> <li>Hata mesajı gösterilmeye devam ederse ürünü kapatın. Bıçıcıyı kafasının üzerine çevirin ve ön aksların hareketini engelleyen bir şey olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>Tüm engelleri kaldırın, bıçıcıyı döndürün ve tekrar açın. "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>
E6	Yuvarlanma sensörü tetiklendi	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bıçıcıyı dik konuma getirin.</li> <li>"START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>

E7	Eğim sensörleri tetiklendi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biçiciyi kapatın.</li> <li>2. Biçiciyi çimlerin üzerinde düz bir alana getirin.</li> <li>3. Biçiciyi açın. "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>
E8	Bağlantı/şarj başarısız	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Şarj istasyonunun önünde ve arkasında 1 metre engelsiz ve köşesiz alan olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>2. Şarj istasyonu düz zemine yerleştirilmelidir.</li> <li>3. Şarj etmek için biçiciyi manuel olarak şarj istasyonuna yerleştirin. Biçici tamamen şarj olduktan sonra "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> </ol>
E9	Çim biçme robotu takılıyor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Çim biçme robotunu engellerden uzak bir alana alın.</li> <li>2. Hata devam ederse uzman bayinize danışın.</li> </ol>
E10	Akülerin korunması	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sıcaklık çok yüksekse, sıcaklık düşene kadar bekleyin. Sıcaklık çok düşükse, sıcaklık 5 santigrat derece üzerine çıkana kadar bekleyin.</li> <li>2. Hata mesajı gösterilmeye devam ederse aküyü değiştirin. Biçiciyi yeniden çalıştırın. "START" ve ardından "OK" tuşuna basın.</li> <li>3. Hata devam ederse uzman bayinize danışın.</li> </ol>
E11	Sınır sinyali yok	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biçici çalışma alanında şarj istasyonunun LED göstergesini kontrol edin. Kırmızı renkte yanıyorsa, sınırlama kablosunun şarj istasyonundaki terminallere düzgün bağlı olduğundan emin olun. Sorun devam ederse sınırlama kablosunun kesilip kesilmediğini kontrol edin.</li> </ol>
E13	Şarj akımı çok yüksek ya da çok düşük	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bağlantı alanını kontrol edin.</li> <li>2. Hata devam ederse uzman bayinize danışın.</li> </ol>
EE	Hata bilinmiyor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biçiciyi yeniden çalıştırın.</li> <li>2. Hata devam ederse uzman bayiniz ile iletişime geçin.</li> </ol>
BP	Akü sıcaklık korunması	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biçiciyi kapatın.</li> <li>2. Biçiciyi çimlerin üzerinde düz bir alana getirin.</li> <li>3. Akünün sıcaklığını kontrol edin.</li> <li>4. Sıcaklık çok yüksekse aküyü soğumaya bırakın.</li> <li>5. Sıcaklık çok düşükse, sıcaklık 5°C üzerine çıkana kadar bekleyin.</li> <li>6. Biçiciyi yeniden çalıştırın.</li> <li>7. Hata devam ederse aküyü değiştirin.</li> <li>8. Hata devam ederse uzman bayiniz ile iletişime geçin.</li> </ol>
LOCK	Çim biçme robotu kilitli (PIN çok fazla yanlış girildi)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. PIN tekrar girilebilene kadar 10 dakika bekleyin.</li> <li>2. Çim biçme robotunu kapatmayın.</li> <li>3. Hata devam ederse uzman bayiniz ile iletişime geçin.</li> </ol>





**Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	<b>EU-Konformitätserklärung</b> Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
	Artikelnummer***	<b>Artikelbezeichnung: Rasenmäherroboter RoboCut XL600</b>	Marke****
GB	<b>EU Declaration of Conformity</b> Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	<b>Item designation: Robot mower RoboCut XL600</b>	Brand****
FR	<b>Déclaration UE de conformité</b> Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
	Référence***	<b>Désignation de l'article: Robot tondeuse RoboCut XL600</b>	Marque****
IT	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
	Gaminio numeris***	<b>Nome articolo: Robot tosaerba RoboCut XL600</b>	Marchio****
NL	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
	Artikelnummer***	<b>Artikelnaam: Robotmaaier RoboCut XL600</b>	Merk****
ES	<b>Declaración de conformidad UE</b> Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
	Número de artículo***	<b>Denominación del artículo: Robot cortacésped RoboCut XL600</b>	Marca****
PT	<b>Declaração de conformidade UE</b> Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de artigo***	<b>Designação do artigo: Robô corta-relva RoboCut XL600</b>	Marca****
CZ	<b>EU prohlášení o shodě</b> Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsáný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsáný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku***	<b>Název výrobku: Robotická sekačka RoboCut XL600</b>	Značka****
SK	<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b> Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku***	<b>Označenie výrobku: Robotická kosačka RoboCut XL600</b>	Značka****

HU	<b>EU megfeleléségi nyilatkozat</b> Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám***	<b>Termék megnevezése: Robotfűnyíró RoboCut XL600</b>	Márka****
PL	<b>Deklaracja zgodności UE</b> Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu***	<b>Nazwa artykułu: Robot kosiarka RoboCut XL600</b>	Marka****
HR	<b>EU izjava o sukladnosti</b> Prijevod originalne izjave o sukladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	<b>Naziv artikla: Robotska kosilica trave RoboCut XL600</b>	Marka****
SI	<b>EU izjava o skladnosti</b> Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka***	<b>Opis izdelka: Robotska kosilnica RoboCut XL600</b>	Znamka****
EE	<b>EL vastavusdeklaratsioon</b> Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamiskiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber***	<b>Art nimetus: Muruniidurobot RoboCut XL600</b>	Kaubamärk****
LT	<b>EB atitikties deklaracija</b> Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminybės atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techninius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris***	<b>Gaminio pavadinimas: Vejos pjovimo robotas RoboCut XL600</b>	Prekės ženklas****
LV	<b>ES atbilstības deklarācija</b> Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs***	<b>Preces apzīmējums: Zāliena pļaušanas robots RoboCut XL600</b>	Prečzīme****
SE	<b>EU-försäkran om överensstämmelse</b> Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer***	<b>Artikelbeteckning: Robotgräsklippare RoboCut XL600</b>	Märke****
FI	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenro***	<b>Tuotenimike: Robottiruohonleikkuri RoboCut XL600</b>	Merkki****
DK	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer***	<b>Art.-betegnelse: Robotplæneklipper RoboCut XL600</b>	Mærke****

NO	<b>EU-samsvarserklæring</b> Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eiansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer***	<b>Art.betegnelse: Robotgressklipper RoboCut XL600</b>	Merke****
BG	<b>ЕС Декларация за съответствие</b> Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер***	<b>Обозначение на артикула: Косачка-робот RoboCut XL600</b>	Марка****
GR	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους***	<b>Όνομασία προϊόντος: Ρομποτικό χλοοκοπτικό RoboCut XL600</b>	Μάρκα****
RO	<b>Declarație de conformitate UE</b> Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
	Număr articol***	<b>Denumirea articolului: Robot de tuns iarba RoboCut XL600</b>	Marcă****
RS	<b>EU izjava o usaglašenosti</b> Prevod originalne izjave o usklađenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla***	<b>Oznaka proizvoda: Robotska kosilica RoboCut XL600</b>	Brend****
TR	<b>AB uygunluk beyanı</b> Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası***	<b>Ürün Tanım: Çim biçme robotu RoboCut XL600</b>	Marka****
	*** 5913003901 / 7913001707 / 7913001709 / 7913001715 Serien-Nummer / Serial number (5913003901): 0169 - 01001 - 0169-12080		**** <b>SCHIPPACH</b>

<b>** :</b> Stefan Hartinger Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen   i.V. Andreas Pöcher / Head of Project Management   i.V. Simon Schunk / Division Manager Product Center  Ichenhausen, 30.06.2025	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/53/EU <input type="checkbox"/> 2016/1628/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 1999/519/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV  <b>Notified Body:</b>  <b>Notified Body No.:</b>  <b>Certificate No.:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured $L_{WA}$ = 50 dB guaranteed $L_{WA}$ = 55 dB  <input type="checkbox"/> Annex V <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI <b>Notified Body:</b> Intertek Testing Service Shanghai Ltd <b>Notified Body No.:</b> 0905	
	<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU	<b>Emission No.:</b>  EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; ISO 11094:1991; EN ISO 3744:1995; EN ISO 3744:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 301489-1 V2.2.3; EN 301489-3 V2.3.2; EN 301489-17 V3.2.4; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 303447 V1.1.1; EN 300328 V2.2.2; EN 62233:2008		

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

#### гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искиве срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обезщетения, са изключени.

#### εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα του αγοραστή της αξιολογίας λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα

που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιολογήσει εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

#### Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

#### Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neu-

potreblijiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

#### Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti

talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.